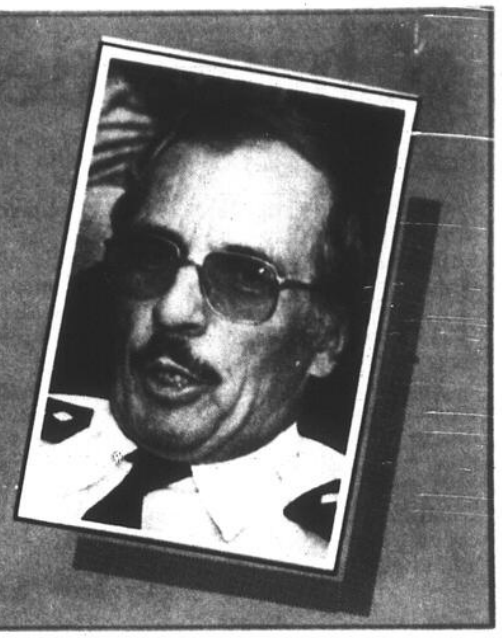
LE CANADA FRANÇAIS
Magazine

Gens d'ici

Guy Duval

De la biologie aux premiers soins!

Pages B-48 à B-52



Mourir à l'hôpital

Est-ce possible de tromper la mort? Nous pouvons la toiser, la jauger, l'attendre avec un scaphandre mais tôt ou tard nous vivrons la mort et dans bien des cas à l'hôpital. «Notre priorité c'est de répondre aux demandes, aux besoins du malade en phase terminale avec les moyens dont nous disposons.» C'est ainsi que s'exprime Fabienne Adams, chef de services de médecine à l'hôpital du Haut-Richelieu.



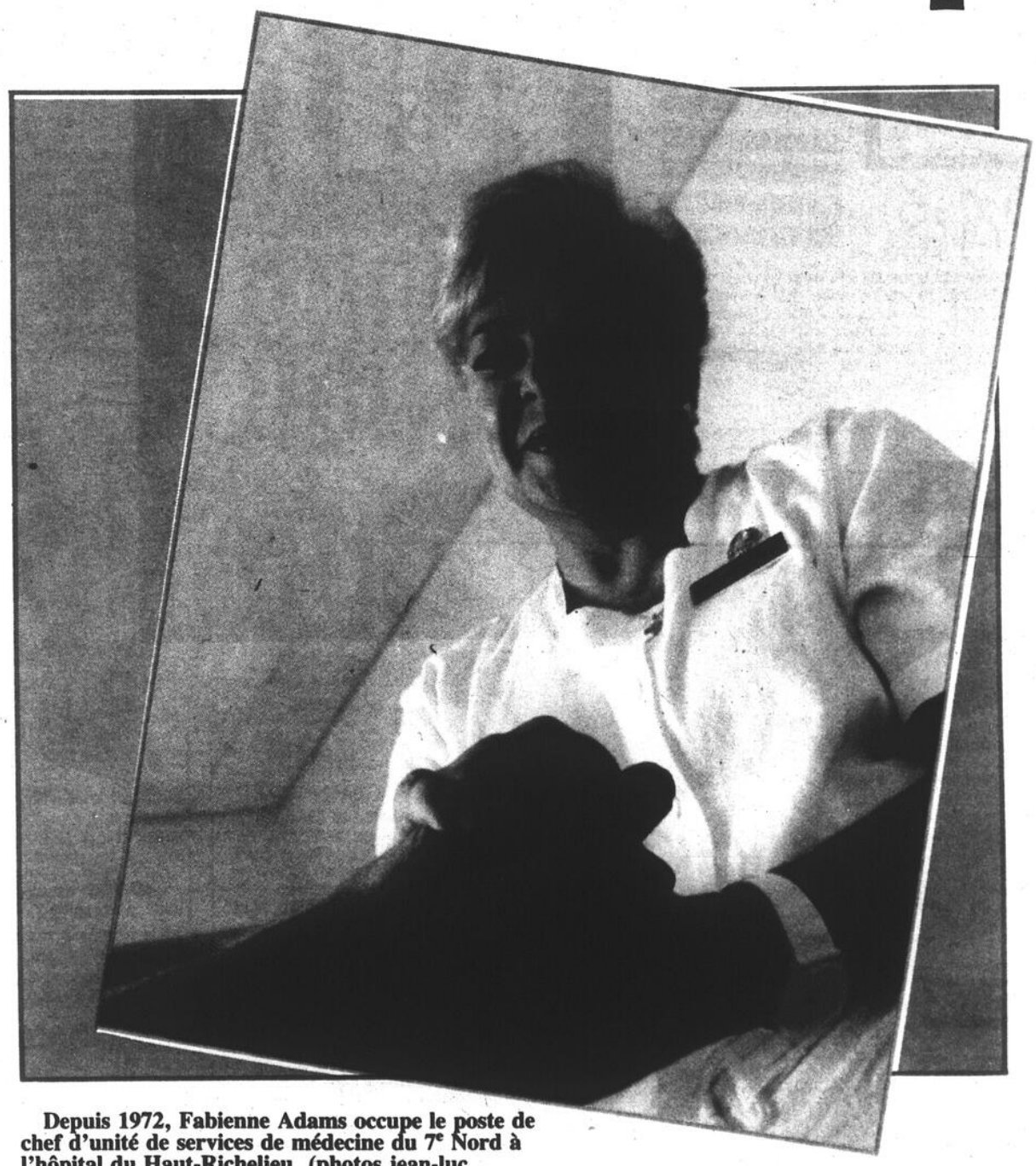
Maryse Martin

Ces besoins sont bien entendus d'ordre médical, relatif à la médication. Il est question aussi de détails qui à première vue semblent banals et futils à bien des égards mais essentiels au bien-être du mourant.

Quels sont-ils?

Ils prennent diverses formes, se traduisent par une assistance au malade. Il peut s'agir d'une étreinte, de paroles, d'une couverture chaude, d'une présence attentive, de l'empathie, en somme de la compassion, de la sollicitude.

Devant la mort imminente, bon nombre d'individus désirent demeurer ou regagner leur foyer. D'ailleurs, les statistiques de 1989 confirment cette attitude et démontrent bien que quatre malades en phase terminale sur cinq tiennent à rester au sein de leur famille. Pourtant, parmi eux une seule personne aura la possibilité de vivre cette dernière étape telle qu'elle le désire puisque les soins à domicile s'avèrent insuffisants selon leur état pathologique.



Depuis 1972, Fabienne Adams occupe le poste de chef d'unité de services de médecine du 7e Nord à l'hôpital du Haut-Richelieu. (photos jean-luc LEBRUN)

«Le personnel de l'hôpital est maintenant bien informé, sensibilité à l'état des mourants. Et en grande majorité les malades aussi sont bien renseignés et connaissent leur pronostic. À ce niveau on constate beaucoup d'amélioration», affirme-t-elle.

C'est en 1959 que Fabienne Adams débute sa carrière d'infirmière. Elle accède en 1972 au poste de chef d'unité de services de médecine du 7e Nord et, très sensible à la condition des mourants, elle complète au cours des dernières années un diplôme de 2e cycle - maîtrise - en études interdisciplinaires sur la mort à l'Université du Québec à Montréal.

Il s'agit de parcourir la littérature qui se rapporte au sujet pour constater la complexité et la compétence qu'un tel travail exige de la part des intervenants. Ces derniers ont largement contribué à modifier l'attitude, le discours négatif qui régnait autour de la mort afin d'en discerner les aspects positifs et d'y recouvrer tout son sens.

(Suite à la page B-2)

PROFIL

MARGOT CAMPBELL: Comédienne bien connue, Margot Campbell est originaire de notre région. Cet automne, on peut la voir dans deux téléromans: «Cormoran» et «Jamais deux sans toi». (page B-3)

MODE

CAHIER SPÉCIAL: Une mode radieuse, celle des tendances 1990-91. Tel est le titre de notre cahier spécial sur la mode automne-hiver 1990-91. (Pages B-15 à B-24 et B-33 à B-41)

LE VIN

L'AUSTRALIE: Jean-Yves Théberge nous parle cette semaine des vins australiens, lesquels remportent de plus en plus de succès au Québec. (Page B-9)

LOISIRS

ÉCHECS ET MAT: Le mat du couloir est une des façons la plus élémentaire de faire échecs et mat, nous dit Guy Samson, responsable de la chronique sur les échecs. (Page B-54)

ma maison



Pages B-25 à B-32

«Chaque décès est une perte pour chacun de nous»

Suite de la page B-1

Qui côtoie, flirte la mort ne perçoit plus son existence du même oeil.

«L'imminence de la mort nous apprend à apprécier chaque moment, le chant d'un oiseau, les gens qui nous entourent. Il n'y a plus de place pour les banalités, on vit de façon très intense», admet-elle.

«La famille a besoin d'intimité et à cette fin j'ai fait aménager une petite pièce sur l'étage et je dispose d'un lit pour qu'on puisse veiller au chevet du malade», indique-t-elle.

Les derniers instants à partager et puis une ombre passe. La disparition des rites funéraires accentue cette vision négative de la mort.

«Le deuil est très important. La mort sans rituel donne l'impression d'une disparition et on s'attend à la rencontre du disparu au coin de la rue», explique-t-elle.

Pour répondre à un besoin de plus en plus pressant, Fabienne Adams offre aux intervenants de l'hôpital des cours touchant la mort selon divers aspects. «Même avec les années on ne parvient pas à s'y habituer. Chaque décès est une perte pour chacun de nous. C'est inévitable puisqu'on partage des moments très intenses et notre travail nous place dans des situations de très grande intimité avec le malade», précise-t-elle.

Il peut être 5:52, 12:15, 15:37, dimanche ou bien mercredi, un corps drapé disparaît derrière les portes de l'étage. La mort n'a pas de préférence pour la saison, ni de moment idéal. Elle vient.

■ Au-delà de la fin

C'est en 1967 que l'Angleterre a prêté une attention toute particulière aux malades en phase terminale. Les États-Unis ont suivi (1977), le Canada (1975), ainsi que la France (1987).

Au Québec, la première unité de soins palliatifs avec une section réservée aux patients, un service additionnel de médecine ou de chirurgie, une équipe volante, est survenue en 1975 à Montréal au Royal Victoria Hospital chez les anglophones, et en 1979 à l'hôpital Notre-Dame chez les francophones.

Le premier Congrès international francophone sur les soins palliatifs s'est tenu en 1985, réunissant plus de 300 personnes provenant du Québec et de l'Europe.

Pour en savoir plus long, le lecteur peut toujours consulter les travaux de différents auteurs qui ont choisi d'aborder la mort et soulignons ceux d'Élizabeth Kübler-Ross sur la psychologie du mourant: La mort est un nouveau soleil; La mort dernière étape de la croissance; Vivre avec la mort et les mourants. Tous les trois aux Éditions du Rocher.



«Le personnel de l'hôpital est maintenant bien informé, sensibilité à l'état des mourants».

Les sentiments d'impuissance, les angoisses s'avèrent le lot qui fragmente le tissu social et familial. Et pour cause puisque la mort bouscule, transforme toutes les relations.

«Il apparaît toujours plus difficile d'aborder une famille qui préfère éviter le sujet tabou de la mort. Cette attitude a pour effet d'isoler le malade, de l'abandonner à sa solitude. Ne sachant pas comment agir, leurs hésitations, leur comportement aura des conséquences sur le malade», souligne-t-elle.

Pour d'autres, l'hospitalisation va nourrir de faux espoirs de guérison tout en connaissant très bien la condition du malade. On tente en quelque sorte de repousser la réalité en niant la gravité de la maladie. Le travail de l'intervenant consiste justement à supporter la famille pour clarifier cette situation où se mêlent les peurs. Il intervient afin de dénouer la situation pour qu'ainsi le décès soit moins dramatique.

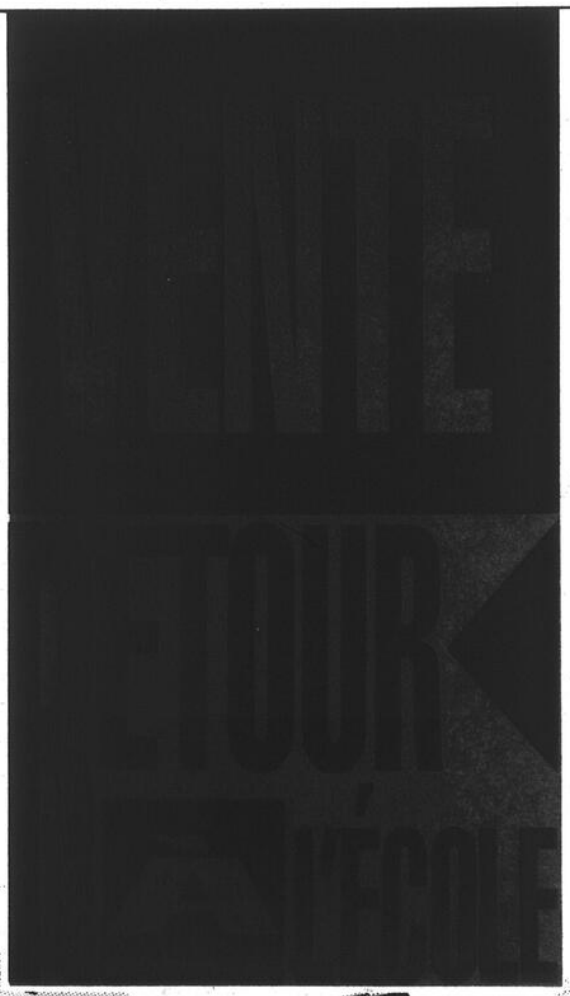
N'ayez plus peur des maths



RABAIS 28%

24.95 34.95

Des problèmes avec les chiffres? La solution: cette calculatrice 87 fonctions. Avec elle, les maths deviennent un jeu d'enfants. Pour variables en paires. Nombre aléatoire et bases numériques, 18 niveaux de parenthèses et même les fonctions trigonométriques. N'ayez plus de crainte, gardez toujours cette gagnante à vos côtés. Pile comprise. 65-997



À quoi ressemble l'intérieur d'un téléphone?

RABAIS $10

49.95 59.95



Avec ce téléphone transparent, vous y verrez plus clair!. Il fonctionne à merveille et constitue à lui seul un sujet de conversation. Tous vos amis voudront y jeter un coup d'oeil. Recomposition du dernier numéro et sonnerie réglable. 43-8050

RABAIS $70



Des randonnées en musique. Transformez la conduite en expérience musicale grâce à ce lecteur de cassette AM/FM stéréo. Mémoire 6 stations AM/FM pour accord facile. Éjection à la coupure du courant. 12-1930

169.95 239.95



ACHAT SPÉCIAL
RABAIS $40. Création de certificats. Faites vos propres certificats. Choisissez parmi 300 types différents. 25-8195. Cour. 69.95. **solde 29.95**

OFFRE DE LANCEMENT
RABAIS $5. Trio Sésame Street. 3 logiciels: Letters For You, Numbers Count et Opposites Attract. 25-8193. Après solde 29.95. **solde 24.95**

RABAIS $5. King's Quest IV: Perils Of Rosella. 25-8016. Cour. 49.95. . **solde 44.95**
NOUVEAU! Jeu Starflight 2. 25-8183. . . . . **49.95**
NOUVEAU! Populous. Excitant! 25-8184. . . . . **49.95**

RABAIS $70



Pour un signal vraiment clair...

...et puissant. Radio SRG sensationnelle avec nombreuses caractéristiques comme le canal 9 prioritaire en cas d'urgence et commande de gain RF pour réception très nette. Interrupteur pour écouter les appels avant d'y répondre grâce à l'ampli de sono ext. Tout cela à un prix abordable! 21-1518

129.95 199.95

RABAIS $100. Récepteur AM/FM stéréo STA-785 avec 18 positions de mémoire. Silencieux FM. Mémoire 12 stations FM et 6 AM. 31-2069. Cour. 349.95. . . . . **solde 249.95**
RABAIS $80. Magnétocassette double SCT-85. Copie synchro rapide. 4 pistes. Lecture continue et sélecteur de bande. 14-650. Cour. 329.95. . . . . **solde 249.95**
RABAIS $80. Magnétocassette portatif SCR-39 à deux platines. Emportez-le et partagez votre musique avec vos amis. Réducteur de bruit Dolby† B, arrêt automatique et poignée pratique pour le transporter. 14-757. Cour. 279.95. . . . . **solde 199.95**
RABAIS $60. Walkie-talkie 40 canaux. Circuit BAP, antenne télescopique, haut-parleur et micro séparés. 21-1664. Cour. 199.95. . . . . **solde 139.95**
RABAIS $40. Antenne télé/FM compacte à ampli pour réception optimale. Pré-ampli intégré pour signaux plus faibles. 15-1611. Cour. 119.95. . . . . **solde 79.95**
RABAIS 33%. Calculatrice pratique 110 fonctions. Affichage des symboles électriques courants. Pile comprise. 65-983. Cour. 59.95. . . . . **solde 39.95**
RABAIS 40%. Calculatrice solaire de poche. Pressez une des touches pour l'affichage des symboles. 65-595. Cour. 9.95. . . . . **solde 5.95**
RABAIS $15. Radio serre-tête AM/FM stéréo. Ne pèse que 6 oz avec les piles! Accord rotatif, oreillettes en mousse. 12-125. Cour. 44.95. . . . . **solde 29.95**
RABAIS 28%. Calculatrice pour enfants. Apprentissage des additions, des soustractions et des tables de multiplication. Jeux de mathématiques et questionnaires. Idéale pour les futurs génies. 60-2331. **Liquidation.** Était 34.95. . . . . **maintenant 24.95**
RABAIS $10. Interphone 2 postes. Alimentation à pile. Pour la maison, le magasin ou le bateau. 43-222. Cour. 19.95. . . . . **solde 9.95**
RABAIS $10. Téléphone enchanteur. Recomposition du dernier numéro, composition à tonalités/impulsions et sonnerie réglable. 4 couleurs: rose (43-8704), bleu (43-8705), amande (43-8706) et gris (43-8707). Cour. 39.95. . . . . **solde 29.95 ch.**
RABAIS $5. Paq. 5 cassettes Memorex®. 44-8301. Cour. 14.95. . . . . **solde 9.95**
RABAIS $10. Chronomètre étanche. Mémoire 9 tours, cordon et pile. 63-5012. Cour. 39.95. . . . . **solde 29.95**

Solde expire le 30 septembre 1990

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

Piles/bandes non fournies sauf mention contraire. †MD Dolby Laboratories Licensing Corp. Ltd. Radio Shack dégage toute responsabilité relative aux erreurs (illustrations et texte). Un coupon d'achat différé sera émis pour tout article épuisé (sauf liquidation).

Le magasin ou détaillant Radio Shack participant le plus proche est dans les pages blanches



Jean-François Crépeau

Rentrée ou sortie?

Quelques semaines de repos que la lassitude des événements «au jour le jour» a réussi à ennuyer, sinon à troubler profondément.

Comment trouver la quiétude du coeur et de l'esprit, l'état choyé de récupération physique et intellectuelle, quand le fil des événements suit la vitesse de la lumière par médias interposés? Quand l'événement, d'ici et d'ailleurs, se fait sous nos yeux en bousculant, sinon en niant effrontément nos plus intimes croyances jusqu'à celle ultime de la démocratie?

Comment faire la paix au-dedans de soi quand la société permet par grande tolérance que la guerre impose sa loi? Comment être capable de mesure dans toute cette démesure?

Il y a la question amérindienne. Il y a la question de l'Irak. Une situation ne doit pas cacher l'autre, surtout lorsqu'elles n'ont aucune commune mesure.

Évidemment, notre «été indien» aura littéralement envahi notre espace extérieur - lire nos médias - et notre espace intérieur - lire nos consciences. Si l'objectif des leaders amérindiens, quelqu'ils soient, était de nous sensibiliser à leurs causes, ils peuvent considérer qu'ils l'ont atteint et même dépassé. Nous ne pouvons plus douter qu'il y a un «problème autochtone», sans pour autant le définir clairement.

Mais pour être sensibilisé à ce problème d'environnement ethnique et humain, il nous a fallu assister à de nombreux et tristes spectacles. Celui du pouvoir des armes s'imposant sur le pouvoir de la démocratie, avec comme arrière-scène la crainte d'un bain de sang. Celui de l'anarchie blanche et rouge s'imposant sur la démocratie blanche et rouge. Celui des demi-vérités imposant leurs mensonges.

Il n'y a qu'au Québec qu'une révolution peut être tranquille. Qu'un non signifie oui!

Y aurait-il qu'ici que la colère légitime d'un peuple se nomme racisme?

L'automne qui est à nos portes annonçait déjà un important débat sur l'avenir du territoire québécois. Il ne faudrait pas l'oublier. Il faudrait surtout se mettre bien en tête ce «Je me souviens» national. Se souvenir non par rancune ou rancoeur. Se souvenir pour affirmer clairement et sans hésitation ce que nous sommes: un pays, un peuple, une langue!

PROFIL / MARGOT CAMPBELL



Comédienne bien connue, Margot Campbell est originaire de notre région. Cet automne, on peut la voir dans deux téléromans, «Cormoran», où elle tient le rôle de Mariette, et «Jamais deux sans toi», où elle incarne Nicole, la secrétaire de Rémi Duval.

■ **Mon lieu de naissance:**
□ Saint-Jean.

■ **Ma famille:**
□ mon mari et mes deux filles.

■ **Mon état civil:**
□ mariée.

■ **Mon occupation:**
□ comédienne.

■ **Ma voiture:**
□ je ne conduis pas.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**
□ à la maison, la cuisine et à l'extérieur, mon métier.

■ **Ce que j'aimerais être:**
□ une grande brune mince, très calme et très sûre d'elle.

■ **Mes qualités:**
□ j'ai le sens des responsabilités et je suis une amie sincère.

■ **Mon pire défaut:**
□ je suis prompte, «soupe au lait», comme on dit.

■ **Mon meilleur ami:**
□ le livre que je suis en train de lire; c'est toujours mon meilleur ami.

■ **Mes idoles:**
□ je n'en ai pas.

■ **Ma musique préférée:**
□ mes goûts sont très variés. J'aime presque tout: le classique, le jazz, la chanson...

■ **Mes artistes préférés:**
□ pour la peinture, Monet et Renoir; pour la musique, Dvorak; pour le cinéma, Bertrand Tavernier et Éric Rohmer.

■ **Mes films préférés:**
□ «Autant en emporte le vent».

■ **Mes lectures préférées:**
□ les biographies.

■ **La cuisine que je préfère:**
□ j'aime beaucoup de choses, aussi bien la cuisine exotique que française et québécoise.

■ **Ma saison préférée:**
□ l'été, quand il ne fait pas trop chaud.

■ **Ce que j'aime le plus:**
□ l'harmonie, le calme.

■ **Ce que je n'aime pas:**
□ être obligée de me hâter.

Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique



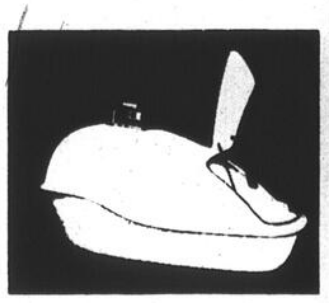
Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**

COURS DE MASSAGE
débutant
le 27 septembre

BALADI MASSAGE SHIATSU

Bains flottants

Excellent moyen de détente



AUSSI OFFERTS
• Massage Shiatsu
• Rebirth

LE CEP Centre d'épanouissement de la personne

194 A, rue Jean-Talon St-Luc
Ghislaine Ménard 349-5337

OUVERTE LE DIMANCHE DE 10 H 30 À 17 H

BOUCHERIE POUR VOUS INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Boeuf pour fondue chinoise
SUPER SPÉCIAL
4.59 ch



Boeuf à fondue bourguignonne
3.99 lb
8,80$ kg

Boeuf haché
maigre 85%, 5 lb et plus
Viande désossée sur place
Aucune viande sous vide
Boeuf A-1 seulement
Prix et qualité
2.29 lb
5,05$ kg

Bifteck d'aloyau
(T-BONE)
OU
Bifteck de côtes
(RIBS)
Boeuf Canada A-1
4.99 lb
11$ kg

Rôti parisien
(PARTIE DE LA FESSE)
Boeuf Canada cat. A-1
3.99 lb
8,80$ kg

Porc haché
1.89 lb

Haut de pattes de porc
2,18$ kg
99¢ lb

Bon appétit!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé. OUVERTE LE DIMANCHE de 10 h 30 à 17 h

CARTE DE CREDIT

D'un volant à l'autre



Jean-François Guay

Chrysler s'attaque aux coupés sports

La catégorie des coupés sports regroupe des voitures qui reflètent en quelque sorte, l'énergie que met un constructeur à maintenir une image de marque. À ce chapitre, la Volskwagen Corrado, la Toyota Celica, la Ford Probe et j'en oublie sont des exemples du sérieux de ces manufacturiers de demeurer à la fine pointe de la technologie automobile.

Avant 1990, le constructeur américain Chrysler a réussi tant bien que mal dans cette catégorie où la clientèle est reconnue comme étant l'une des plus difficiles et capricieuses. Habituellement jeune et bien informée sur tous les aspects concernant l'automobile. Ces acheteurs(euses) vont placer leur argent sur un modèle qui saura immédiatement les séduire. La preuve, les prix sont élevés et la plupart des garanties sont déficientes. Représentée depuis 1984 par la série G dans cette catégorie, seul le modèle Daytona a survécu. Cette dernière séduit sa clientèle en proposant un prix très compétitif. Néanmoins, la voiture est typiquement américaine et elle est dépassée par des produits japonais plus raffinés. En tenant compte également du succès de la Ford Probe, Chrysler a dû se résigner à demander l'assistance de son partenaire japonais Mitsubishi, afin de mettre au point un véhicule capable de se mesurer à la Probe. Ainsi à l'instar de la Ford, la nouvelle Chrysler est dotée d'une mécanique japonaise et d'une carrosserie issue des ateliers américains.



Si la mécanique est digne d'intérêt, la silhouette de la Laser l'est tout autant.

■ Un succès assuré

Cet essai de courte durée s'est déroulé au volant d'une Plymouth Laser. Au cours des prochains mois, nous nous efforcerons de mettre à l'épreuve une version à traction intégrale de l'Eagle Talon. Il sera intéressant de constater l'efficacité de sa traction sur la glace et dans la neige.

La Laser est une traction avant qui propose trois groupes propulseurs. Le modèle à l'essai était pourvu du 4 cylindres de 2 litres à injection. Doté de 16 soupapes et d'un double arbre à came en tête, il développe 135 chevaux. Ils existent également un moteur plus modeste de 1,8 litre, il affiche 93 chevaux. Un troisième moteur, le plus performant grâce à un turbo-compresseur, donne 190 chevaux. Le moteur 2 litres atmosphérique permet à la Laser de franchir le 0-100 km/h en 9 secondes. Sa consommation devrait atteindre 10 litres aux 100 km, ce qui place la Laser dans la moyenne si l'on tient compte des prestations de la voiture.

Si la mécanique est digne d'intérêt, la silhouette l'est autant, sinon plus. La carrosserie de la Laser ressemble à s'y méprendre à celle de la Talon. Mais l'absence de panneaux au bas de la caisse rend celle-ci plus discrète que la Talon. Moins «matcho», elle a le mérite d'être plus abordable que sa cousine Eagle. Le comportement routier est rassurant grâce à une direction précise mais qui est rudement affecté par l'effet de couple en accélération. Le freinage gagnerait des points en offrant le système ABS.

■ Habitacle

Le tableau de bord comme la carrosserie est bien tourné. Les ingénieurs de Mitsubishi y sont sans doute pour quelque chose car Chrysler n'a pas une bonne réputation à cet égard. À la fois moderne, complet et compacte, rien n'y manque. Le seul défaut qui l'afflige est l'éloignement, l'un de l'autre, des deux principaux cadrans (compte-tours et indicateur de vitesse). Les deux sièges-baquets offrent une excellente position. Fait assez rare pour un coupé sport, les grandes personnes se sentent plus à l'aise que les gens de petite taille qui ont la vue obstruée par la hauteur du tableau de bord.

Récapitulons

■ Bon

Belle silhouette
Choix de moteurs
Performance
Prix réaliste
Tableau de bord
Direction précise

■ Mauvais

Places arrière minuscules
Effet de couple dans le volant
Visibilité réduite pour les gens de petite taille

■ Prix

$14,000 à $17,000

La psychologie d'aujourd'hui



Georges-Henri Arenstein (Psychologue)

Les compétences d'un thérapeute

Les niveaux humain, relationnel, mental et technique sont les quatre niveaux de compétence que l'on retrouve chez un thérapeute, à des degrés variés.

Le niveau humain ne peut, en aucun cas, se mesurer. On aime ou on n'aime pas. Certains clients se sentent attirés par certains thérapeutes, c'est inévitable. Ce qu'il est, ce qu'il dégage, ce qu'il transmet de sa personne (surtout lorsqu'il ne dit rien et ne fait rien), sa qualité de présence, entre autres, font sa compétence humaine.

Il est remarquable de constater que, si cet aspect échappe à toute mesure objective, c'est précisément celui-là qui est le plus aidant!

D'où l'importance, ces dernières années, de l'émergence de nouveaux aidants («naturels») qui soignent davantage par ce qu'ils sont (compétence humaine) et par ce qu'ils font (compétences techniques) que par ce qu'ils en comprennent (habiletés mentales).

Le niveau relationnel du thérapeute peut s'évaluer, mais de façon très subjective. «J'ai trouvé ce stagiaire beaucoup trop directif» dira le superviseur, après une entrevue filmée. «Je ne trouve pas, moi», dira un autre superviseur.

Les compétences mentales s'évaluent, bien entendu, de façon plus objective, par les examens traditionnels et les diplômes.

Les compétences techniques s'évaluent en partie de façon subjective, et en partie de façon objective, lorsque, bien entendu, une telle structure d'évaluation existe. Beaucoup de thérapeutes, surtout les non-officiels, ont appris «en faisant», «sur le tas». Les programmes de formation à la relation d'aide ne comportent pas toujours des critères de sélection à l'entrée ni une structure d'évaluation articulée à la sortie.

Si vous désirez sélectionner votre thérapeute, le mieux, c'est encore de poser des questions et de vérifier avec vous-même comment vous vous sentez avec ses réponses.

Pour des questions d'ordre général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean, J3B 6Z1.

Parole des aînés



Lina Quintal

Les médicaments... une béquille?



Comme la plupart des Canadiens, vous consommez probablement au moins un médicament vendu ou sans ordonnance. Vous avez peut-être même utilisé cette année pas moins de six différents produits sur ordonnance.

Alors: «attention» - vous êtes en danger car pris à mauvais escient, les médicaments peuvent aggraver votre état et à la limite, vous être fatal.

Pour les personnes âgées qui vivent seules et sont exclues de cette société, les médicaments et les repas constituent souvent les seuls signes tangibles du passage du temps et il est presque normal qu'elles se fient à eux pour donner une signification à leur vie.

Le mécanisme est alors bien enclenché: les corps baillonnés des humains ne peuvent ni exprimer leurs malaises, ni faire appel à leurs défenses naturelles, ni même contester la situation injuste qui leur est faite.

La solution momentanée et hautement utopique des médicaments sert à masquer les mauvaises conditions de vie des individus. N'oublions pas que l'organisme humain est une machine de précision qui se raccommode elle-même dans beaucoup de cas si on lui en laisse le temps. En recherchant par les médicaments l'efficacité immédiate, la personne âgée méprise sa santé à long terme et sa qualité de vie.

Pour éviter que les médicaments deviennent une béquille, les aînés devront prendre conscience des changements à apporter dans leur vie et les entreprendre de toute urgence.

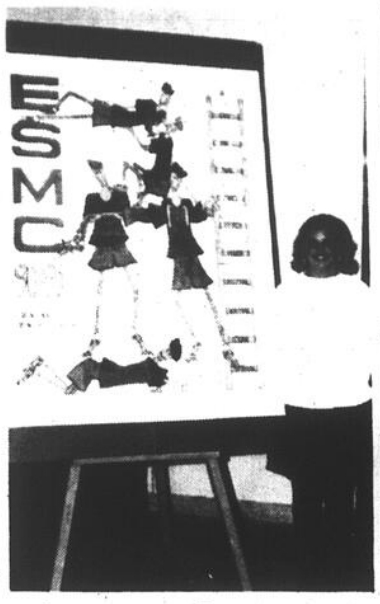
Une saine alimentation, de l'exercice, du repos bien dosé, l'apprentissage d'une respiration qui assure une détente sont tous des éléments utiles pour remplacer l'usage facile des médicaments; ce sont aussi des mesures qui permettent aux personnes âgées de se rapprocher des sources naturelles qui regénèrent leur organisme au lieu de le détruire en le «chimifiant».

Avec un médicament qui devient une béquille permanente, nous pouvons continuer à nous détruire et à vivre en boîtant, c'est-à-dire à moitié...



Le comité d'accueil: (de gauche à droite) Martin Thibodeau, Bilal Nassar, Alexandra Gladu, Pascal Tougas, Brigitte Martineau et Nathalie Roy.

Journées d'accueil à Marcellin-Champagnat



La gagnante du concours de dessin: Mélanie Ferdais.



Le directeur général de l'E.S.M.C.: F. Jacques Belisle.



Des élèves de l'école, accompagnés de leurs parents, feuillètent le document de l'accueil.

Les journées d'accueil de l'E.S.M.C. avaient lieu les 28, 29 et 30 août. Les élèves, accompagnés de leurs parents, étaient invités à venir chercher leurs volumes. Le directeur général, F. Jacques Belisle, en a profité pour leur souhaiter la bienvenue. Le thème de l'année est: «Mon année: mon chef-d'oeuvre». Une étudiante de sec. 5, Mélanie Ferdais, a illustré brillamment ce thème l'an dernier et elle remportait ainsi un concours de dessin. Voyons ce qu'elle pense de son chef-d'oeuvre:

«À partir de ce thème, j'ai voulu créer une image jeune, dynamique et décontractée. Un peu l'image que tout étudiant dégage. C'est un dessin imaginatif qui représente une année scolaire; une année qui est basée sur l'entraide, le courage et enfin la récompense au bout de la ligne. Les personnages du dessin gravissent à une échelle tous ensemble tout au long d'une année complète. La gaieté et la joie de vivre ressortent de l'image grâce aux couleurs vives. Il est aussi démontré qu'il faut être tenace et ne pas lâcher. C'est un peu le portrait de l'élève parfait.»

Mélanie Ferdais

Un horaire chargé

Avec un thème comme «Mon année: mon chef-d'oeuvre», l'école se fait artiste et les couleurs des saisons se font belles.

■ **L'automne:**
Or des moissons

11, 12, 13; 14 novembre: le camp musical à Rawdon.
2 novembre: le souper-bénéfice des finissants sous le thème de l'Halloween.
18 novembre: le tournoi sportif parents-élèves.

■ **L'hiver:**
Blanc de neige

8, 9, 10 décembre: Le sommet 90: rencontre interscolaire au collège Charles-Lemoyne à Longueuil.
15 au 21 décembre: les concerts de Noël, (concert-bénéfice: 16 décembre).
Janvier (à déterminer): tournoi régional d'improvisation.
1er février: journée blanche.
8 février: Music-fest.
15 février: la super-danse.

■ **Le printemps:**
Vert tendre des bourgeons

1er au 10 mars: voyage culturel en Europe.
24 mars: tournoi-génies en herbe (parents-élèves).
6 avril: Show 91 (soirée d'amateurs).
29 avril au 10 mai: la quinzaine du théâtre.
4 au 11 mai: le festival cordes et claviers.
17, 18, 19 mai: le festival des harmonies.

■ **L'été:**
Couleurs chaudes et de soleil

25 mai: soirée de la poésie.
1er juin: concert de flûtes-harmonies (sec. 1-2).
8 juin: concert-harmonies (sec. 3-4-5). Concert élite et «stage-band».
14 juin: grand gala musical des méritas.
25 juin: soir de bal.

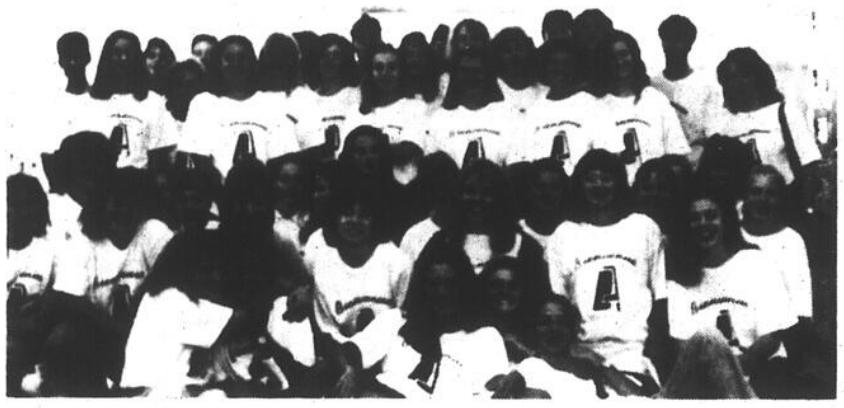
Liquidation de stores
HORIZONTAUX
En P.V.C. et aluminium
BOUCLAIR SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
Bien d'autres spéciaux en magasin!
.Stores de première qualité
.Choix de couleurs et de grandeurs
.Plus de 25,000 unités
À PARTIR DE 2.99
STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIO
EN TISSU ET P.V.C.
.75" x 84"
. DE PREMIÈRE QUALITÉ
. GARANTIS 3 ANS
à partir de 59.99 VALENCE INCLUSE
NOUS MANUFACTURONS NOS VERTICAUX EN P.V.C.
C'EST POURQUOI NOUS POUVONS VOUS LES OFFRIR À MEILLEUR PRIX QUE PARTOUT AILLEURS!
Des milliers de mètres
DE TISSUS DÉCORATIFS
Vaste choix d'herculons, jacquards, velours et cotons glacés unis ou imprimés qui ajouteront à votre décor un note de raffinement et d'élégance!
épargnez 20% à 50%
EN PROMOTION CE MOIS-CI
.DRACO
.HUNTER DOUGLAS
Aussi en magasin, des marques reconnues telles que LEVOLOR
SERVICE À DOMICILE GRATUIT
331-1300
BouClair
180 St-Joseph, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-1145

Pour commencer l'année en beauté

31 août 1990. Fini les vacances! Vive l'école! Ce cri de joie, tous le disent, tous le pensent dans le plus profond de leur coeur sauf peut-être ceux qui passent leurs cours dans le corridor et les mercredis soirs en retenue...

Pour les «p'tits de 3» fini le temps des écoles primaires et du premier cycle du secondaire! Le temps est maintenant arrivé d'aller à une grande polyvalente: Armand-Racicot.

Avant que retentisse le sempiternel son de cloche, les retrouvailles vont bon train. Parfois des «Salut Julie!» et des «Allo Martin» percent le brouhaha général des conversations: «Où as-tu acheté ton beau gilet? Où as-tu passé tes vacances?»



Tu avais peur de te perdre dans la poly? Pas de problèmes! À cet effet, une visite guidée fut faite à travers les dédales de la poly. Ainsi le pénible sentiment de se sentir comme une souris lâchée dans un labyrinthe pour qu'elle trouve la sortie le plus rapidement fut diminué de moitié.

«Le petit oiseau va sortir!» Si tu as grimacé à la farce idiote du photographe, c'est ce sourire manqué que tu auras toute l'année sur ta carte d'identité! Après avoir ramassé ton horaire et y avoir jeté un petit coup d'oeil (yach! j'ai français-anglais de suite!) tu prends tes volumes scolaires (une vraie bibliothèque!)

Qui aurais-je dans mes cours? Mon prof de math est-il «smatt»? De quoi aurais-je besoin en fait de matériel scolaire? À toutes ces questions et à plusieurs autres, les réponses furent données dans le cours de l'après-midi avec l'activité de simulation de cours. Des périodes de 10 minutes pour rencontrer les profs (dommage que ce ne soit pas ainsi toute l'année).

En passant, les profs sont tous «cools» la première journée, ceux de maths. De plus, ils ne donnent pas de devoirs... mais attendez après...

Élaine Bélanger



La grande rentrée

Le 31 août dernier, jour de la rentrée des étudiants du secondaire III, tout un système était sur pied pour leur faciliter la tâche. Luce Leclerc avec l'aide de Lysanne Péloquin et de Francine P. Pearson ont organisé un groupe d'une soixantaine de guides. Leur mission: faire visiter la polyvalente à raison de 2 guides par groupe de 10. Accompagner les nouveaux étudiants lors de la séance de photos, à l'inscription, à la remise des horaires, à la distribution des volumes scolaires ainsi qu'à la recherche des casiers assignés.

Jean Fontaine, Brigitte Galant, Annie Lombart et Nancy Schinck ont fait un discours pour les informer de la raison d'être du conseil étudiant ainsi que de ses nombreux avantages.

Le travail des guides a été mis en évidence l'après-midi lors de l'horaire simulé; alors que ceux-ci, vêtus de leur chandail blanc au sigle rouge de l'école, pour mieux les identifier, étaient postés à plusieurs endroits dans les corridors, afin d'assister les «recrues» à trouver les locaux inscrits à leur horaire.

Suite à cette journée bien remplie, nous espérons que l'équipe sera toujours aussi nombreuse et dévouée.

Annie Lombart

Déjà de retour

Et oui, les vacances sont déjà terminées et c'est encore le temps de la rentrée des classes. Pour ce faire tout un comité d'accueil s'est mis à l'oeuvre pour accueillir comme il se doit les nouveaux élèves à notre école.

Le vendredi 31 août dernier, ce sont les élèves de secondaire 3 qui ont fait leur entrée. Ils ont été guidés à travers l'école par des élèves de secondaire 4 et 5 qui s'étaient portés volontaires auparavant.

Pour que «l'opération accueil» se déroule dans les meilleures conditions possibles, le 28 août, les élèves ainsi que les professeurs responsables ont tenu une réunion au cours de laquelle ils ont revu une à une les étapes de la journée du 31, et se sont aussi répartis les différentes tâches.

Peu après leur arrivée, les élèves se sont tous rendus à l'auditorium pour être reçus par M. Martineau, leur directeur, la plupart de leurs professeurs ainsi que les guides. Après le mot de bienvenue fait par M. Martineau, les élèves de secondaire 3 se sont séparés en deux groupes. Le premier groupe commençait par la prise de photo, les livres, les casiers. Le deuxième groupe pour sa part débutait par une visite sommaire de l'école.

Dans l'après-midi, les élèves ont fait l'expérience d'un horaire simulé des cinq périodes du jour I et des deux premières périodes du jour II.

À tous ces nouveaux élèves, je souhaite la bienvenue à notre école et bonne chance pour la nouvelle année qui commence.

Josée Gagnon

Mémo

La Maison Granger s'implique pour notre rentrée.

Un merci bien spécial à la Maison Granger. Grâce à eux les jeunes ont pu se désaltérer en étant accueilli «en toute fraîcheur».

Et ce n'est qu'un début.

Luce Leclerc
responsable des activités étudiantes

■ **Activités étudiantes P.C.A.R.**

Septembre 90. 1. Élection des conseils étudiants. 2. Énumérer les objets des secteurs pour l'année.

C'est au tour de maman d'entrer à l'école

La rentrée scolaire à l'École professionnelle de Métiers prend des couleurs bien spéciales. Un futur électricien a terminé son travail aux petites heures et se présente à l'école encore tout endormi. Il ira dormir tantôt pour terminer sa dernière journée de travail d'été.

Un nouvel élève de la région de Farnham a tourné en rond dans les rues de Saint-Jean avant de se retrouver à l'école avec son auto.

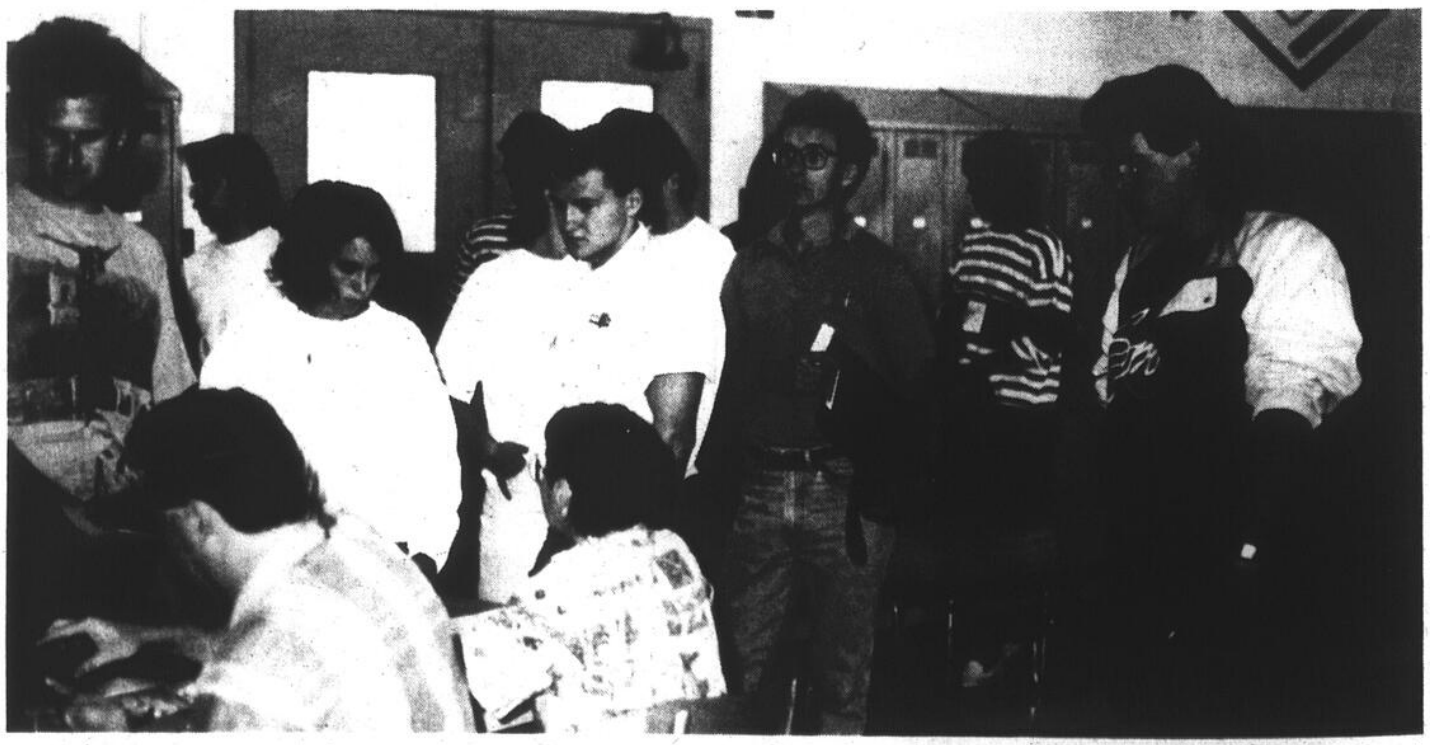
Problème majeur, à souligner aux élèves le premier jour de classe: le stationnement autour de l'école. Plusieurs futurs diplômés utilisent leurs voitures, au lieu de l'autobus pour voyager. Alors, ça fait beaucoup d'autos autour de l'école...

L'année scolaire comportera cinq jours de classes. C'est fini, les horaires de six jours ou de neuf jours. Enfin nous pourrons compter sur des jours fixes pour les stages et pour les professeurs venant de l'extérieur.

Une fois que vous aurez compris toutes ces originalités de l'École professionnelle de Métiers, vous ne serez pas surpris si je vous dis que les parents, chez nous, ne préparent pas les jeunes à aller à l'école, mais les parents préparent leurs enfants à ce que papa ou maman rentre à l'École.

Bonne année scolaire,

Michel Cartier,
animateur de pastorale



La rentrée scolaire à l'École professionnelle de Métiers s'est déroulée dans une atmosphère de découverte de nouveaux visages. En effet, la plus grande partie des élèves est formée des jeunes et d'adultes venant de partout et ayant parcouru des orientations de carrière fort variées.

Paris, ville lumière

Paris, une ville inoubliable, sur le bord de la Seine, avec ses lumières et ses multitudes d'activités et de petits coins cachés à visiter. Paris, ville surprise!

Évidemment, on a admiré la fameuse construction de Monsieur Eiffel: sa tour. Comment passer à Paris sans l'approcher et se sentir si petit devant cette hauteur si noble.

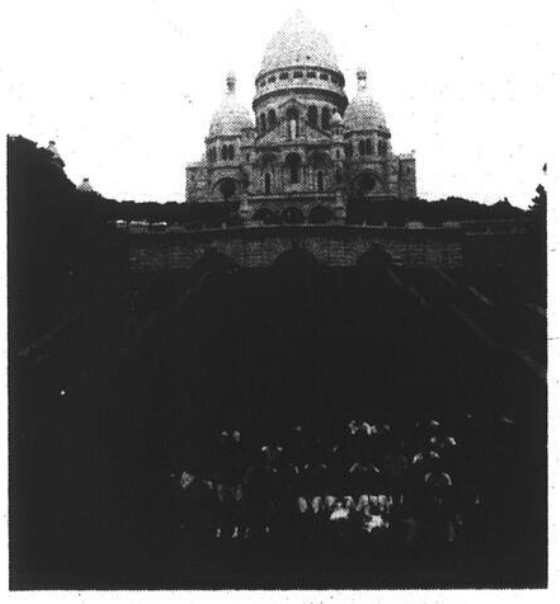
De l'Arc-de-Triomphe au Sacré-Coeur de Montmartre en passant par les jardins du Luxembourg, sans oublier Notre-Dame de Paris et les Champs Élysés pour couronner le tout sur la Seine en bateau mouche: que de géographie, que d'histoire, que de beautés.

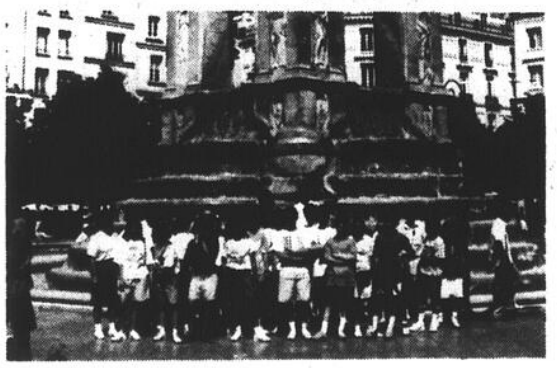


Vous comprendrez qu'il m'est difficile de vous dire ce que j'ai préféré puisque chaque découverte était un nouveau monde.

Une chose est certaine, j'y retournerais volontiers. C'est une expérience à vivre!

Fanny Laliberté,
sec. II





Reims, ville à champagne

Reims! ville à champagne. Pour se rendre à ces fameuses caves à champagne, nous avons voyagé en autocar. Presque tout le monde a dormi pendant la moitié du trajet mais ensuite nous étions entourés d'un nouveau paysage: des champs, quelques maisons typiques de la région de Reims mais surtout des plants de vignes à profusion.

Arrivés à destination, nous étions bien prêts à visiter ces caves à champagne si renommées. Première remarque à l'intérieur: il faisait froid mais la visite dans un petit train à roulettes nous a vite fait oublier la température. Quel dépaysement! Et que dire de la quantité de bouteilles de champagne qui s'offraient à nos yeux... incalculable autant que les petites bulles que nous avons pu déguster!

Mais Reims cachait aussi la Cathédrale Notre-Dame de Reims. Grande, majestueuse, et plus moderne que les autres cathédrales que nous avons visitées à Paris. À l'intérieur, nous avons pu découvrir des vitraux de toute beauté et imposants par leur dimension.

Quand j'y repense, je me dis que j'ai vu et appris des choses que je n'oublierai jamais.

Marie-Andrée Lemaire,
sec. II

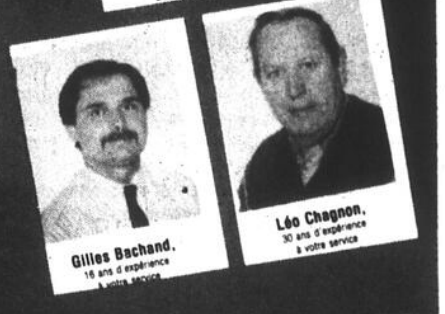
LES SPÉCIALISTES DU GRIL

BOUCHERIE

JAMES CHAGNON

OUVERT DIMANCHE





EN RAPPEL — Boeuf haché maigre 85% — EN RAPPEL

(Viande désossée sur place)
Aucune limite de quantité



SUPER SPÉCIAL — SUPER SPÉCIAL — SUPER SPÉCIAL

1.79 lb

Boeuf en cubes (bourguignon) — 2.79 lb — (Tendre et maigre)

Tournedos de poulet — 1.89 ch — nature ou mariné

Bifteck minute (délicatisé) — 99¢ ch — (Env. 5 onces)

Rôti du roi — SUPER SPÉCIAL — 3.89 lb — Tendre et savoureux

Jambon toupie (fesse désossée et roulée) — SUPER SPÉCIAL — 2.79 lb

Côtelettes de porc farcies — SUPER SPÉCIAL — Viande désossée, aucune perte — 2.79 lb

NOUVEAU - NOUVEAU

à Saint-Jean-sur-Richelieu



BÉBÉ COTON

MESSAGE IMPORTANT

Essayer notre service de couches, c'est l'adopter. À bien meilleur coût que les couches jetables, en plus de faire votre part pour l'environnement. Pour de plus amples renseignements:

Tél.: 447-1257

appels à frais virés acceptés

SERVICE DE COUCHE BÉBÉ COTON

la boustifaille



PAR MICHÈLE TRAHAN

Vivre l'été en hiver!

C'est la raison d'être des conserves de toutes sortes qui se préparent avec amour dans les cuisines à ce temps-ci de l'année; en outre, tous se souviennent de...

«La cigale ayant chanté tout l'été se trouva fort dépourvue quand la bise fut venue...»

Et personne ne veut se retrouver sans provision quand les vents froids du nord feront leur apparition, toujours trop tôt à notre goût! Notre collection regroupe des recettes économiques, de confection aisée, qui sauront remplir votre garde-manger jusqu'à l'été prochain!

Mini-carottes épicées

8 tasses de bâtonnets de carottes
2 tasses de vinaigre de cidre
1 1/2 tasse d'eau froide
2 tasses de sucre
1 c. à table de clous
1 c. à table de quatre-épices
1 c. à thé de grains de poivre entiers
2 bâtons de cannelle

- Cuire les bâtonnets de carottes dans une casserole d'eau salée, environ 5 minutes ou jusqu'à tendreté; égoutter.
- Combiner le vinaigre, l'eau froide et le sucre; déposer les 4 derniers ingrédients dans un coton à fromage et bien fermer comme un sachet d'épices; l'ajouter au liquide et amener à ébullition.
- Retirer du feu, ajouter les carottes puis couvrir; laisser reposer à la température de la pièce toute une nuit.
- Reprendre l'ébullition, réduire le feu et laisser mijoter à découvert 3 minutes; retirer et jeter le sachet d'épices; tasser les carottes dans des bocaux de conserve et remplir de sirop chaud.
- Bien sceller les bocaux et stériliser parfaitement dans un bain d'eau bouillante environ 10 minutes.

ASTUCE MAISON

Condiment à la noix de coco...

un condiment sert habituellement à relever le goût des aliments par sa saveur accentuée. En voici un aux allures exotiques: chauffez 1 c. à table de beurre et ajoutez 1 oignon finement haché, 1 gousse d'ail émincé, un quart de feuille de laurier et 1 1/2 c. à thé de coriandre moulu. Sautez quelques minutes puis ajoutez 3 c. à table de consommé de boeuf et 1 c. à table de jus de citron. Retirez du feu et amalgamez parfaitement. Étendez le tout dans une plaque à biscuits puis aspergez de 3 c. à table d'huile d'arachide. Faites rôtir au four à découvert jusqu'à ce que le dessus soit doré, en remuant fréquemment. Laissez refroidir et incorporez des arachides rôties à sec au goût. Conservez au réfrigérateur dans un contenant hermétique mais servez toujours à la température de la pièce. Paraît-il que ce condiment est l'accompagnement idéal aux plats confectionnés à base de cari...

Marmelade surette

7 petites oranges, non pelées, tranchées finement
6 tasses d'oignons à cuire, tranchés finement
4 tasses de sucre
1 tasse de vinaigre blanc
pincée de poivre de cayenne
1/2 c. à thé de sel

- Combiner oranges et oignons; couvrir d'eau (environ 4 tasses) et amener à ébullition; réduire le feu et laisser mijoter à découvert environ 30 minutes.
- Retirer du feu; incorporer le sucre et brasser pour bien le dissoudre. Ajouter vinaigre, poivre et sel et amener à nouveau à ébullition.
- Laisser bouillir à découvert pour faire réduire, en remuant fréquemment environ 40 minutes, jusqu'à l'obtention de 6 tasses de préparation.
- Déposer dans des bocaux de conserve et sceller parfaitement.

Relish

6 tasses de maïs en grains
1 tasse de chou râpé
2 oignons hachés
1 poivron vert haché
1 poivron rouge haché
2 tasses de vinaigre de cidre
1 tasse de sucre
2 c. à table de gros sel
2 c. à table de moutarde en poudre
1/4 c. à thé de poivre

- Combiner tous les ingrédients et amener à ébullition; réduire la chaleur et laisser mijoter à découvert, environ 30 minutes en remuant fréquemment.
- Déposer dans des bocaux de conserve et bien sceller; stériliser dans un bain d'eau bouillante environ 15 minutes.

Confiture aux carottes

1 kg de carottes, pelées et finement râpées
1 citron pelé et finement haché
1 orange pelée et finement hachée
1 boîte d'ananas en purée non égouttés (14 oz/398 mL)
750 mL de sucre
125 mL de jus d'orange surgelé concentré, non sucré et dégelé

- Combiner tous les ingrédients et amener à ébullition; réduire la chaleur et laisser mijoter à découvert environ 20 minutes.
- Déposer dans des bocaux de conserve et sceller parfaitement. Stériliser dans un bain d'eau bouillante pendant 5 minutes.



Ketchup aux tomates pour gens pressés

250 mL de vinaigre blanc
5 mL de clous
5 mL de graines de céleri
1 bâton de cannelle
2 boîtes de tomates (796 mL/28 oz ch.) *
1 oignon haché
1 mL de poivre de cayenne
250 mL de sucre
15 mL de sel

- Combiner les 4 premiers ingrédients et amener à ébullition; retirer du feu et mettre de côté.
- Égoutter les tomates et conserver le liquide; hacher les tomates et ajouter suffisamment d'eau au liquide pour obtenir 500 mL. Verser dans une casserole.
- Ajouter les tomates, l'oignon et le poivre; amener à ébullition à découvert et laisser bouillir 15 minutes; verser la préparation dans le mélangeur et réduire en purée.
- Verser la purée dans la casserole et incorporer le sucre; cuire à découvert à feu moyen en remuant souvent environ 45 minutes ou jusqu'à ce que la préparation ait réduit de moitié.
- Passer le vinaigre au tamis et jeter les épices; ajouter à la préparation et saler. Continuer à faire mijoter en remuant fréquemment jusqu'à ce que le ketchup soit lisse et épais, environ 30 minutes.
- Remplir des bocaux de conserve et sceller; stériliser dans un bain d'eau bouillante environ 10 minutes.

* Si désiré, utiliser des tomates fraîches; s'assurer de bien les blanchir quelques minutes, les peler et les hacher très finement.

Relish aux betteraves et au chou

750 mL de chou râpé
15 mL de sel
750 mL de betteraves cuites râpées
50 mL de raifort du commerce
50 mL d'oignons hachés
5 mL de gros sel
pincée de poivre de cayenne
pincée de poivre
250 mL de vinaigre de cidre
125 mL de sucre

- Combiner chou râpé et sel et laisser reposer une heure; égoutter et bien presser le chou pour retirer l'excédent d'eau.
- Combiner chou, betteraves, oignons, raifort, gros sel, cayenne et poivre et mettre de côté. Combiner le reste des ingrédients et amener à ébullition en remuant pour dissoudre le sucre.
- Réunir les deux préparations et amener à ébullition; réduire le feu et mijoter, à découvert, environ 5 minutes.
- Déposer dans des bocaux de conserve; sceller et bien stériliser. Peut être conservé au réfrigérateur environ 3 semaines.

Granger

Le lait de chez-nous, bon pour la santé de tous

Qui dit produits laitiers dans le Haut-Richelieu, dit Granger.

Le plaisir du vin



Jean-Yves Théberge

Quelques nouveaux vins d'Australie

Il y a pourtant peu d'années que les vins d'Australie sont disponibles au Québec; et encore faut-il dire que le choix est encore bien restreint par rapport à la production de ce pays. En si peu de temps, à peine cinq ans, la variété de vins de ce pays ne cesse d'augmenter dans les succursales ordinaires comme dans les maisons des vins.

Des noms comme Coonawarra, Padthaway, Mildara, Reynella, Lindemans, Leasingham, Brown Brothers, Hardy's, etc. nous sont maintenant presque familiers. Depuis peu, il faut en ajouter un autre, Jamiesons Run, dont nous parlerons plus loin.

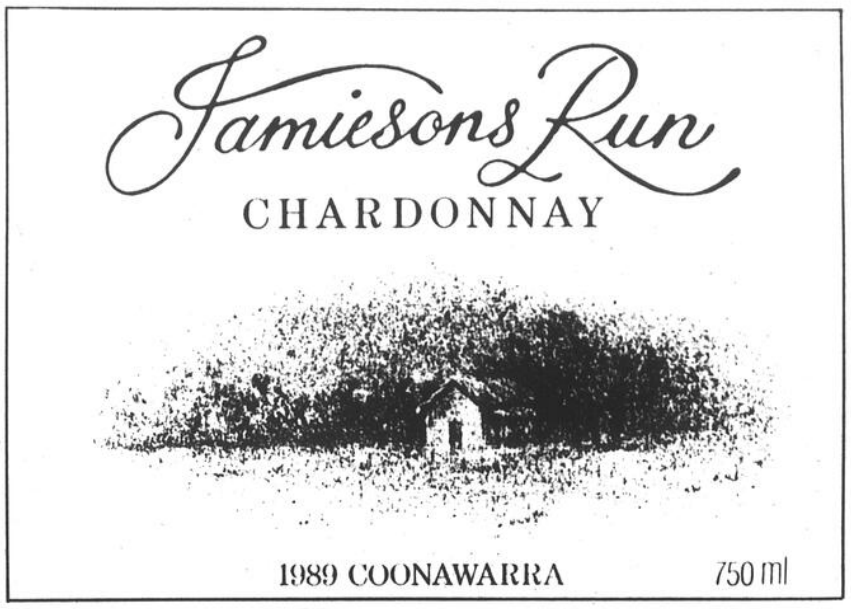
À propos des vins australiens, Tom Stevenson écrit dans son encyclopédie mondiale du vin: «Durant les vingt dernières années, la production des vins australiens a pris un essor considérable tant en volume qu'en qualité. Mais l'amélioration de la qualité n'est pas uniquement redevable aux progrès techniques car il faut non seulement posséder un équipement moderne mais aussi savoir exploiter les possibilités qu'offrent les sols et les cépages». Les Australiens se sont occupés de l'un comme de l'autre. Résultat: leurs vins obtiennent partout et de plus en plus du succès.

Au Québec, c'est évident, les vins australiens ont beaucoup de succès. Que l'on pense au Fumé blanc, Sélection du capitaine qui a fait un malheur mais qui, depuis peu, me semble moins intéressant; sans doute parce que l'on trouve mieux de ce pays sur le marché, tel le Chardonnay Church Hill de Mildara.

J'ai déjà signalé ici tout le plaisir qu'il y avait à boire le Early Bird, le vin primeur de Hardy's. Fruité à souhait, facile à boire et sans prétention. On pourrait en nommer bien d'autres surtout du côté des blancs car les rouges ont parfois tendance à être un peu lourd, il me semble.

Parmi les vins australiens, que l'on peut trouver sur le marché, il y a donc les vins de Jamiesons Run que je mentionnais plus haut. D'abord le rouge, un Coonawarra 1987 ($14.75). J'avoue que l'étiquette me plaît; un paysage brumeux, bâtiment de ferme et quelques moutons; mais on ne boit pas une étiquette! Quant au vin, il est d'un rouge plutôt profond, ce qui laisse croire que le vin aura de la matière. Il sent le bois, la framboise et la menthe. Un vin assez large de goût, souple mais avec des tanins légèrement asséchants. Un beau vin, agréable à boire avec sa légère amertume. On aurait intérêt à le laisser vieillir encore un peu; il devrait acquérir plus de rondeur.

De Jamiesons Run, j'ai peut-être préféré le blanc, un chardonnay 1989. Un vin plutôt fascinant quand on sait que les chardonnay de France sont maintenant hors de prix. Le Jamiesons Run est d'un beau jaune paille. Au nez, il a tout le beurré du cépage et sent les fleurs et légèrement le caramel. Un vin d'une belle acidité tout en étant très souple. Long en bouche, il laisse un léger goût de bois.





On ne trouve ces deux Jamiesons Run, qui sont produits par la maison Mildara, que dans les succursales régionales puisqu'il s'agit de produits dits de spécialité.

■ Les ateliers de Pauline

La formule est très originale. Vous êtes entre dix et vingt personnes, vous voulez prendre un excellent repas tout en sachant non seulement ce que vous allez manger mais aussi comment on le prépare. Les ateliers de Pauline à Granby vous offrent tout cela à partir de $25 par personne. C'est un petit cours de cuisine en soi. Il faut donc arriver tôt pour mettre la main à la pâte.

Pas étonnant puisque Mme Pauline Jacques a enseigné la cuisine professionnelle pendant dix-sept ans avant d'ouvrir, en 1987, cette petite école de cuisine. Le but de ces ateliers est, comme elle le dit, de «prendre les gens là où ils sont en cuisine et de les faire progresser selon leurs besoins». Ainsi, elle offre des cours de cuisine sur mesure.

Cette école abrite aussi une chocolaterie. En plus d'organiser des journées de formation et d'information sur le chocolat, les Ateliers de Pauline reçoivent des groupes qui viennent d'un peu partout via souvent le bureau de tourisme. Sur réservation bien sûr, et pour seulement $5, elle explique en une heure et demie tous les secrets du chocolat, le vrai chocolat mais aussi celui que l'on trouve partout et qui n'est pas du chocolat.

Mais revenons à la cuisine. Pour avoir participé à un de ces repas, j'ai trouvé l'expérience très enrichissante. Pauline Jacques, qui a tout planifié, va d'un groupe à l'autre, répond à toutes les questions d'ordre théorique ou pratique, fournit les ingrédients nécessaires, vérifie tout et encourage tout le monde. Il y a autant sinon plus de plaisir à préparer, avec un confrère, le plat que l'on servira aux autres qu'à le manger. C'est une fête en soi.

Les Ateliers de Pauline ajoutent un élément original à cette réputation qu'à Granby d'être une capitale gastronomique. Pour réserver, il faut appeler Mme Pauline Jacques au 378-7177 ou se rendre au 346, rue Racine.

Dernier détail: le vin n'est pas fourni. Chacun doit donc apporter son vin préféré; rouge ou blanc, peu importe puisqu'il y a des plats pour tous les goûts. De plus, il y a une succursale de la SAQ à deux coins de rue où on trouve quelques excellents vins.

Parlons horticulture



Olivier Valque Jr (diplômé en horticulture))

Des tomates... jusqu'en novembre

Lorsque la rentrée des classes est faite, les premiers signes de l'automne se font sentir avec l'apparition de quelques feuilles jaunies aux pieds des arbres, quelques taches de couleurs apparaissent dans les petits boisés, et le potager qui rend sa récolte finale avant les premiers gels.

■ Les régulateurs

Avec l'approche de l'automne, les risques de gel augmentent tout comme la crainte de beaucoup de jardiniers amateurs de perdre les fruits verts qui forment encore de lourdes grappes sur les pieds de tomates. Il est possible de prendre des moyens pour accélérer le mûrissement des derniers fruits de la saison et d'éviter de les perdre à cause du froid.

Utilisez un régulateur de croissance comme l'Ethrel, le Mature-Aid ou autre en pulvérisation en respectant les instructions du fabricant pour récolter, dans une quinzaine de jours, la majorité des fruits qui étaient verts même si le soleil est absent tout ce temps. Les régulateurs de croissance agissent sur le mécanisme de mûrissement des fruits et sont souvent des produits issus des plantes et n'altèrent en rien la qualité ou les résidus sur les fruits. Mais si le recours à ces produits vous ennuie vous pouvez procéder autrement.

■ Cueillez et enveloppez

Cueillez tous les fruits verts avant les premiers risques de gel. Classez votre récolte non par grosseur des fruits, mais selon la couleur. Placez dans une même boîte les fruits entièrement verts, dans une autre, les tomates dont le jaunissement est amorcé puis, dans une troisième, celles qui sont déjà bien rouges, etc. Enveloppez chacun des fruits séparément avec du papier ciré.

Entreposez les boîtes à la température de la pièce. Procédez à des inspections quotidiennes et récupérez les fruits au fur et à mesure qu'ils parviennent à maturité. Il est possible que les tomates les plus vertes ne mûrissent jamais, utilisez-les en cuisine, dans des sauces, pour faire de la «relish» ou même de la confiture. Les autres tomates pourront être mangées fraîches, la production s'étendant ainsi, parfois jusqu'en novembre.



Il existe quelques moyens pour éviter de perdre vos tomates à cause du froid. (photo Archives)

Ce travail peut sembler long, mais il en vaut la peine car le prix des tomates grimpent radicalement dès que les premiers gels coupent la production locale. En plus d'économiser vous aurez des fruits de qualité bien supérieure à ce que vous retrouverez dans les marchés tant au niveau goût qu'au niveau nutritif. Car les tomates que nous recevons de Californie durant l'hiver, ont été cueillies vertes et mûrissent dans les entrepôts, trains ou camions qui les transportent à leur destination.

Il s'agit cependant dans la plupart des cas, de variétés de tomates sélectionnées pour subir une manutention excessive tout en conservant leur fermeté, donc des tomates possédant une pelure extra dure. Contrairement à celle que vous récoltez qui resteront tendres. Il y a peu de fruits qui peuvent se conserver et mûrir une fois cueilli comme la tomate. Il s'agit d'en tirer profit.

Le flash en plein jour!

L'utilisation du flash en plein jour était rarement utilisée il y a quelques années, mais aujourd'hui, c'est monnaie courante et cela pour plusieurs raisons.

Premièrement on peut voir sur le marché présentement plusieurs compacts de bonne qualité munis d'un flash d'appoint et dernièrement certains reflex haut de gamme sont munis d'un flash intégré identique. Cela pour vous dire comment il devient indispensable, mais faites attention, ce flash a une portée assez courte et n'est pas toujours assez puissant pour l'intérieur ou l'extérieur mais il donne de bon débouché.

Revenons à notre sujet du jour, le flash en plein jour. Selon les techniques de base en photographie extérieure, il faut toujours photographier avec le soleil dans le dos, ce qui vous limite la plupart du temps et aussi éviter de photographier lorsque le soleil est en ligne droite au-dessus de vos têtes, à cause des ombres dures qu'il crée surtout lors d'un portrait, cela donne des ombres désagréables et prolongées en dessous des yeux et du nez, cela a pour effet de vous vieillir prématurément. Si cela vous arrive sur certains de vos clichés, évitez de les montrer aux gens qui apparaissent sur les photos, cela risquerait de les choquer.

La pose en contre-jour est un autre problème pour plusieurs d'entre nous. Faire une photo avec le soleil face à l'objectif est la meilleure manière de fausser un posemètre parce que le soleil est très lumineux, cela indiquera une forte luminosité à votre posemètre tandis que vos sujets risquent d'être sous-exposés de plusieurs crans.

Lorsque l'oeil débute en photographie on a tendance à croire qu'un soleil rayonnant de toutes ses flammes est un éclairage parfait mais dû aux ombres dures et aux rayonnements éclatants que le soleil produit, quelques petits ajustements sont nécessaires. Il y a toujours la méthode où l'on peut sous-exposer ou sur-exposer mais cela requiert une bonne connaissance qui s'acquiert avec des années d'expérience. Aussi on peut toujours attendre une journée où le ciel sera couvert ou nuageux alors la lumière devient diffuse ce qui est très bon pour les prises extérieures, mais ce n'est pas toujours le cas, lorsque le ciel est couvert les ombres sont beaucoup moins prononcées et parfois il n'y en a pas, donc on obtient moins de relief et aussi la restitution des couleurs est moins vive.

Pour remédier à ces compromis, il y a le flash ou communément appelé fill-in en photo extérieure pour réduire les ombres nuisibles ou pour compenser en lumière les sujets moins éclairés.

Pour commencer, l'utilisation du flash requiert quelques connaissances lorsque utilisé en plein jour à l'extérieur.

Premièrement il faut connaître le nombre-guide du flash autrement dit sa portée en mètre car à l'extérieur les distances flash/sujet sont parfois plus grandes, vu l'espace qu'on obtient à l'extérieur comparé aux pièces d'une maison et aussi l'utilisation d'une longue focale telle qu'un 200 mm ou d'un 30 mm. Ces téléobjectifs ne sont pas tout à fait requis pour la photo avec flash par contre une focale entre 24 et 135 mm peut parfaitement faire l'affaire.

Deuxièmement toujours utiliser la position ou la vitesse synchro-flash car si vous utilisez des vitesses supérieures, vous risquez d'avoir des photos à demie bien exposées ou l'éclair du flash peut vous donner des clichés complètement ratés.

Si votre flash est dépourvu d'automatisme, une division vous suffira à connaître la bonne ouverture du diaphragme, vous n'avez qu'à prendre le nombre-guide du flash et de le diviser par la distance flash/sujet (ex: nombre-guide 36 mètres ÷ flash/sujet 6 mètres = 6 ouverture la plus proche F/5.6), cela vous donnera l'ouverture requise pour une bonne exposition mais encore là n'oubliez pas votre vitesse synchro-flash.

Une fois que vous avez appris ces quelques conseils, lorsque le cas se présentera vous pouvez sortir votre petit soleil portatif, vous allez voir un résultat assez impressionnant. Vos sujets vont sortir avec éclat sur vos photos et il y aura moins de sous-exposition de vos sujets.

Mais attention, il ne faut pas signer vos photos avec votre flash, il faut bien doser car souvent le flash éclaire plus le sujet et a tendance à ternir le fond ou le paysage à l'arrière du sujet, mais si le sujet est assez éloigné, l'ensemble de limage sera bonne, mais n'oubliez pas que le flash est un appareil encombrant et plus il est puissant plus il est gros donc utilisez-le lorsque vous croyez que cela sera nécessaire.

Maintenant il ne vous reste qu'à sortir sur le terrain et expérimenter vos connaissances car vous allez peut-être devoir faire quelques ajustements, soit diaphragmé de un cran de plus ou de moins selon vos propres goûts et surtout si quelqu'un vient vous voir et vous dit que le flash n'est pas nécessaire à l'etérieur dites-lui de venir s'inscrire comme membre du Club Photo Vallée des Forts, cela ne lui sera pas nuisible.

Cpif vous parle

Exposition concours «Montgolfières 90» les 15 et 16 septembre de 15 heures à 21 heures, au Centre Fernand-Charest, ouvert au public, c'est gratuit.

Prochaine réunion le 18 septembre à 19 heures au Centre Fernand-Charest.

Clinique S. Barrière



Sylvette Barrière
Infirmière B.s.c
PERMIS D'EXERCICE
690973

Sur rendez-vous

929, boul. du Séminaire nord
(face à l'hôpital)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 359-4020

Prise de sang	Soins des pieds
Tarif: 15$ À domicile: 20$	Tarif: 20$ À domicile: 25$
Possibilité de remboursement par votre assurance personnelle	· Cors - callosités · Durillons · Oeil de perdrix · Épaississement des ongles, etc.

LA JARDINIÈRE
BESSETTE INC.

SPÉCIAL
POUR VOS CONSERVES

TOMATES À KETCHUP 3$
boîte de 22 lb
ou venez les cueillir vous-mêmes à 10¢ la livre

CAROTTES
BETTERAVES
NAVETS
OIGNONS
3.99
Sac 25 lb

POMMES DE TERRE
3.49
Sac 50 lb

MAÏS SUCRÉ D'AUTOMNE
99¢ dz

CHOU VERT
SPÉCIAL
25¢ ch

130, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3670

À la découverte des nouvelles religions



René La Belle

De grandes voies spirituelles!

Par nouveaux mouvements spirituels et religieux, nous désignons des groupes religieux et spirituels qui, ces derniers temps, sont apparus au Québec en dehors des grandes Églises et se développent généralement en opposition secrète ou déclarée avec elles. Les spécialistes qualifient ces groupes de «sectes», de «cultes», de «nouvelles spiritualités», de «nouvelles religions», de «religions du nouvel âge», etc.

Les nouvelles religions et spiritualités se désignent elles-mêmes sous les noms génériques les plus divers et souvent leur appellation sera séculière - ce qui pourra donner le change et créer la confusion: église, sanctuaire, temple, communauté, association, chapelle, assemblée, centre, mouvement, atelier, fraternité, alliance, ordre, société, mission, etc. Tous ces groupes, même ceux dont les noms sont séculiers proposent des voies religieuses et spirituelles différentes de celles que prêchent les grandes Églises chrétiennes, particulièrement l'Église catholique.

■ A- Les ingrédients

Les nouvelles religions ne sont pas fabriquées à même notre vieux fond religieux traditionnel; elles ne sont généralement pas «made in Quebec». Ce sont des produits d'importation qui nous viennent principalement des États-Unis. Et lorsqu'elles sont nées ailleurs, elles nous arrivent, la plupart du temps, via les États-Unis, principalement de la Californie, qui a été dans les années 60 la terre d'éclosion des nouveaux mouvements religieux.

Les nouvelles religions puisent leur substance doctrinale et éthique à même les grandes traditions spirituelles et religieuses de l'humanité. Quatre ingrédients principaux entrent dans leur composition.

■ 1- L'orientalisme

Les grandes guerres qui ont mis les États-Unis aux prises avec les pays d'Extrême-Orient (Japon en 40; Corée en 50; Vietnam en 60) ont provoqué un brassement culturel sans précédent. Elles ont été l'occasion d'un débarquement massif de la culture orientale sur les côtes de Californie. Aujourd'hui, c'est l'Orient qui envahit notre place publique. Les grandes religions orientales, surtout l'hindouisme et le bouddhisme, ont déversé en Occident leur métaphysique religieuse, leurs symboles sacrés, leurs techniques spirituelles, sans parler de leur médecine, leur régime, leurs arts martiaux. Les nouvelles religions et spiritualités vont puiser généreusement à même cet immense réservoir.

■ 2- L'ésotéro-occultisme

Joint aux vieux fonds religieux primitifs (celtique, amérindien, inca, etc.), l'ésotéro-occultisme constitue le deuxième ingrédient qui entre dans la fabrication des nouvelles manifestations religieuses. Nous savons qu'une tradition spirituelle s'est développée en Occident d'une façon parallèle au christianisme. Ce courant est dominé par une vision moniste du monde, par la recherche d'une union mystique, par la connaissance initiatique, par la recherche des grands principes de l'univers, par des pratiques occultes. Ce courant parallèle, mal toléré par la tradition dominante, a été porté par une multitude de groupes marginaux qualifiés d'occultes, d'ésotériques, d'initiatiques. Cette culture s'est exprimée dans des savoirs ésotériques, tels: l'astrologie, l'alchimie, la numérologie, la sorcellerie, la magie, le spiritisme et les arts divinatoires. Tout cela constitue un riche héritage où les nouvelles religions viennent puiser abondamment.

■ 3- Le vieux fond judéo-chrétien

Est un autre élément constitutif des nouvelles religions. La Bible, les symboles chrétiens, Jésus, les écrits mystiques, les croyances populaires, voilà autant de lieux d'inspiration pour les nouvelles religions, autant de données qu'elles vont interpréter de mille manières et utiliser de mille façons.

■ 4- La science et la psychologie

Les nouvelles religions vont se donner des airs «scientifiques» en prétendant que leurs doctrines se vérifient par la science. La science-fiction, avec sa nouvelle mythologie des extra-terrestres, des rencontres de troisième type, des apparitions d'E.T., offre un nouveau croyable disponible. Par ailleurs, la psychologie humaniste avec ses multiples thérapies, sera grandement mise à profit dans l'élaboration des nouvelles religions.

■ Conclusion

Certes, la présence de ces quatre éléments peut varier considérablement d'un groupe à l'autre. À côté des groupes qui seront spécifiquement soit orientalistes, soit ésotériques, soit thérapeutiques, soit chrétiens, nous trouvons généralement dans les groupes - avec une infinité de nuances toutefois - la présence des quatre éléments sus-mentionnés. Ces éléments fournissent un immense réservoir de croyables disponibles. Le mélange de ces éléments forment souvent une fusion de mauvaise qualité. Les nouvelles religions ne présentent pas toujours des synthèses réussies; elles ne sont souvent que des réunions d'éléments manquant d'unité mal intégrés.



DANS LE CALEPIN

Pèlerinage diocésain à Rome et à Assise à l'occasion de la canonisation de Mère Marguerite d'Youville du 28 novembre au 14 décembre 1990.

Soirées d'information

■ Le mardi 11 septembre, à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Pierre-Apôtre. Entrée: 920, rue Saint-Jacques, Longueuil ou le mercredi 12 septembre, à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Gérard-Majella, 635 rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Renseignements: Pierre Archambault, ptre, Centre diocésain, 679-1100 ou 347-7533 (Saint-Jean).

FRUITERIE

L'avenue du potager

145, boul. St-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Fraîcheur et qualité à prix incomparables!

Speciaux en vigueur du mardi 11 septembre au samedi 15 septembre 1990 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Céleri
pr. Québec no 1
Gr. 24



25¢ ch

Brocoli
pr. Québec no 1
Gr. 14



59¢ ch

Laitues «Iceberg»
pr. Québec no 1
Gr. 24



2/89¢

Pamplemousses
blancs ou roses
pr. É.-U. no 1
Gr. 56



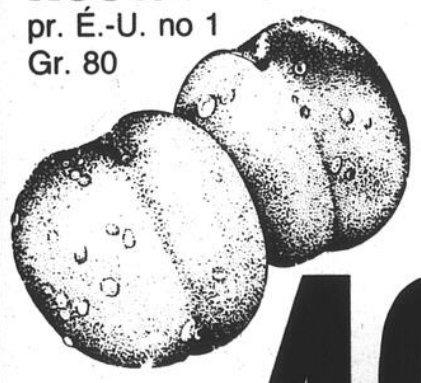
4/99¢

Concombres «Super-Sélect»
pr. Québec no 1



10/99¢

Nectarines
pr. É.-U. no 1
Gr. 80



1,08$ kg

49¢ lb

Prunes «Casselman»
pr. É.-U. no 1
Gr. 3x4x5



1,74$ kg

79¢ lb

Cantaloups
pr. É.-U. no 1
Gr. 23



2/1$

Oeufs bruns
directement de la ferme
Gr. extra-gros



1.79 dz

LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux en vigueur du 12 au 16 septembre 1990 inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

La Succursale de la Société des Alcools du Québec est maintenant ouverte.

VENEZ RENCONTRER NOS MARAÎCHERS

sous la rotonde

(coin Saint-Denis et Grégoire)

Du 15 juin au 15 octobre 1990

- **Réal Derome**
- **Ferme Conrad Landry**
- **D. Jetté & Fils**

Venez acheter nos produits frais du jardin et délectez-vous dans les couleurs de l'automne en savourant de belles pommes sucrées et juteuses.

N'OUBLIEZ PAS...

Les citrouilles seront bientôt sur nos tables!

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu





La Vieille Dépense

Aliments en vrac

Tous les mardis
2 pour 1
sur un article en magasin

Farine de blé entier dur 45¢ lb
90¢ kg

Riz précuit 68¢ lb
1,49$ kg

Fèves blanches	Arachides en écales	Brisures de chocolat composé	Noix de Grenoble en morceaux
81¢ lb	1.13 lb	1.36 lb	3.18 lb
1,79$ kg	2,49$ kg	2,99$ kg	6,99$ kg

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4520

LES HALLES ST-JEAN

NOUS, ON EST DANS LES POMMES

TIRAGE

D'UN FOUR À MICRO-ONDES Kenmore, blanc, 750 watts, 1 pi cube

Pour participer à ce tirage, il suffit de remplir un coupon-caisse de l'un des marchands des Halles Saint-Jean du 12 au 23 septembre 1990.

La directeur, le personnel, les membres de la famille immédiate des marchands et de la direction des Halles St-Jean ne peuvent participer à ce concours.

Le tirage aura lieu le 23 septembre 1990 à 17 heures

DÉGUSTATION
SUR LA PROMENADE DE PRODUITS À BASE DE POMMES
provenant du Verger Boutin de Mont Saint-Grégoire
les 22 et 23 septembre

145, boul. Saint-Joseph St-Jean-sur-Richelieu



Yvan Latulippe

Des expériences inhabituelles et exhaltantes

Me croiriez-vous si je vous disais que vous pouvez, ici-même en Montérégie, vivre des expériences inhabituelles et exaltantes? Mais oui! Notre région n'est pas que l'endroit idéal pour se balader, elle est aussi une terre riche d'aventures imprévues qui sauront vous surprendre agréablement.

Vous rêvez secrètement de pouvoir vous envoler en montgolfière, sentir le vertige de l'ascension, piloter cet appareil, vous laisser aller au gré du vent, venir toucher la rivière Richelieu et puis vous envoler. Les Montgolfières de St-Jean pourront vous aider à réaliser vos rêves. Pour informations: (514) 347-4332 ou (514) 447-0407.

Une randonnée équestre dans les sous-bois montérégiens qui s'étalent aux pieds des monts Saint-Hilaire et Rougement vous attirerait plus; le Ranch Rouville vous accueille, débutants ou cavaliers chevronnés, pour suivre des cours d'équitation ou pour participer à de grandes expéditions. Les randonnées équestres se font avec un guide-accompagnateur, pour que vous puissiez mieux apprécier votre balade. Pour informations: (514) 464-1569.

Votre tempérament vous pousse plutôt vers nos magnifiques lacs et rivières? Location de bateaux du Haut-Richelieu vous fournira les moyens de vous promener à votre guise sur la rivière Richelieu, le fleuve Saint-Laurent, le lac Saint-Louis, le lac des Deux-Montagnes ou le lac Saint-François ou encore, si vous le préférez, de rester accosté à l'une de nos nombreuses marinas. Vous deviendrez le capitaine et seul maître à bord de votre embarcation. Pour informations: (514) 291-3000.

Pour ceux d'entre vous qui désireraient vivre des aventures plus palpitantes et connaître des sensations plus fortes, le Mont-Yamaska, à Saint-Paul d'Abbotsford vous attend pour vous suggérer une envolée en deltaplane ou en parapente. Deux clubs de vol libre sauront vous satisfaire et vous faire vivre des moments inoubliables.

Plusieurs aéroports, dont ceux de Saint-Hyacinthe et de Saint-Mathieu de Beloeil peuvent également vous permettre de faire une randonnée en avion et si vous préférez le terre à terre et les activités moins exigeantes, vous pouvez toujours assister à un match de polo du côté de Sainte-Marthe (514) 458-2113.

Alors, n'est-ce pas excitant, la Montérégie?

Si vous désirez obtenir plus de renseignements sur ces différentes activités, contactez l'Association Touristique Régionale de la Montérégie au (514) 358-5555.

En bref

- Jusqu'au 21 octobre, le **Musée Marsil** présente une importante exposition de broderies sur costume intitulée: Le Fil du temps: broderie sur costume. Pour informations: (514) 671-3098.

- **Expression, Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe.** Exposition d'arts visuels de toutes sortes. Animation sur les lieux. Entrée gratuite. Situé au 405, St-Simon. Pour informations: (514) 671-3098.

Nos gagnants

Notre tirage du 29 août a fait trois heureux. André Lyons et Rita Bessette, de Saint-Jean, de même que Palmorès Boucher de Marieville ont gagné une passe de saison pour les matchs locaux des Géants, dans la Ligue de football Collégiale AA. Nous leur offrons nos félicitations et meilleure chance la prochaine fois à tous ceux quiu participent à nos concours.

Tirage de volumes au Salon des aînés

Nom .....

Adresse .....

.....

Code postal .....

Téléphone .....

Ce concours est organisé par Communication-Québec, en collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS et Publications Québec. Les coupons doivent être déposés au bureau de Communication-Québec, 245, rue Richelieu, ou au Salon des aînés

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE
MADELEINE BENOIT ET CARMEN ST-HILAIRE
vous offrent les services de 4 personnes pratiquant
L'OSTÉOPATHIE, LA MÉTHODE MÉZIÈRES ET LE MASSAGE
693-A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-5255

Studio de photographie
SEARS MC
UNE OFFRE À NE PAS MANQUER!
(cadre non compris)



ÉPARGNEZ 10$
sur notre ensemble de 37 photos
Photo rale 10x13, 2-8x10, 3-5x7, 15 portefeuille et 16 micro-photos*
MAINTENANT SEULEMENT 14.95 (rég. 24,95$)
Le prix comprend 2$ de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc, fond de Noël, vignettes, double exposition et autres effets spéciaux disponibles à un coût additionnel. Nous choisissons les poses. 2$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. également disponibles: photos de passeport instantanées. *grandeurs approximatives. Les adultes et les familles sont les bienvenus.
COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 OCTOBRE 1990
MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

BLACK&DECKER
RECHARGABLE
PRATIQUE MANCHE TÉLÉSCOPIQUE POUR FACILITÉ LE RANGEMENT
15% DE RABAIS
2 ANS DE GARANTIE
Rég.: $89.95
Léger, puissant, rechargeable, sans fil
$74.95

BRUSK VAC II
2 vitesses
GRANDE PUISSANCE
Excellent pour les escaliers, ramasse à merveille les poils d'animaux
RABAIS DE 15%
SPÉCIAL $59.45

TEMPO 350
TOUT NOUVEAU LÉGER ET COMPACT
Retour de corde incorporé
Jeu d'accessoire complet
$199.95
Économisez $30.00
Rég.: 229.00$

TrendVac
2 ANS DE GARANTIE
Rég.: 229.00$
Puissante et légère, électrobrosse motorisé jeu d'accessoires complet
$199.95
15% DE RABAIS

Du 1er septembre au 15 septembre 90
L'ASPIRATEUR

MODE
AUTOMNE HIVER



Conception graphique:
Julie Bruneau

MICHEL DARCHE

NOUVEAUTÉ!

Jean Claude Poitras
DESIGN

Venez voir nos collections automne-hiver

• Simon Chang • Lyse Spénard • Blacky Dress • Radar

- Très beau choix de bijoux -

SOUPER - DÉFILÉ AUTOMNE-HIVER
LE MARDI 9 OCTOBRE
À L'HÔTEL ROUSSILLON Billet: 25$

557, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5366

MODE
AUTOMNE HIVER



Des manches simples, des motifs «fous, fous, fous», des formes neuves. Tout pour plaire à la nouvelle génération.



Dick Tracy et Madonna, le duo préféré des adolescents. Leur image est imprimée sur des tee-shirts, gilets et pantalons molletonnés.

VENTE
4e ANNIVERSAIRE
20% DE RÉDUCTION sur notre collection automne/hiver (Vêtements et accessoires)

■ ESPRIT
■ BUFFALO
■ TOHU BOHU
■ MABRITT
■ HIVERNA
■ MAGI
■ HEIDI
■ ETC.

BENJAMIN JUNIOR ENR.
(0 à 16 ans)
171, rue Richelieu (centre-ville)
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4156



Pour préparer la saison d'automne, nous vous donnons
20%
sur l'achat ou mise de côté d'un
PALETOT D'HIVER
Du 12 septembre au 22 septembre 1990

PAUL DUSSAULT
CONFECTION ET MERCERIE POUR HOMMES
242, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4800
CENTRE-VILLE

Mode junior pour l'automne

Les collections mode junior incitent à l'aventure et à l'exploration des contrées sauvages. La nature et sa sauvegarde sont à l'ordre du jour. L'environnement et sa défense sont au premier plan des préoccupations adolescentes. Les vêtements sont de coupe simple, faciles d'entretien dans des matières douillettes préférées des jeunes filles. Les jeux de superpositions et les coordonnés sont privilégiés cette saison. Des coloris éclatants tels que les classiques rouge brûlé, vert émeraude, violet, moutarde et blanc accompagnent le denim et le marine. Les matières ont toujours une importance de premier plan dans les collections enfantines.

Douceur et confort sont appréciés

Rien de contraignant qui pique ou qui soit désagréable au toucher. Le coton, le jersey et le canavas brossés, le velours côtelé et bien sûr le denim pour les jupes et pantalons de même que des tricots de coton, de la popeline, de la rayonne et des mélanges laine et acrylique chaleureux et pratiques, se présentent sous une multitude de formes.

L'indispensable chemisier se décline en plusieurs modèles et diverses matières: popeline et col claudine, chambray lavé à la pierre avec impression sur la poche, denim lavé à la pierre avec col de velours milleraies contrastant, un groupe de chemisiers blancs à rayures marine, bleu pâle et bordeaux et liséré contrastant cumin. Super doux, un chemisier blanc peau-de-pêche à épaulettes d'influence militaire et une blouse en rayonne à col rond très féminin avec broderie ton sur ton sur le devant.

Des pulls en jersey de textures variées (unis, à rayures tricotées roses ou bleues sur fond avoine et à effet chiné) sont surmontés de cols roulés, de cols unis et à rayures, de cols croisés et des polos à contrastes et à broderies dans une grande variété de couleurs. Plusieurs modèles sont proposés dans les tricots de maille de coton: maille perlée au bas à torsage tout aller, à col cheminé et en cardigan à torsades avec boutons de cuir. Les lainages sont mélangés à de l'acrylique pour la douceur et sont offerts dans des motifs à impression intersia chevreuil ou flocon dans des tonalités neutres, du style alpestre. Les jacquards shetland sont disponibles en trois modèles de base: un cardigan carré court, un ras de cou à rayures et une veste sans manches.

Le short automnal

Il revient en force dans deux modèles cette saison: la coupe "Knickers" et le modèle au genou. Le jeans se porte en modèle régulier, pantalon de peintre et salopette. Les jupes sont conçues pour mettre en valeur la silhouette particulière de la jeune fille: quatre modèles très seyants dont la jupe-culotte en corduroy ou en sergé de coton, une jupe avec empiècement devant pour dissimuler les petites rondeurs, un modèle à taille haute avec bretelles et une jupe ample. Plusieurs modèles se portent au-dessus du genou.

Des manteaux chauds et légers

Les manteaux privilégient les matières légères et chaudes dans des formes qui allient confort et protection, douceur et chaleur. Le classique "balmakan" en peau-de-pêche à col contrastant et le manteau avec capuchon amovible et taille coulissante micuisse sont offerts aux couleurs des collections en vogue.

PLUS QU'UNE TRADITION



DAMBRINE FOURRURES
1410, rue Bellerive, Iberville 347-4122

SUPER VENTE
STYLE TROTTOIR

DÉBUTANT LE 12 SEPTEMBRE

AUBAINES INCROYABLES
30% À 50%
sur collection 1989-1990
20% SUR COLLECTION 1991

RABAIS DE 5%
SUPPLÉMENTAIRE POUR LES 25 PREMIÈRES CLIENTES

Je vous attends!
Cécile Baillargeon

Beverly Ibe
817, boul. d'Iberville
Iberville 346-8511

Esthétique à Pro-Peau enr.

SPÉCIAL D'AUTOMNE



Annie Boulerice
propr.

- facial ordinaire
- pose d'ongles en gel
- épilation cire tiède et chaude
- traitement de bustophyto
- électrolyse par ordinateur (possibilité d'anesthésie locale pour la lèvre supérieure)
- facial phyto (produit naturel)
- teinture de cils et sourcils
- massothérapie
- manucure
- pédicure
- maquillage
- cours de maquillage

2 pour 1

sur tous les produits de maquillage

260-A, rue Riendeau
Iberville (à l'arrière du Salon Janine)
346-1716

VENTE
PRÉ-SAISON
DU MANUFACTURIER
AVANT LA
T.P.S.

RÉDUCTION
DE
20 À 40 %



L'hiver sera bientôt à nos portes. Venez **voir, essayer, choisir** et **réserver** votre fourrure, parmi la collection 90-91. Vous bénéficierez d'un meilleur choix et de meilleurs prix.

PLAN MISE
DE CÔTÉ
SANS INTÉRÊT

FOURRURES
Jacques Saflamme inc

244, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6545
Frais virés acceptés
Conception et fabrication à nos ateliers

MODE
AUTOMNE
HIVER

L'automne des valeurs sûres

Jeux de superpositions, mélanges des matières et des textures: coup d'envoi pour des vêtements de coupe simple dans des matières nobles aux couleurs profondes. Un style net et raffiné à la grâce discrètement sophistiquée. Les styles se coordonnent aisément: jeans et blouse de soie lavée à la pierre, pull de laine à torsades et jupe courte. À l'honneur: mélanges et contrastes des bruts et des soyeux, des brossés et des lustrés, des rêches et des moelleux... Le clou de la saison: la ligne nette, épurée, sans extravagance. Jupe longue et droite ou courte et près du corps sous les pulls et les vestons qui s'allongent. Les pantalons se moulent dans une coupe plus classique, plus droite quand ils ne se font pas carrément fuseaux.

Camaïeux ardents

Deux gammes enflamment la brise automnale. D'abord les noir, bronze, charbon, chamois, chameau, ivoire assortis de marine et de quelques accents de rouge. Les naturels se décomposent en teintes de sable, d'avoine, de taupe et de charbon avec des accents de bleu acier, de vert, d'abricot, de rose et de violet. Le marine, marié au bronze, en fera ressortir tout son éclat.

Alliance des textures

Plus encore que la forme et le style, la matière prend la vedette cette saison. Originalité des textures issues des nouveaux traitements et alliances inédites de synthétique et de naturel: ces matières privilégient les contrastes de matières luxueuses. Autre impératif: la douceur. Jersey sablé ou brossé, chenille de velours, mohair, les matières se font aussi peau-de-pêche. Elles vieillissent bien et sont faciles d'entretien. Les collections se montrent sous l'éclat de la rayonne (faille de rayonne, sergé de rayonne, crêpe de rayonne) et des matières nobles (soie lavée à la pierre, pure laine). On retrouve aussi du chambray, de la popeline lavée à la pierre, de la popeline de coton, du velours millerais lavé à la pierre, du denim. Beaucoup de matières traitées mélangées telles que laine et viscose: les imprimés s'équilibrent dans des tonalités estompées. Les pois se font plus subtils et côtoient des motifs orientaux sur fond noir et des imprimés cachemire en bronze et taupe.

Confort et mise en valeur de la silhouette

Les hauts cols drapés, cheminés ou ras du cou se portent idéalement sous les vestons longs, étroits et sans col. Le pull tunique fait merveille sur le pantalon fuseau pour celles qui préfèrent les silhouettes élancées. Tous les modèles aux détails contrastants (comme les bordures des blouses) se portent seuls de même que les blouses à imprimé floral et celles en velours millerais. Le chemisier de chambray sous un veston à chevrons et la blouse de soie avec un jean représentent parfaitement le mélange sport chic mis de l'avant cette saison. L'allure décontractée s'allie aux lainages sur jupe ou pantalon. La bottine ou la chaussure plate se marient bien au fuseau qui prend la vedette cet automne.

Ce qu'il faut savoir...

Éviter les palazzos, jupes culottes et grands cols car tout ce qui rappelle l'ampleur et la démesure est complètement démodé. L'accessoire devient discret et la jupe se porte au-dessus du genou.

La blouse: l'indispensable complément

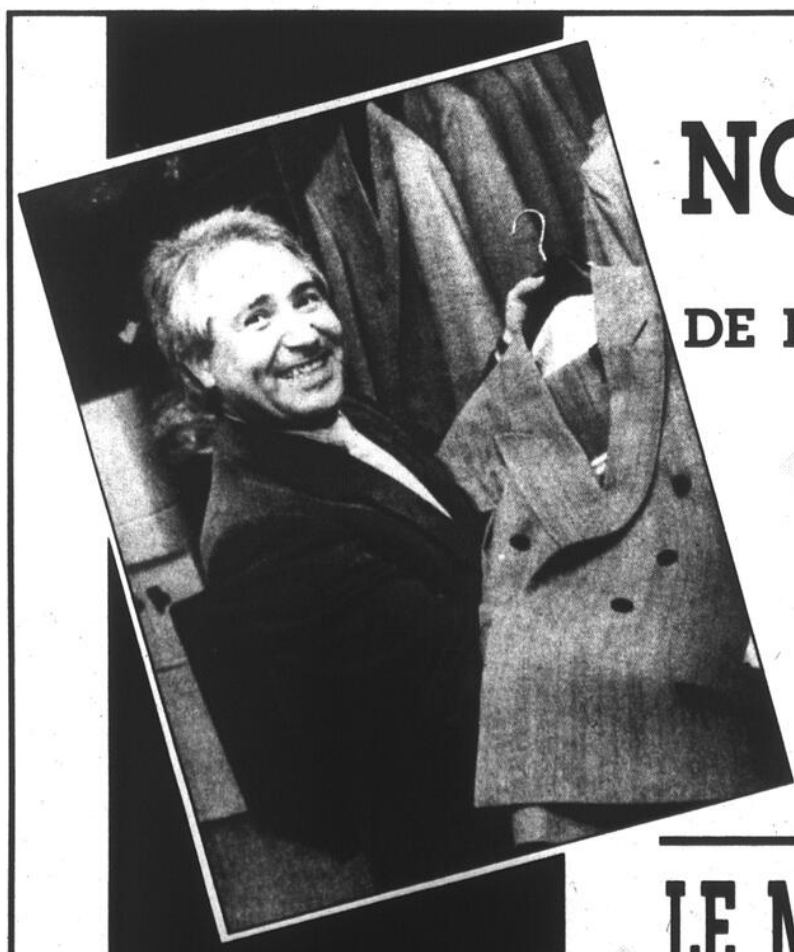
Elle est rehaussée d'imprimés, de rayures, de velours millerais et de chambray. Les détails ont du style: capuchons fluides en soie, cols cheminés, drapés, plats avec des appliqués de dentelle, cols lisérés contrastants, cols cravates, les blouses à soutaches et les tailles semi-cintrées. Au T-shirt, on ajoute le col haut, l'encolure ronde, le col cheminé drapé car il se raffine, se porte en toute saison et est un "must" de toutes les superpositions. Les pulls s'habillent de simplicité: les ras du cou et les encolures en V et toujours le col roulé à effet chiné.

Lainages et tricots procurent douceur et chaleur

Un détail à l'honneur: les torsades. Plus étroites, elles s'ajoutent aux pulls et cardigans. Les pulls se font plus féminins avec les bas texturés, les boutons couverts de laine ou de cuir, les cache-coeur et col en V drapés plus longs. La laine d'agneau se décline en gris mélangé, taupe, acier, avoine, tandis que la pure laine se présente uniquement en couleurs unies. Coupe plus large et textures inédites (chenille de velours, chenille jacquard à imprimé floral) moulent le pull simple. Les superpositions s'enrichissent du gilet jacquard Shetland qui garde une place privilégiée encore cette saison.

Le veston chic ou sans façon

Les femmes peuvent l'endosser, le métamorphoser au gré de leur personnalité. La matière vole la vedette: chevrons, pied-de-poule, Prince de Galles, gabardine à grosses côtes bronze et charbon, viscose sablée peau-de-pêche, brocart, flanelle pure rouge ou noire. Le veston affiche le col en V ou ras du cou et s'adapte à toutes les silhouettes!



NOUVEAUTÉS
PRÊTS-À-PORTER
DE MARQUES RÉPUTÉES
■ Victor Hugo ■ Lanfranco
■ Gianni

Le marché est toujours en évolution malgré certaines fermetures, à vous d'en découvrir toutes les facettes!

Si vous cherchez un complet sur mesure, nous sommes toujours là pour vous servir!

LE MAÎTRE TAILLEUR
627 A, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0028





Version élégante, version ville raffinée. les imprimés prennent la vedette. Les mélanges et les contrastes sont aussi à l'honneur.

MAXI MODE

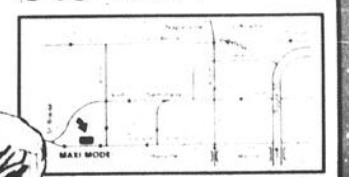
BOUTIQUE POUR ELLE ET LUI

SÉLECTION DE JEANS DE MARQUE RENOMMÉE 1/2 PRIX POUR ELLE ET LUI

Gamme de vêtements d'automne-hiver de 30% à 50% DE RÉDUCTION



556, RUE JACQUES-CARTIER SUD
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1224



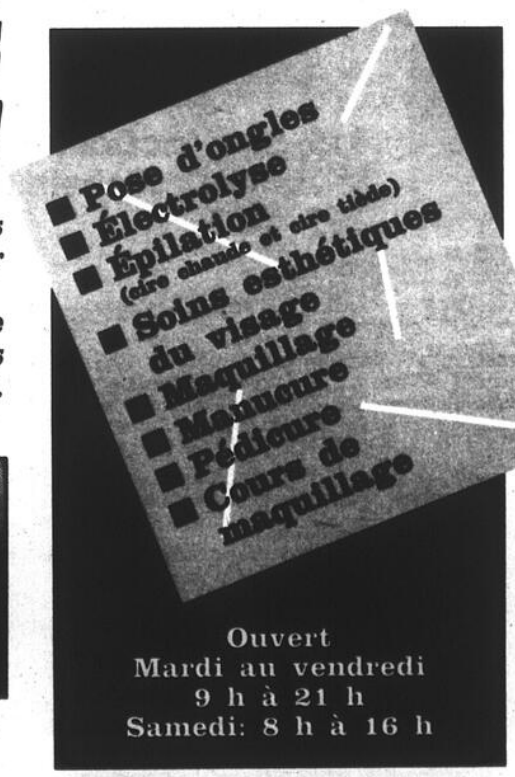
COMMENCEZ LA SAISON EN BEAUTÉ!

AUX CHANGEMENTS DE SAISONS, DES SOINS D'EXPERTS S'IMPOSENT!

Nos esthéticiennes expérimentées peuvent vous conseiller sur le maquillage qui saura vous mettre en valeur et sur les soins appropriés à l'automne.



Epiderme
SALON D'ESTHÉTIQUE



Ouvert
Mardi au vendredi
9 h à 21 h
Samedi: 8 h à 16 h



Sylvie Robinson, propriétaire

943, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1695

CUIR RENARD

VÊTEMENTS DE CUIR AU PRIX DE LA MANUFACTURE
FEMMES — HOMMES

MANTEAU LONG — MANTEAU ¾ — VESTES
JUPE — PANTALON
SUR MESURE
CHOIX DE QUALITÉ ET COULEURS

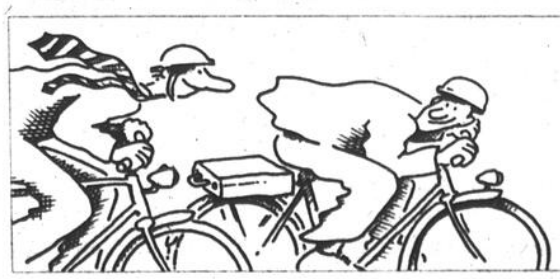
PLAN MISE DE CÔTÉ

MANTEAUX DE CUIR À partir de 125$
JUPES DE CUIR 50$
JUPES DE SUÈDE 40$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
MANTEAUX 3/4
cuir uni noir
Rég. 445$
375$

NOUVEAU! ■ Tricots ■ Chandails ■ Ensembles 1/2 prix
pour femmes
BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6626



PARTICIPACTION
À vous de jouer.

Plus besoin d'attendre jeudi!

Votre qualité de vie est notre raison d'être. Ainsi, votre fin de semaine pourra commencer **dès le mercredi** *avec nos nouvelles heures d'ouverture:*

Lundi	10h à 18h
Mardi	10h à 18h
Mercredi	**10h à 21h**
Jeudi	**10h à 21h**
Vendredi	**10h à 21h**
Samedi	9h à 17h

Nous avons plus de 110 bonnes raisons pour vous accueillir!

Magasinez en toute quiétude grâce à notre service de garderie ***La Halte des Mousses*** *(à proximité de la cour Zellers). Au plaisir de vous servir!*

plus près de votre plaisir!

carrefour richelieu

Plus de 110 magasins et services, terminus d'autobus et halte des mousses

SEARS Zellers STEINBERG WISE

600 Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu, Qué., J3A 1M1

MODE AUTOMNE HIVER

Une mode radieuse, celle des tendances 90-91



Naturelle, fantaisiste et évocatrice d'une autre époque, la mode automne-hiver 90-91 affiche les valeurs-clés: confort, chaleur et bien-être. L'automne frappe à nos portes donnant le coup d'envoi à des collections où dominent deux directions: la tendance "pur-sang naturel" très féminine pour le jour inspire détente et confort et la "Renaissance russe" dont les vêtements marqués d'imprimés et de garnitures somptueuses libèrent une explosion de couleurs.

Une mode axée sur la vie de plein air

Le goût de l'authentique et du naturel rejoint une mode axée sur la vie de plein air dont les superpositions de vêtements, les broderies, les matelassés et les franges convergent vers l'impression recherchée du "fait à la maison".

QU'EST-CE QUE

Premier Choix[md]

la Mode-Coiffure



Annie, Nathalie et Isabelle
coiffeuse d'expérience, toujours prêtes à vous satisfaire!

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 17 h

315, rue MacDonald
St-Jean-sur-Richelieu
359-4407

Premier Choix la mode coiffure est une compagnie qui existe depuis 1980.

Elle débuta en Ontario pour ensuite se répandre à travers les États-Unis, et maintenant au Canada. Elle compte aujourd'hui à son actif 250 salons qui emploient au-delà de 1500 coiffeur(se)s dynamiques, formé(e)s et entraîné(e)s par leurs techniciennes et stylistes professionnelles qui sont à la fine pointe des toutes dernières tendances de la mode.

Au Québec, nous avons parmi nous Mme Colette Larouche, anciennement de chez Lise Watier, qui se charge d'entraîner et de répondre en tout temps aux besoins de chaque coiffeur(se).

Une réunion à toutes les trois semaines convoque les gérantes afin de maintenir un échange entre les coiffeur(se)s du Québec.

La compagnie Premier Choix est fière de pouvoir satisfaire toute la famille selon vos besoins.

Nous désirons par la même occasion, vous informer que nous serons fermés les samedi 15 septembre et lundi 17 septembre jusqu'à midi.

Toute la famille de Premier Choix aura une convention de deux jours à Kitchener en Ontario. Exclusive à Premier Choix dans le but d'un échange des dernières techniques et tendances pour l'année 1991.

Alors, nous vous attendons dès lundi avec beaucoup de nouvelles idées.

Une signature: Donna Karen offre un camaïeu d'écru et de matières naturelles avec des accents de bleu, de brun, de vert et de rouille. Les tissus lavés, frustres rappellent la filature maison. La matière se fait lumière, se détaillant de broderies exécutées à la main, de piqûres surfilées et de tapisseries.

Le charme rustique d'une mode tout-aller

Pulls de cachemire et laine italienne mérinos ultra-fine évoquent une mode sereine qui s'allie avec complaisance aux surfaces texturées, imprimées de motifs fantaisistes. Une mode qui apporte ses tuniques et cardigans façon Chanel et nous promet un retour de la robe chemisier rehaussée d'encolures drapées, de boutons décoratifs et de ceintures. Les mariages denim, cuirs et suèdes sont offerts sans pompe et sans cérémonie.

Les accessoires à mettre de l'avant

Le cachemire en rappel attaque l'accessoire: le cache-nez resurgit dans des coloris de blanc neige, beurre, mousse, muscade, champignon et flanelle grise. Les tricots s'habillent d'imprimés qui ciblent les carreaux écossais, les motifs pied-de-poule et Prince de Galles. La cape aime les coloris aux nuances dégradées et unies gris, noir, brun, blanc neige et rouge. Le chiffon rehausse les foulards carrés, rectangulaires ou plissés dans des coloris clairs. Les châles en étamine et imprimés Navajos adoptent une vision renouvelée du style décontracté.

Marcel
HAUTE COIFFURE



Confiez votre coiffure à des professionnels

«Notre salon utilise et vend les produits SÉBASTIAN»

513, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1883

L'ÉLÉGANCE A UN NOM:

CAGY
M ◇ O ◇ D ◇ E

PRÉSENTE SES COLLECTIONS AUTOMNE-HIVER

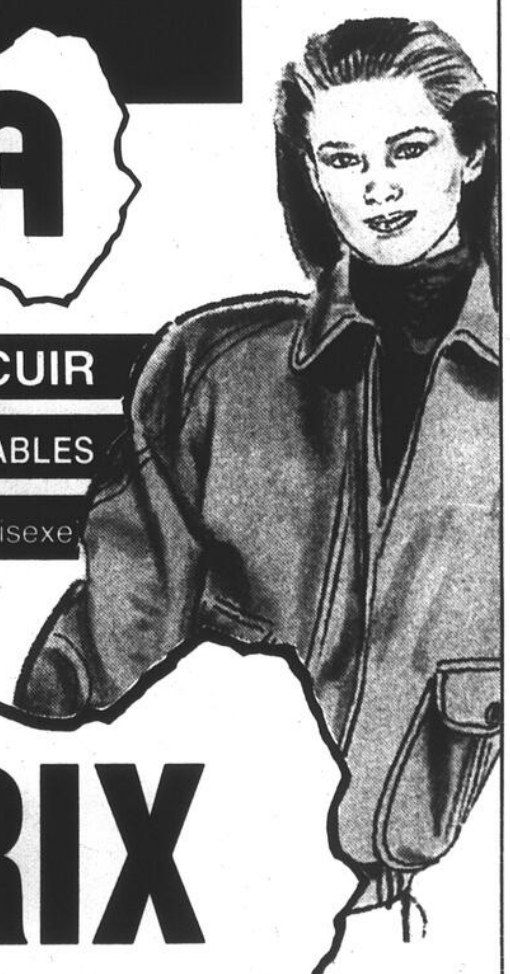
- Rodier
- Jac Dale
- Lecomte
- Mayon
- Tru
- Mr Jax

50%
sur les articles étoiles

216, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(voisin du Salon du Corset)

346-2045

NOUVEAU À SAINT-JEAN
CENTRE-VILLE
Boutique Du Cuir
DONA



MANUFACTURIER DU CUIR
PRIX, QUALITÉ ET SERVICE IMBATTABLES
MANTEAUX EN CUIR D'AGNEAU (unisexe)



1/2 PRIX

À PARTIR DE 149$

Manteau exclusif
Modèles long 3/4 et court, pantalon, jupe
FAITS SUR MESURE

SERVICE APRÈS-VENTE
RÉPARATION GRATUITE SUR PRÉSENTATION DE LA FACTURE

217, RUE RICHELIEU
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9900

Bientôt

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

DU

CENTRE DE COUTURE DU CARREFOUR

Un centre de couture complet où vous trouverez
- service de retouches sur place
- menus articles et accessoires de couture
- vente et réparations de plusieurs marques de machines à coudre, telles que:

SINGER WHITE JANOME

et pour les gens plus exigeants, nous avons les fameuses machines suédoises

Husqvarna

Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

MODE

AUTOMNE
HIVER

Beauté et bio-cosmétologie

Les besoins de la peau diffèrent à 20 et à 40 ans. Le film naturel formé par le sébum protège votre épiderme. Cette protection délicate demande à être renforcée compte tenu de nos conditions de vie actuelles. La crème de jour protège et hydrate tout en régularisant les sécrétions sébacées et en accélérant le renouvellement des jeunes cellules. Les plantes cent pour cent naturelles dont on extrait les huiles essentielles pour composer des masques, redonnent aux peaux à problèmes leur pureté et leur équilibre. La brosse et la mousse nettoyante exercent une action dynamique et stimulante sur l'épiderme et favorisent l'élimination de toutes les impuretés et traces de maquillage. La brosse conçue pour la peau délicate du visage renforce l'action nettoyante tout en permettant un massage actif, doux et stimulant tandis que la mousse nettoyante entraîne avec elle toutes les impuretés, excès de sébum et cellules mortes. Les peelings végétaux effectuent un gommage qui affine la couche cornée et redonne à l'épiderme éclat et pureté.

Certains signes avant-coureurs

L'eau est l'élément vital des cellules. Les peaux sèches et déshydratées ont perdu leurs capacités naturelles à la retenir. Il s'ensuit un manque de souplesse et l'apparition des petits sillons de surface. Les premiers jours d'automne sont prétexte au véritable "coup de fouet" d'une cure revitalisante et restructurante. La concentration d'éléments très riches contenus dans les cures aux extraits de protéines végétales aide la peau à retrouver souplesse et élasticité. Un teint éclatant de vitalité nécessite l'utilisaton de produits aux actions stimulantes, hydratantes et énergisantes qui se cumulent pour un soin intensif et complet dès la manifestation d'une perte de tonus. L'ADN végétal est un concentré d'extraits de cellules végétales qui redonne de l'énergie à la peau et la protège contre les facteurs de vieillissement. Une réaction anormale de l'épiderme aux agressions quotidiennes signifie qu'il a passagèrement perdu ses défenses naturelles.

Un maquillage lumineux

Tantôt transparence, tantôt velours, la palette des nuances s'enrichit de textures souples, légères, confortables. Elles se font intenses ou si raffinées qu'elles deviennent lumière. On joue les camaïeux, les dégradés, les contrastés, les mosaïques. Approfondissez votre regard, éclairez vos paupières, veloutez vos cils. Animez vos joues et laissez éclater sur vos lèvres une couleur vivante ou laissez-les naturelles, juste brillantes. Les fonds de teint apportent à votre peau l'éclat du naturel, unifié, magnifié, recherché. Les fards à joues modèlent en douceur votre visage et lui donnent relief et gaieté. Des nuances irisées, satinées ou mates s'estompent, se superposent ou se juxtaposent, permettant d'inventer vos harmonies.



Le rouge à lèvres ou la séduction d'une bouche

Anti-déshydratant, le rouge à lèvres crème assure à votre bouche souplesse et confort. Le film léger et invisible du fixateur de rouge à lèvres sert de base au maquillage de la bouche. Le rouge glisse plus facilement sur les lèvres, ne file pas et tient plus longtemps. La mise en beauté de la bouche passe par des soins très simples. Vos lèvres affronteront bientôt les rigueurs de la saison froide, n'oubliez pas de



VENTE

PRÉ-SAISON

DES RABAIS DE

20% à 40%

FOURRURES À PRIX ABORDABLES

Il est temps de penser réparations et remodelage

LES FOURRURES
BROSSEAU et BRASSARD
740, 2e Rue, Iberville
346-3765

Manufacturier

Mode Maternité enr.

Venez voir nos nouveautés d'automne

PLACE DU LOUVRE
228, rue Richelieu, local 116
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4683

passer un baume pour les protéger de la déshydratation. Les sticks cicatrisants redonneront à votre bouche douceur et lissé en quelques jours si elles sont gercées.

L'application du rouge à lèvres

Prenez un pinceau à lèvres. Imprégnez-le de fond de teint (nuance plus claire que celle utilisée pour le visage).

Vous produirez ainsi un effet de contraste qui mettra en relief le dessin de la bouche. Essuyez votre pinceau et prélevez un peu de rouge à lèvres. Appliquez le sur le trait de fond de teint pour l'atténuer. Absorbez ensuite l'excédent de brillant contenu dans le rouge avec un mouchoir. Poudrez vos lèvres avant d'appliquer le rouge sur toute la bouche, il tiendra mieux et plus longtemps. Le résultat: un maquillage qui n'en a pas l'air.



À l'heure de la mode...
Montres
Hoverta - Christian Ricard

- Réparations et créations
- Bijoux en or 10 K et 14 K
- Diamants, breloques, pendentifs
- Montres, réveille-matin, horloges

Spécialité: réparations d'horloges

Bijouterie Laurent Boucher

676, 1re Rue, Iberville Tél.: 347-9622

Peignoir douillet pour soirées intimes

Pour envelopper les moments intimes d'une douceur féminissime: un somptueux peignoir de soie assorti au pyjama ou au classique tandem camisole-boxer. La touche russe du "Baboushka Challis' se compose de coloris variés tels que les violet, fushia et noir. Les couleurs brique, cuivre, corail, taupe et or adoptent les modèles de la collection "Viyella" inspirée des carreaux écossais. La laine extra-fine et le velours sillonnés de motifs variés s'affichent d'un attrait irrésistible au grand jeu de la séduction. Le boxer plus populaire que jamais est disponible en soie lavée, soie et coton uni.



Douceur d'un peignoir luxueux.

Une offre sur mesure!

Complets sur mesure
HOMMES ET FEMMES
À PARTIR DE 325$ ou 2 pour 600$ ET PLUS

Pantalons sur mesure
HOMMES ET FEMMES
À PARTIR DE 70$ ou 2 pour 120$ ET PLUS

Nico

Nico Tailleur
■ Retouches ■ Location
100, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6738

Pams ENR. MAISON DE BEAUTÉ
Pour elle et lui

On débute notre 3e année d'existence grâce à notre clientèle
MERCI
pour cette belle confiance que vous nous témoignez.

■ ÉLECTROLYSE ■ ESTHÉTIQUE
■ BRONZAGE ■ MASSAGE



ANNE-MARIE PICARD

Infirmière électrolyste diplômée
Présentement en congé de maternité
Membre de l'A.D.E.Q.



KATHY SYLVESTRE

Esthéticienne diplômée
3 années d'expérience
Nouvellement diplômée pose d'ongles méthode californienne, traitement du corps, amincissement, raffermissement, cellulite, massage de relaxation, journée beauté



MARIE GRENON

Esthéticienne électrolyste diplômée
Oeuvrant dans le domaine de la beauté depuis 8 ans
Nouvellement diplômée pose d'ongles méthode californienne, journée beauté

À SURVEILLER
2 NOUVEAUX SERVICES
ESSENTIELS S'OFFRIRONT À VOUS

BRONZAGE
2 pour 1
Amenez une amie
coupon valide jusqu'au 1er décembre 1990

SERVICE ESTHÉTIQUE
20% DE RABAIS
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
Valide jusqu'au 1er décembre 1990

ÉLECTROLYSE
Pour chaque 10 heures de traitement, obtenez 60 MINUTES GRATUITES
et ce, sur le prix régulier
sur présentation de ce coupon

836, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Palais de la Rénovation)
sur rendez-vous: 347-5051

Mode

DÉNOMMÉ VINCENT célèbre son dixième anniversaire



Dénommé Vincent célèbre ce mois-ci son dixième anniversaire. C'est là un jalon significatif pour une PME québécoise fondée en 1980 avec un budget initial de $4,000.

La firme reconnue pour son prêt-à-porter masculin non-conformiste s'est d'abord implantée sur le marché québécois. Depuis maintenant deux ans, les collections Dénommé vont à la rencontre de leur clientèle dans des distributeurs à travers le Canada.

Pour l'automne-hiver 90, Dénommé Vincent dévoilait un concept du complet et de l'ensemble. Une première collection qui proposait, à choisir et à agencer soi-même de coordonnés, pour une façon neuve et personnalisée de composer et d'harmoniser sa garde-robe.

La couleur devient message, les nouveaux neutres: des naturels gris éléphant, kaki clair, beige, chamois et canelle sont souvent jouées en juxtapositions de textures, ou crêpe, entre deux, tweed, satiné, velours, lumineux: prune, bouteille et sylvestre. On les retrouve en soupes et essentiellement fonctionnel.

Le voilet vestion est peaufiné de détails expertis, le plus important cette saison, les pantalons tout aller. On le portera sur jambes au sylvestre, à pinces.

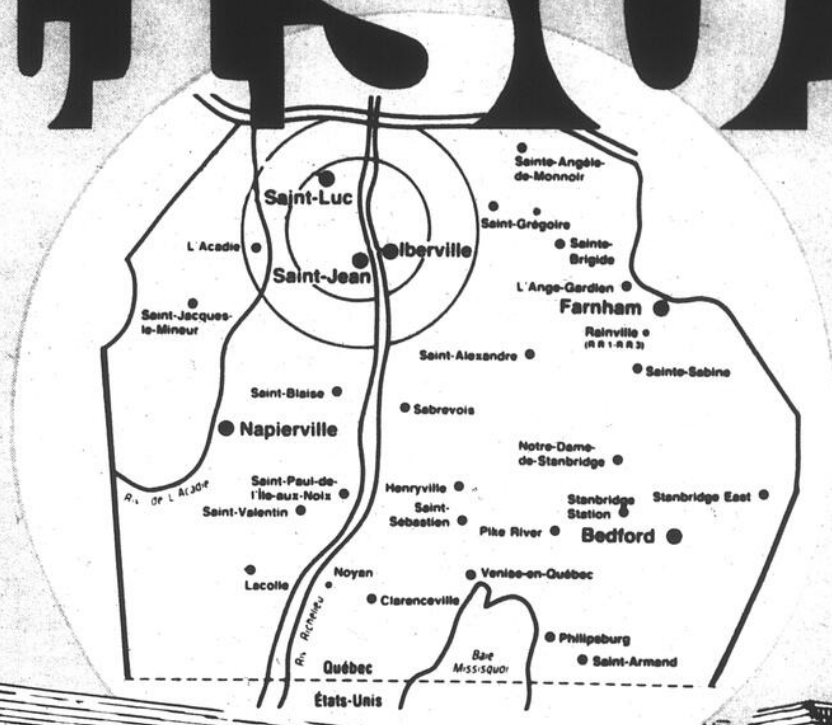
La collection d'amples chandails finement et un grand manteau enveloppant à fermeture latérale.

Les vêtements sont signés Dénommé Vincent.

conception graphique Johanne LARIVIÈRE

Yves Trudeau

ma maison





RE/MAX
St-Jean Iberville Inc
COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT

Maison de courtage St-Jean inc.
COURTIER EN IMMEUBLES

TRUST GÉNÉRAL
Le maitre courtier

VOTRE COURTIER
trans action
IMMEUBLES VENDEX INC.

LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.

AGENCES D'ELITE INC.
ELITE MEMBRE
COURTIER EN IMMEUBLES
ROYAL LEPAGE
Réseau de courtiers associés

CAHIER PUBLICITAIRE

le richelieu DIMANCHE

LE CANADA FRANÇAIS

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL — L'immobilier du Haut-Richelieu

DÉNOMMÉ VINCENT

célèbre son dixième anniversaire





Yves Trudeau

Dénommé Vincent célèbre ce mois-ci son dixième anniversaire. C'est là un jalon significatif pour une PME québécoise fondée en 1980 avec un budget initial de $4,000.

La firme reconnue pour son prêt-à-porter masculin non-conformiste s'est d'abord imposée sur le marché québécois pour ensuite percer en Ontario. Depuis maintenant deux ans, les collections Dénommé Vincent sont distribuées à travers le Canada.

Pour l'automne-hiver 90, Dénommé Vincent délaisse le concept du complet et de l'ensemble pré-sélectionné, même en version habillée. Une gamme de coordonnés, à choisir et à agencer soi-même est proposée, pour une façon neuve et personnalisée de composer et varier une garde-robe.

La couleur devient message, les nouveaux neutres: noir mat, gris éléphant, kaki clair. La palette des naturels lumineux: prune, bordeaux, chamois et cannelle sont souvent joués en juxtaposition de textures, entre des finis tweed, satiné, velours, ou crêpe, les matières sont souples et essentiellement fonctionnelles.

Le volet veston est peaufiné de détails experts, le plus important cette saison, le trois boutons tout aller. On le portera sur les pantalons au style net, à jambes amincies et devant à pinces.

La collection comprend finalement une sélection d'amples chandails pur-coton à col cheminé et un grand manteau enveloppant à fermeture latérale.

Les vêtements sont signés Dénommé Vincent.

conception graphique johanne LARIVIÈRE



1 Un veston croisé coupé dans un lainage satiné, sur un pantalon à plis multiples et une chemise blanche.

2 Un veston d'allure en tweed de laine, d'alpaca et de mohair, avec poches appliquées et rabats à la poitrine, coordonné à un pantalon en velours côtelé et une chemise à motifs.

3 Un manteau enveloppant sur un veston et un pantalon en crêpe de laine.

4 Un veston à simple boutonnage, souligné de découpes, porté sur un pantalon assorti et une chemise blanche.

5 Un veston en laine et cachemire sur un pantalon à plis et une chemise à motifs.

Êtes-vous admissible au

La nouvelle taxe sur les produits et services n'a pas encore force de loi, mais son entrée en vigueur étant prévue pour le 1er janvier prochain, mieux vaut s'y préparer.

À quelques exceptions près, la TPS de 7 pour cent s'appliquera à tous les produits - canadiens et étrangers - et à tous les services vendus au Canada.

Il s'agit d'une taxe très complexe dont le fardeau, en somme, repose entièrement sur l'utilisateur final: le consommateur.

Voilà pour l'aspect négatif de la chose.

Mais le tableau n'est pas si sombre.

VOTRE COURTIER

trans-action

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

631, boul. d'Iberville, Iberville **346-1822**

MLS Courtier en immeubles



Diane Raymond



750. 550$/MOIS ENVIRON: aubaine, nouveau sur le marché, secteur paisible, occupation immédiate. Diane Raymond courtier Inc.



616. NOTAIRES, ASSUREURS, AVOCATS: bureaux aménagés, occupation immédiate, à vendre ou à louer. Pour plus de renseignements, Diane Raymond courtier Inc.



694. COTTAGE: construction 1989, bois franc partout, garage attenant, infrastructures payées. Pour les fervents du luxe et du confort. Diane Raymond courtier Inc.



780. SAINT-GÉRARD: piscine creusée, foyer dans salle familiale, 4 ou 5 chambres, 84 900$. Diane Raymond courtier Inc.



Karl Gola courtier



761. MONT SAINT-GRÉGOIRE: maison entourée d'arbres matures, terrain de 17 300 pi carrés, l'intérieur est presque tout refait à neuf. Karl Gola courtier



748. SAINTE-MARIE-DE-MONNOIR: résidence à la campagne, terrain de 67 000 pi carrés, pour ceux qui veulent la tranquilité, 109 900$. Karl Gola courtier

679. GARAGE 3 PORTES: superficie de 2 600 pi carrés, tout bloc de béton, avec chambre de peinture, atelier de débosselage, réparation de camions, soudures, etc., logis adjacent de 4½ pièces, prix intéressant. Karl Gola courtier

702. TERRAIN: Mont Saint-Grégoire, 20 000 pi carrés, sortie d'égout installée, possibilité de commerce, 17 000$. Demandez Karl Gola courtier

709. BEL ATELIER: 50x50, isolé, facile d'accès, campagne d'Iberville, plafonds de 12 et 9 pieds, porte de 8x10 pieds, secteur de bureau, 60 000$. Demandez Karl Gola courtier



Francine Choinière



742. IBERVILLE: vous aimeriez garder un parent à la maison ou avoir un revenu supplémentaire? Ce joli bungalow est pour vous. Situé à proximité du Carrefour Laplante. F. Choinière



718. IBERVILLE CAMPAGNE: bungalow, tout pierre et brique, situé au 158, rue Sainte-Bernadette. Une piscine creusée agrémente cette propriété, taxes basses. Francine Choinière



752. PRIX REDUIT: situé à 10 minutes d'Iberville, cottage tout brique, avec plusieurs bâtiments en très bonne condition, garage double, hangar, poulailler, etc., très beau terrain. F. Choinière



710. BUNGALOW COMME NEUF: entièrement rénové en 1990, intérieur entièrement refait, armoires mélamine, salle de bains, portes, fenêtres, toiture, extérieur en vinyle. À voir! F. Choinière



Carole Mercier



708. SAINT-LUC: bungalow avec garage adjacent, très bien situé, sous-sol entièrement fini, grand terrain, patio en bois traité. Une visite vous convaincra. Carole ou Jocelyne

754. COTTAGE RÉNOVÉ: 55 720 pi carrés, avec permis d'exploitation de pépinière, possibilité d'acheter terre adjacente de 45 arpents dont 15 arpents boisés et 30 arpents en culture. Jocelyne ou Carole

769. DÉPANNEUR: situé à Iberville, chiffre d'affaires intéressant. Jocelyne ou Carole



683. SAINT-LUC: vous cherchez un bungalow, 3 c.c., pièces très ensoleillées, terrain 60x100, situé près de tous les services. Demandez Jocelyne ou Carole

716. MONT SAINT-GRÉGOIRE: quartier de prestige, un joli bungalow vous attend, 3 c.c., salle à manger, foyer, piscine, garage, terrain 136x175, le tout pour 129 500$. Jocelyne ou Carole

611. VOUS VOULEZ PARTIR UN PETIT COMMERCE?: J'ai une propriété, rue Jacques-Cartier, qui vous offre cette possibilité à prix abordable. Demandez Jocelyne ou Carole



Jocelyne Desranleau



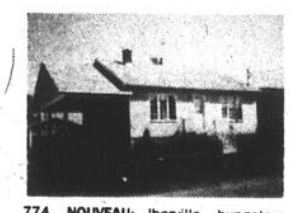
771. L'ACADIE: maison mobile 1988, 16x56, située dans le parc Rémillard, prix raisonnable. Jocelyne ou Carole

747. VENISE: bungalow meublé, terrain 50x100, garage 13x20, situé dans beau quartier, prix 48 000$ négociable. Jocelyne ou Carole

730. SAINT-ALEXANDRE: bungalow situé dans le village, 5 pièces, très propre, à proximité de tous les services, prix 53 500$. Jocelyne ou Carole



770. VOUS RÊVEZ D'UNE MAISON MODERNE: j'ai un cottage, 3 c.c., garage, situé dans la campagne d'Iberville, près des services, une visite s'impose. Jocelyne ou Carole



774. NOUVEAU: Iberville, bungalow 1988, situé près de tous les services. Ne manquez pas votre chance. Jocelyne ou Carole

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

Aidez la fondation...

... en nous confiant la vente ou l'achat de votre propriété. En effet, un don sera remis à la fondation, sur chaque «trans-action» faite par l'intermédiaire d'un agent de Trans-Action Immeubles Vendex inc. d'ici la fin de 1990.

MLS RE/MAX

Saint-Jean Iberville Inc. courtier

939 C. boul. du Seminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu

Nomination



Lyne Plamondon

*Nous sommes heureux d'annoncer la nomination de **Mme Lyne Plamondon** au poste de directrice du bureau de RE/MAX ST-JEAN IBERVILLE INC.*

*RE/MAX est établi dans la région depuis maintenant trois (3) ans et forme une équipe de prestige. **Mme Plamondon** ne peut qu'apporter un grand soutien à notre bureau par son expérience dans le domaine immobilier.*

Nous lui souhaitons donc, le meilleur succès dans ses nouvelles tâches.

Jacques Bernard
courtier



BORIS BORDUAS
Grand maître vendeur

359-1990

Pour vendre votre propriété, l'agent fait la différence ACTION



110. L'ACADIE: maison 1988, de qualité supérieure, à bas prix, taxes basses, secteur calme, 3 chambres, armoires en chêne, beaucoup d'extra.



120. NID D'AMOUR: pour jeune couple, à la campagne, terrain 20 398 pieds, grange, taxe de 230$, seulement 65 000$.

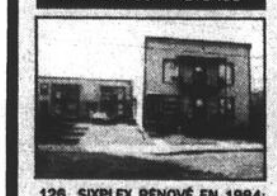


129. PRESTIGE ET TRANQUILITÉ: à la campagne, près des services, 9 pièces, 4 chambres, garage, terrain 72 000 pieds, taxes basses, à visiter.



128. CAMPAGNE: un petit bijou, tranquilité assurée, construction 1985, 3 chambres, armoires mélamine, terrain 55 000 pieds, près du village.

PROPRIETES A REVENUS



126. SIXPLEX RÉNOVÉ EN 1984: toiture 1988, près des Halles, location facile, près autobus et parc, revenus 20 940$.

COMMERCIAL



125. BÂTISSE COMMERCIALE: sur boul. du Séminaire, idéale pour bureau, professionnel ou commerce. Soyez chez vous pour l'équivalent d'un loyer.

crédit pour TPS?

Afin de soulager les Canadiens à revenu modeste, un crédit compensatoire pour TPS sera versé à l'avance chaque trimestre, et le chèque correspond au premier versement de ce crédit devrait être émis en décembre prochain.

Le montant du crédit dépendra de la situation particulière de celui ou celle qui en fera la demande: âge, état civil, nombre d'enfants et montant du revenu net.

Ainsi, un célibataire de 19 ans ou plus, sans enfant et dont le revenu net se situe entre $14,000 et $20,000 est admissible à un crédit maximum de $290. À mesure que le revenu net augmente, et compte tenu du nombre de personnes à charge, le crédit pour taxe sur les produits et services diminue progressivement pour disparaître complètement lorsque le revenu net atteint $35,000.

Dans l'hypothèse où vous avez droit à un crédit de $290, vous recevrez un premier versement de $72.50 en décembre de cette année, et vous recevrez par la suite un chèque du même montant tous les trois mois.

Mais il y a un hic: vous n'obtiendrez aucun crédit, peu importe que vous y ayez droit, si vous n'en avez pas fait la demande. Le crédit n'est pas «automatique».

Cette demande, il fallait la produire avec votre déclaration d'impôt sur le revenu 1989, à laquelle était joint le formulaire prévu à cette fin.

Si pour quelque raison vous n'avez pas produit ce formulaire avec votre déclaration d'impôt, qu'à cela ne tienne! Tout n'est pas perdu. Il est encore temps de remédier à la situation. Il importe de savoir qu'il n'est pas nécessaire d'appartenir à la catégorie des contribuables pour présenter une demande de crédit npour TPS. N'importe qui peut — et devrait - présenter une demande, même s'il n'a pas de revenus et aucun impôt sur le revenu à payer.

Il suffit de vous procurer un Guide d'impôt 1989 dans un bureau de poste ou en vous adressant à l'un des bureaux de Revenu Canada et de l'ouvrir à la page 52. À droite, vous trouverez le formulaire de couleur verte, T1 GSTC, intitulé «Le crédit fédéral proposé pour taxe sur les produits et services».

Au recto du formulaire, vous trouverez des explications sur le mécanisme du crédit, sur les personnes qui peuvent en faire la demande et sur le sens des expressions qui y figurent. Tournez la page et remplissez la section D (renseignements sur la famille) et la section E (autres renseignements). Signez le formulaire, apposez la date et n'oubliez pas d'inscrire votre numéro d'assurance sociale. Postez le tout à Revenu Canada avec une note indiquant votre nom, votre adresse et (encore une fois) votre numéro d'assurance sociale. Et le tour est joué!

ELITE COURTIER EN IMMEUBLES
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186
Club du Million
MEMBRE ROYAL LEPAGE Réseau de courtiers associés
Janet Paré



SAINT-JEAN: près du Cégep, grand bungalow surélevé, 4 c.c., 2 salles de bains, garage, à ne pas manquer!



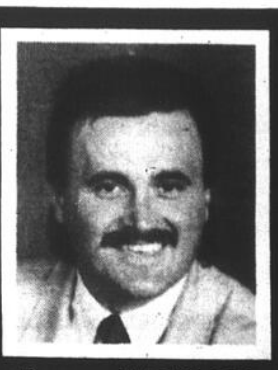
SAINT-JEAN, NOUVEAU: split level, 4 c.c., 2 salles de bains, foyer dans salle familiale, excellente condition, secteur Saint-Gérard.

SAINT-JEAN: terrain, rue Saint-Jacques, 25 000 pi carrés, 10 000 pi carrés zoné commercial.

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Seminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu
De retour avec l'équipe no 1



ANDRÉ PAYANT
349-5868
Un conseiller
Un ami
Agent associé
• ACHETEURS
• VENDEURS
• INVESTISSEURS
Mon «étoile», c'est de bien vous servir et conseiller
Vous aider est ma fierté



Grand Maitre Vendeur
ACTION SAINT JEAN
358-3633
Danyel DUVAL









MAISON DE COURTAGE SAINT-JEAN inc.
Courtier en immeubles
123, rue Saint-Jacques (coin Longueuil)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Une équipe à votre service!
346-4030
MLS


Michel Thibodeau


Carole Boucher

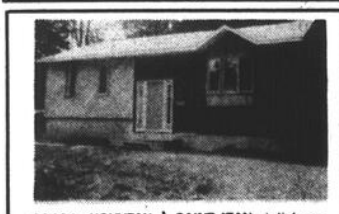

Ginette Grandmont


J.-Louis Lemieux


Gaétan Ouimet


Mario Busque


J.-Yves Busque


90101. NOUVEAU À SAINT-JEAN: joli bungalow construit 1989, planchers bois franc et céramique, armoires chêne, terrain boisé. Carole Boucher

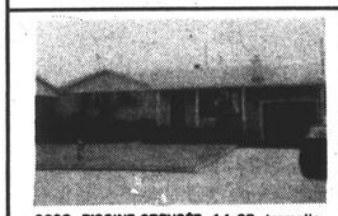
9018. SAINT-GÉRARD: 6½ pièces, piscine creusée 16x32 et plusieurs autres caractéristiques, prix 119 000$. Michel Thibodeau
9091. LUXUEUX: bungalow 1989, planchers bois franc, armoires mélamine, terrain 13 680 pi carrés, salle familiale, beaucoup extra. Mario Busque


9065. L'ACADIE: magnifique bungalow tout brique, 3 chambres, 2 foyers, terrain 16 900 pi carrés. Michel Thibodeau


9097. 85 500$: luxueux cottage jumelé, 3 chambres, foyer, vaste salle à manger, sous-sol fini, près des écoles. Mario Busque

(I.C.I.) INVESTISSEMENT


9089. NOUVEAU: duplex, logis disponible à l'acheteur, secteur centre-ville, faut voir! Ginette Grandmont


9096. PISCINE CREUSÉE: 14x28, tremplin, glissade, terrain paysager, armoires cuisine 1988, foyer dans salle familiale, garage. Jean-Yves Busque


9003. BUNGALOW NEUF: 3 chambres, appareils ménagers inclus, très grand terrain 225x114 pi. Jean-Louis Lemieux


9093. CONFORTABLE: cottage avec foyers au salon et dans chambre des maîtres, salle familiale avec puits de lumière, terrain 15 000 pi carrés. Jean-Yves Busque

ENTREPOT


9086. SAINT-JEAN: entrepôt 3 240 pi carrés avec bureau, salle de bains et mezzanine au plafond. Jean-Louis Lemieux


9096. TRIPLEX ÂGÉ: face à la rivière Richelieu, garage double, grand terrain, logis 5½, 4½ et 1x3½ pièces. Jean-Louis Lemieux


90108. SECTEUR NAVIGABLE: situé à proximité de l'eau, maison à paliers multiples, très moderne, revenus au sous-sol. Ginette Grandmont


9048. SAINT-JEAN: bungalow brique, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, abri d'auto. Gaétan Ouimet


102. VILLAGE SABREVOIS: cottage 4 pièces, étage à finir pour grande chambre, très propre. Ginette Grandmont


9906. ENTREPÔT: Saint-Jean, financement avantageux, libre immédiatement, échangerais pour propriété à revenus. Michel Thibodeau

TERRAINS

9016. TERRE À BOIS: pour occuper vos loisirs, située dans Saint-Luc. Pour renseignements: Jean-Louis Lemieux
9073. SAINT-LUC: 7 700 pi carrés, prêt à construire, prix 23 500$. Carole Boucher 346-4030
9033. FARNHAM: 12 000 pi carrés, secteur résidentiel, prix 11 500$. Ginette Grandmont



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.
923, boul. du Séminaire (suite 103)
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 Mtl: 658-7604

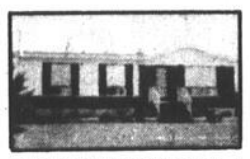
En tout temps...
je répondrai à vos questions
Joane Curadeau 349-5883
MLS 658-7604



JC-2. CONSTRUCTION 1987: split surélevé, foyer, 6 pièces, sous-sol semi-fini, bien situé, zone navigable



1188. IBERVILLE: paroisse Sacré-Coeur, tout brique, abri d'auto, bois franc, à 2 pas d'une école primaire, 86 000$.

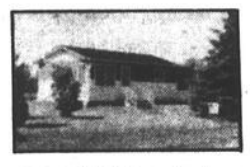


1140. IBERVILLE: près de tout, 3 chambres, piscine, superbe terrain, bien paysager.



JC1. SUR LE MÊME TERRAIN: duplex, 1x5½, 1x3½ et cottage de 4 pièces, quartier Saint-Edmond, 89 000$ pour les deux propriétés.





1179. SAINT-LUC: 2 chambres terrain de 80x100, taxes basses, 56 000$

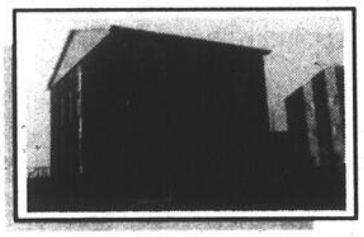


LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.
923, boul. du Séminaire nord (suite 103)
St-Jean-sur-Richelieu 349-5883, Mtl 658-7604

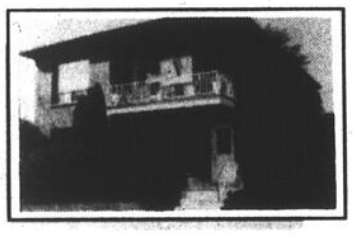
Robert Bessette
à votre service
349-5883 MLS



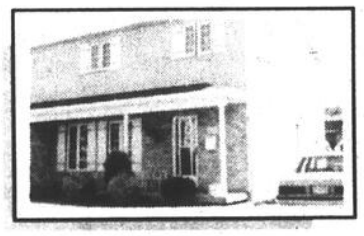
I-1235. INVESTISSEURS: c'est le temps! 6 logis neufs, revenus 34 000$, grands 4½ pièces, près de la polyvalente, future école primaire, parc à l'arrière, à 2 pas du Carrefour. Robert Bessette



I-1198. TRIPLEX DE QUALITE SUPERIEURE: grands 5½, près de l'école primaire et transport en commun. Robert Bessette



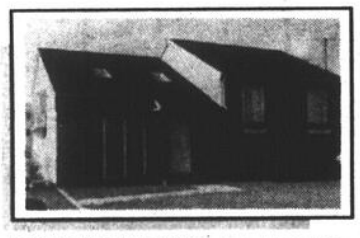
I-1242. DUPLEX EN BRIQUE: paroisse Saint-Lucien, pas loin du Cégep, 2 grands 5½ pièces, sous-sol semi-fini, prix 109 000$. Robert Bessette



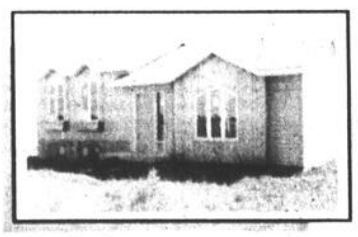
I-1173. TRÈS BIEN SITUÉ: face au Carrefour Richelieu, 3 chambres, salle à manger, terrain entouré d'une haie mature, hypothèque à 10% fin 1993 vous est offerte. Robert Bessette



I-1256. MAISON DE PENSION: centre-ville de Saint-Jean, 9 chambres et 1 logis très bien aménagé pour le propriétaire, face à la cathédrale. Robert Bessette



I-1239. TRÈS BELLE MAISON: de qualité supérieure, puits de lumière, fenêtre serre, bois franc à la grandeur, bain double tourbillon thérapeutique, vastes pièces. À voir. Robert Bessette



I-1211. BRICOLEUR: cette maison n'est pas tout à fait finie, ce qui vous avantage sur le prix. Les services de rue sont payés, aubaine en vue. Robert Bessette



I-678. SECTEUR RÉSIDENTIEL RECHERCHÉ: split-level de belle qualité, toit cathédrale, cuisine et salon, cuisine moderne, grand terrain, prix très négociable. Robert Bessette



I-1238. VOUS RECHERCHEZ CAMPAGNE: grand terrain, paysagement, foyer, sous-sol fini, 4 chambres, garage? Demandez une visite sur cette canadienne. Prix pour vendre. Robert Bessette



I-1245. BORD DE L'EAU: près du lac Champlain, 163 pi de façade sur le Richelieu, 2 foyers, sous-sol fini, garage, paisible. Robert Bessette

décoration

Comment choisir

Choisir la porte idéale pour sa nouvelle résidence mérite réflexion. La qualité esthétique de la porte, les matériaux dont elle est composée, le vitrage, le coupe-froid et le seuil sont plusieurs éléments qu'il faut prendre en considération pour un choix judicieux.

Les portes de bois demeurent toujours fort populaires. Possédant généralement de grandes qualités isolantes, elles doivent cependant être traitées régulièrement afin d'assurer au bois une belle apparence. En revanche, une porte de bois donnera à votre maison un cachet chaleureux.

D'entretien minime, les portes en acier sont de plus en plus en vogue. Leur grande capacité thermique et leur grand choix de modèles conviennent à tous les types de résidences, des plus sobres aux plus modernes. Certaines portes en acier sont même faites d'un revêtement de bois à l'intérieur, afin de s'harmoniser à un décor plus traditionnel.

Les nostalgiques seront heureux de constater le retour des portes d'allure ancienne, aux vitraux à la fois romantiques et contemporains.

Des portes en fibre de verre ont récemment été mises sur le marché. Imitant le bois à la perfection, elles peuvent même être peintes ou teintes pour en changer l'apparence!

Enfin, les portes-fenêtres, ou portes patio, qu'elles soient en aluminium ou en PVC (polyvinyle chloré), cèdent de plus en plus le pas aux portes-fenêtres en bois et même aux portes à battants (ou «portes françaises»).

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu



Roger Lamontagne
349-5868, 349-5829, 658-1468 Cell.: 951-6150

- *Conseiller en financement*
- *25 années d'expérience bancaire*
- *15 années à titre de directeur de banque*
- **Vous voulez investir, vendre? Appelez-moi!**

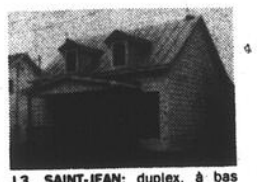
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - IMMEUBLES À REVENUS
- **Disponibilité 7 jours/semaine**



L1. IBERVILLE: sixplex, centre-ville, excellent rendement, prix intéressant. Faites une offre!



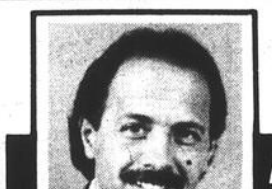
L4. SAINT-JEAN: duplex, idéal pour propriétaire occupant, très propre. À voir!



L3. SAINT-JEAN: duplex, à bas prix, près de tous les services, idéal pour propriétaire occupant.



L7. SAINT-LUC: joli bungalow, armoires en chêne, fenêtres à manivelle, grand terrain.



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.
923, boul. du Séminaire nord (suite 103)
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 Mtl: 358-7604

Luc Bessette MLS
Pour un service simple et courtois
Bur.: 349-5883, rés.: 347-3691



1252. SAINT-JEAN: bungalow tout brique, bien situé, 3 chambres, 69 000$. Demandez Luc Bessette 349-5883



1251. IBERVILLE: propriété 1985, 5 chambres, sous-sol fini, extérieur bien agencé, secteur de choix. Demandez Luc Bessette 349-5883



1024. VOUS RECHERCHEZ LA TRANQUILITÉ: très bon secteur, maison 30x46, 6 pièces, vue sur la rivière. Demandez Luc Bessette 349-5883

NOUVEAU
SECTEUR CAMPAGNE: bungalow tout brique rénové, 3 chambres, 79 000$. Demandez Luc Bessette 349-5883





Marcelle B. Ratté
349-5868
349-5829
658-1468 (Mtl)
358-9522 (rés.)

T rouvailles
P orte-bonheur
S uggestions de Marcelle

Saint-Jean Iberville Inc. courtier
MLS 939 C, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier



MBR-1. UNE MAISON: qui a du coeur, de l'ambiance, du charme, du style, 3 chambres, vivoir, salle à manger, foyer intérieur à découvrir, pas cher. Marcelle



MBR-2. VOUS ÊTES INVITÉ: à visiter en tout temps le 352, rue Bois-Franc, Saint-Luc, vous aurez une belle surprise!



MBR-3. VOUS SEREZ CHANCEUX: si vous dénichez à temps ce bungalow brique, 33 000 pi de terrain, etc., prix très flexible.



MBR-4. LE 74, RUE WAGENER: a besoin d'un nouveau propriétaire, votre famille aura tout l'espace voulu à l'intérieur comme à l'extérieur, souplesse de prix et d'occupation. Marcelle

la porte idéale?

Dans ce cas, le budget ou la fréquence d'usage détermineront les choix les plus appropriés.

Plus qu'une simple protection contre les intrus, les portes ajoutent à votre résidence un cachet et une valeur indéniable... à condition de bien les choisir...

RE/MAX

Les professionnels associés de l'immobilier

#1 MLS

SAINT-JEAN-IBERVILLE INC. COURTIER
939-C, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Montréal: 658-1468)
349-5868, si occupe **349-5829**



968. COTTAGE BRIQUE: 1860, rénové entièrement, charme d'antan et confort moderne, un vrai bijou de restauration. Gilles Frégeau



1066. SAINT-LUC: superbe maison avec 4 chambres, construction 1985, intérieur spacieux sur terrain clôturé, asphalte, un bon prix vous attend. Gilles Frégeau



1162. BÂTISSE COMMERCIALE: 199, 2e Avenue, Iberville, cottage avec local, grand terrain, piscine, prix sacrifice. Gilles Frégeau



1171. QUÉBÉCOISE 1984: dimension 24x44, 4 chambres, de l'espace pour vivre. Renseignements Gilles Frégeau



823. CONSTRUCTION 1977: cottage tout pierre, terrain de 30 000 pi carrés, moitié boisé. Alain Gibeau



1128. SAINT-LUC: 4X5½, 2X4½, revenu: 26 040$, terrain 13 802 pi carrés. Alain Gibeau



1014. RICHELIEU: propriété de prestige 10 pièces, terrain de 13 558 pi carrés. Alain Gibeau

AG. SAINT-LUC: plusieurs terrains disponibles, secteur des Quatre-Vents. Alain Gibeau



1150. SAINT-JEAN: construction 1975, sous-sol fini, foyer, piscine, terrain 19 927 pi carrés. Réjean Gibeau

1175. 2 500 000 PI CARRÉS: de terrain, zoné loisirs, idéal pour terrain de golf. Réjean Gibeau



1124. NAPIERVILLE: bungalow québécois, 10 pièces, 4 chambres, et garage isolé. Réjean Gibeau

1101. SAINT-GRÉGOIRE: près de la montagne, superbe terrain de 23 525 pi carrés. Réjean Gibeau



1125. MOINS DE 50 000$: pour cette propriété, 4 chambres, terrain 75x110, très propre. Suzanne Labrecque

1175. TERRAIN 2 500 000 PI CARRÉS: zoné blanc et loisirs, pour renseignements, téléphonez-moi. Suzanne Labrecque

1177. TRIPLEX: rue Troy, Verdun, rez-de-chaussée, libre au propriétaire, garage. Suzanne Labrecque



1142. SAINT-JEAN: duplex, en très bon état, revenus: 7 920$, idéal comme premier investissement. Roger Lamontagne



1099. SAINT-SÉBASTIEN: grand cottage, propre, situé dans village, garage 27x40. «Une aubaine». Roger Lamontagne



1122. L'ACADIE: maison mobile, «impeccable», armoires de chêne, porte patio, beaucoup d'extra. Roger Lamontagne



1174. NOUVEAU: Saint-Luc, 4 chambres, terrain 70x120, patio couvert, 14x12, 79 000$. Pierrette Lareau



1097. URGENT: toit neuf, libre, très beau quartier, petit logis au sous-sol. Renseignements: Pierrette Lareau



1049. FAUT VENDRE: très belle propriété, grande galerie arrière, terrain clôturé. Renseignements: Pierrette Lareau



987. URGENT: L'Acadie, il faut vendre, cottage ancien 1½ arpents, 2 garages, très propre. Offre s.v.p. Monique G. Lefebvre



1096. RANG DUSSAULT: un autre super cottage, tout rénové à l'ancienne, prix négociable. Beaucoup d'inclus. Monique G. Lefebvre

DÉCOUPEZ

*** Estimation gratuite de votre propriété**
sur présentation de ce coupon

DÉCOUPEZ



1107. 49 000$: bungalow Iberville, 3 chambres, rénové, demande peu de comptant, 18 000 pi carrés de terrain, cabanon, très propre. Monique G. Lefebvre

1166. BUNGALOW: hivernisé, à Saint-Blaise, pour seulement **37 500$,** avec garage. Louise Martin

1115. PROPRIÉTÉ PRESTIGIEUSE: financement possible pour 3 ans à 11%. Rens. Louise Martin

1117. RÉCENT PRÈS ÉCOLE: parc, idéal pour jeune famille, **beaucoup d'extra.** Rens. Louise Martin

1102. PRÊT À CONSTRUIRE: 18 000 pi carrés, à Saint-Denis, droit de passage à la rivière Richelieu. Jacques Moreau

1121. COTTAGE 1989: beaucoup d'inclus, à bon prix, une visite vous convaincra, occupation une semaine. Jacques Moreau

1148. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: propriété récente, pour moins de 90 000$. grand terrain, L'Acadie. Jacques Moreau

217. CONTRACTEUR: superbe propriété, excellente décoration, n'a jamais été habitée. Jacques Moreau



1178. SAINT-JEAN: quartier Saint-Gérard, tout brique, 2 chambres, libre immédiatement. André Payant



1179. SAINT-JEAN: unifamilial, boul. du Séminaire, peut redevenir un duplex, rénové. André Payant

1180. SAINT-JEAN: rue Shannon, terrain 7 200 pi carrés. André Payant



1135. SAINT-JEAN: pour propriétaire occupant, quartier Notre-Dame, tout le luxe voulu + 2 bachelors, que désirez-vous de plus. Marcelle B. Ratté



1146. FARNHAM: petit prix, petites taxes, mais grands appartements, combustion lente, 3 chambres, stores, etc., il vaut votre déplacement. Marcelle B. Ratté

1165. SAINT-JEAN: bâtisse commerciale, bachelor, garage, 5½ au propriétaire, et boucherie, bon chiffre. Pour renseignements Marcelle B. Ratté



1173. IBERVILLE: directement sur la rue la plus achalandée, soit la 1re Rue, local commercial, plus 2 logis, prix très raisonnable. Téléphonez-moi Marcelle B. Ratté



1026. SAINT-LUC: rue Jeanne-Robert, 3 chambres, grand terrain 7 500 pi carrés, près de tout, son prix 89 500$. Denis Robidoux



1038. SAINT-LUC: à proximité de tout, construction 1964, 4 chambres, propriété très claire, une visite vous convaincra! Denis Robidoux



1039. L'ACADIE: ce bungalow 28x42, avec tous ses extra et son superbe terrain paysager, est à visiter! Denis Robidoux



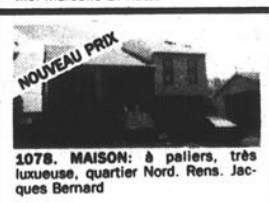
1109. NAPIERVILLE: cottage 1985, 4 chambres, plafond cathédrale, 2 salles de bains, terrain donnant sur rivière. Denis Robidoux



1147. SECTEUR QUATRE-VENTS: beaucoup d'extra, vente rapide, devinez le prix? Rens. Jacques Bernard



1105. MAISON MOBILE: 36 000$, grandeur 14x64, à L'Acadie. Rens. Jacques Bernard



1078. MAISON: à paliers, très luxueuse, quartier Nord. Rens. Jacques Bernard



905. VENDU: 1448, rue Bernier, à Saint-Luc. Jacques Bernard



1144. SAINT-LUC: superbe cottage moderne, 3 chambres, grande salle de bains, parqueterie, entrée double, terrain bien paysager, propre. Guy Desjardins



955. MODERNE: split-level 1989, cuisine équipée moderne, 4 chambres, bois franc, lot 140x110 pi, toit cathédrale, taxes basses, propre. Guy Desjardins



1120. CAMPAGNE: 49 500$, maison modulaire 1983, grand terrain, 3 chambres, grandes pièces, cuisine tout équipée, plusieurs inclus, propre. Guy Desjardins



1182. SAINT-LUC: prix réduit, grande propriété, cuisine équipée, bois franc, 4 chambres, garage, foyer, terrain 85x110, nouveau secteur. Guy Desjardins



Jacques Bernard courtier



Pierrette Lareau



Gilles Frégeau



Louise Martin



Réjean Gibeau



Marcelle B. Ratté



Roger Lamontagne



Suzanne Labrecque



Alain Gibeau



Guy Desjardins



Denis Robidoux



Monique G.-Lefebvre



Jacques Moreau



André Payant



René Morrow

Maison de courtage St-Jean inc.
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 2K2
346-4030



Mario Busque
B.A.A., C.G.A.
Grand maître vendeur



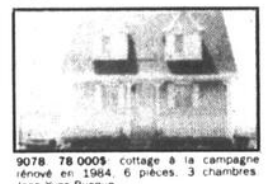
9066. DÉRANGEZ-MOI: pour de plus amples renseignements sur ce joli bungalow très bien situé, style français avec boiseries et foyer au salon, terrain agréable, aménagé avec cabanon, entrée pavée à juste prix.



115, BELVÉDÈRE, SAINT-JEAN



90107. STRESS INTERDIT: dans quartier Nord, terrain enchanteur très privé avec arbres matures, construction 1983, avec garage. Visiter ne coûte rien! Alors



9078. 78 000$: cottage à la campagne rénové en 1984, 6 pièces, 3 chambres. Jean-Yves Busque



9074. SPÉCULATEURS DEMANDÉS: s'achète avec peu de comptant, hypothèque 11 9% jusqu'en 1994, 4 chambres, terrain paysager. Pourquoi ne pas visiter?



9053. POUR ENFANTS ACTIFS: terrain clôturé de plus de 18 000 pi carrés, 4 chambres, salle de jeux au sous-sol, armoires, cuisine avec îlot central. À un prix attrayant. Une visite???



9076. CINQ MINUTES POUR ME TÉTÉPHONER SUFFISENT: pour en connaître davantage sur ce bungalow près des écoles et le parc, 3 chambres, libre à l'acheteur, prix budgétaire



90100. TRIPLEX 4½ - 4½ - 4½: devenez propriétaire occupant pour 475$/mois, capital, intérêt, taxes inclus. Oui, c'est possible, informez-vous!



Jean-Yves Busque, V.A.
Conseiller en immobilier



90111 I. FATIGUÉS DES TÂCHES D'ENTRETIEN??? Luxueux condo de 1 150 pi carrés, unité de coin, vue sur piscine creusée, 3 chambres, inclus : four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle, foyer en coin au salon, stationnement souterrain. Profitez de la vie!!!

Comment devenir propriétaire?

- Mise de fonds
- Subvention
- Financement
- Rôle du notaire

DATES: **les mercredis 19 septembre et 3 octobre**
Confirmez votre présence: **346-4030**

GRATUITE: Opinion de valeur marchande de votre propriété

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier
1000, boul. du Séminaire N., Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu
348-3805 - 658-4102
MLS



Bruno Messier, directeur



Normand Larue



Denise Savaria



Laurence Junquet



Gilles Ducharme



Léo Verdon



Manon Perreault



Maurice Emond



Gad Dumouchel



Marise Labrie



1. L'ACADIE: maison mobile 14x54 1983, beau terrain très propre, inclus climatiseur, rideaux, ventilateur cuisine, faut voir! Marise Labrie



2. SAINT-JEAN: vous êtes à la recherche d'un local ou vous avez d'autres idées? Doit être déménagé. Denise Savaria



3. NAPIERVILLE: terre noire de 142 arpents, inclus hangar 50x60, bungalow 46x30, garage 21.8x24.6, construction 1982. Maurice Émond



4. IBERVILLE: centre-ville, vous voulez votre commerce à même votre résidence? Appelez-moi Normand Larue



5. SAINT-LUC: bungalow entrée split 1986, 2 chambres possibilité d'une 3e, grand terrain, piscine hors-terre, cause transfert, faut voir! Gad Dumouchel



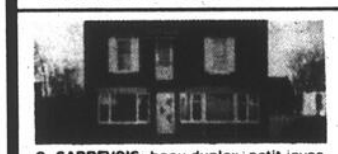
6. MARIEVILLE: elle à l'allure d'une maison mobile, maison on pourrait dire que c'est un bungalow, à vous de juger! Denise Savaria



7. 4 LOGIS: rentabilité assurée, hypothèque 10 3/4% pour 4 ans, situé centre-ville, investisseurs téléphonez pour plus de renseignements. Laurence Junquet



8. SAINT-JEAN: bungalow construction 1990, 5½ pièces, patio béton, endroit tranquille près de la rivière Richelieu. Léo Verdon



9. SABREVOIS: beau duplex, petit investissement qui rapportera bon profit, à bas prix, pour qui? C'est le temps! Maurice Émond



10. SAINT-LUC: propriété tout brique, incluant 2 terrains, garage, magnifique foyer, venez visiter! Manon Perreault



11. SAINT-JEAN: bungalow 3 chambres, 2 salles de bains, garage, près de golf, libre immédiatement, une affaire en or! Gad Dumouchel



12. SAINT-LUC: vous voulez investir dans l'achat d'une propriété? N'achetez pas sans m'avoir visité! Normand Larue



13. ÎLE GOHIER: split 4 paliers, vous recherchez l'élégance et l'enchantement d'un domaine boisé sur une île? Le choici! Maurice Émond



14. SAINT-JEAN: maison fonctionnelle et coquette, située près des services, elle fera votre bonheur à un petit prix! Laurence Junquet



15. SAINT-JEAN: propriété tout brique, cuisine et salle de bains refaites 1989, planchers bois franc, grand terrain, près de la base. Léo Verdon



16. IBERVILLE: quadruplex, secteur facile à louer, bons revenus, petit prix, un investissement sûr. Manon Perreault



17. SAINT-JEAN: triplex avec garage double au sous-sol. 1x7½, 2x4½, 1 bachelor, possibilité de revenus 21 000$/année. Gad Dumouchel



18. SHERRINGTON: petite ferme avec 78 arpents de terre, présentement en location. Denise Savaria



19. IBERVILLE: pas d'hésitation à avoir, le loyer au sous-sol paiera l'hypothèque de ce confortable bungalow. Laurence Junquet



20. IBERVILLE: bungalow tout brique, piscine intérieure, grand terrain bien aménagé, beau secteur paisible. Léo Verdon



21. IBERVILLE: la campagne l'automne, vous y pensez? Venez me visiter! Normand Larue



22. SAINT-JEAN: centre-ville 4 logis, 4½ pièces, complètement rénové intérieur et extérieur, revenus 14 100$/année, bon investissement. Gad Dumouchel



23. SAINT-IGNACE: 135 arpents, bonne récolte de foin, quelques animaux de reproduction, équipement complet, 1000 érables. Maurice Émond



24. SAINTE-BRIGIDE: l'automne s'en vient, vous aimez la vie de village, de plus mon terrain est borné par un petit ruisseau. Normand Larue



25. SAINT-JEAN: propriété neuve, planchers bois franc, belles pièces bien éclairées, secteur tranquille, près des services. Manon Perreault



26. IBERVILLE: bungalow 4 chambres, confortable, chaleureux, rénové, situé près de tous les services et Route 35. Laurence Junquet



27. SAINT-JEAN: quadruplex, secteur recherché, bons revenus, tous des 5½ pièces, avec 1 garage double. Manon Perreault

28. SAINT-JEAN: garage en opération, bâtisse et équipement en très bonne condition, dans secteur achalandé.

SAINT-PAUL: vieille maison avec terrain 45 000 pi carrés, puits, à la cammpagne. Léo Verdon



Pierre Bédard
347-1346
658-6636
Service **MLS**



SAINT-LUC: pièces sur pièces, dans secteur boisé, très chaleureux.



N.D.A.: subvention accordée pour rénover la toiture. Moins de 48 000$. Aubaine.

SAINT-JEAN: Place du Louvre, local à partir de 350 pi carrés à bon prix.

SAINT-JEAN: locaux à bureau, entièrement rénovés, au même prix qu'avant les rénovations.



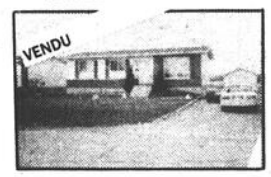
VALLÉE DU RICHELIEU: 50 places, bon chiffre d'affaires, secteur en pleine croissance.

MLS **RE/MAX**
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu



Monique G. Lefebvre
349-5868 ou 658-1468

Très bon départ pour cet automne
VENEZ ME VOIR!



RM1068. VENDU: 339, rue Carillon, Saint-Jean



RM1003. VENDU: Mont Saint-Grégoire, petit bungalow.



RM977. VENDU: 112, rue Bourret, L'Acadie.



EFFICACITÉ
Un simple coup de téléphone suffit

Marc Boivin
359-1488

MB454. HAUT DE GAMME: terrain double dans paroisse Saint-Gérard, libre immédiatement, faut visiter sans faute avant d'acheter ailleurs, sinon vous le regretterez.





MB464. SAINT-JEAN, SEULEMENT 68 500$: au 46, rue Notre-Dame, cottage de 7 pièces, on a conservé son cachet antique à l'intérieur.

MB466. BEAU DOMAINE: de 6 arpents, boisé, à quelques minutes de Saint-Jean.





MB467. À SAINT-HUBERT: pour seulement 97 500$, grand terrain, maison en excellente condition, beaucoup d'extra.

MB460. SAINT-LUC: nouveau prix 164 000$, coin Fleur de Lys et Saint-André, grand terrain, piscine, 9 pièces, foyer, garage, etc.



La chaleur du bois... à la moderne

Après la mélamine et le stratifié, le bois nous revient dans le domaine de l'armoire de cuisine, blanchi, verni, laqué, c'est le numéro un en matière de design de cuisine...

Allier la beauté du bois à l'originalité des matériaux modernes. Le dosage et la façon d'appliquer la laque sur le bois créent ces effets de plus en plus recherchés. Le «look» très actuel des armoires de bois laqué provient de la grande quantité de laque opaque appliquée sur le bois, ce qui lui donne un fini mat. Dans d'autres cas, le bois est «blanchi», grâce à un habile mélange de laque diluée et d'enduit transparent, ce qui fait ressortir la beauté du grain de bois et donne à la pièce une allure romantique et moderne.

Les armoires de bois laqué peuvent être obtenues en plusieurs couleurs, des plus vives aux plus discrètes, tandis que les armoires de bois blanchi ne sont disponibles qu'en quelques couleurs pastel.

Peu importe le choix, la mode est au bois... dans sa version moderne.



Maison de Courtage St-Jean Inc. MLS
COURTIER EN IMMEUBLE
Michel Thibodeau, courtier à votre service depuis 1983
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K2 346-4030
Edgar

Pour vendre ou acheter avec efficacité!
UN NOM À RETENIR...
Ginette Grandmont 346-4030



9083. PRIX BUDGET: 79 900$, secteur près écoles, centre commercial, 3 chambres, piscine hors-terre, à visiter. Ginette Grandmont (soir 359-0009)



9028. DUPLEX: avec 10% comptant, se loger pour 500$/mois, à qui la chance! Ginette Grandmont (soir 359-0009)



9031. MAISON ANCESTRALE: disponible immédiatement, 6 chambres, terrain paysager 10 040 pi carrés. Ginette Grandmont (soir 359-0009)



9021. SITUÉ À L'ÎLE: grand terrain 14 000 pi carrés, avec piscine hors-terre, patio, sous-sol fini. Ginette Grandmont (soir 359-0009)

1. RESTAURANT avec franchise
2. RESTAURANT saisonnier
3. RESTAURANT sur autoroute
4. RESTAURANT familial sur autoroute

AGENCES D'ÉLITE

Courtier en immeuble

MEMBRE ROYAL LEPAGE Réseau de courtiers associés
Courtiers indépendants et autonomes

ELITE 991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 - 658-0688


MICHEL OLIVIER


MONIQUE ST-AMAND


YVON LABELLE


CLAUDETTE CHOQUETTE


ROLAND VIAU


MARY GAGNÉ


RÉJEANNE RUEST


ANDRÉ SÉVIGNY


DIANE SAVOIE


DIANE SURPRENANT


MICHEL LONGPRÉ


JANET PARÉ


NATHALIE ALLARD


ROGER LABELLE


MARIE-LISE GRÉGOIRE


MADELEINE LEBLANC


WANDA JURKIEWICZ


1. SAINT-LUC: 6x4½ pièces, brique, construction 1987, bons revenus, bien situé. Janet Paré


2. VENISE: superbe maison sur le bord du lac, 6 pièces, planchers et boiseries en chêne, coin paisible, à voir! Yvon LaBelle


3. SAINT-JEAN: maison en pierre 1775 env., rénovée, en excellente condition, située à 5 min. de tous services. Appelez Mary Gagné


4. BORD DU LAC CHAMPLAIN: Clarenceville, très luxueux avec 3 chambres, modèle personnalisé, descente de bateau. Yvon LaBelle


5. SAINT-JEAN: vous cherchez un endroit exceptionnel, le voilà, vue du bord de l'eau, maison 12 pièces, 7 chambres. Mary Gagné


6. L'ACADIE: propriété de prestige, superbe maison de toute beauté et fonctionnelle, beaucoup d'extra. Monique St-Amand, Mary Gagné


7. ZONÉ COMMERCIAL: et résidentiel, rue Saint-Jacques, 25 000 pi carrés, maison 8 pièces avec 5 chambres. Janet Paré


8. HYPOTHÈQUE À 11 3/4%: pour 3 ans, ce magnifique split-level vous enchantera par sa grandeur et décoration, faut voir! Michel Longpré

9. BOUL. DU SÉMINAIRE NORD: terrain commercial 11 407 pi carrés, possibilité construire 4 500 pi carrés. Voir Réjeanne Ruest


10. ATELIER: de 38x50, avec porte de 12x16, un côté isolé, l'autre pour usages multiples, doit se vendre avec bungalow. Voir Roger LaBelle


11. SAINT-LUC: secteur de prestige, construction récente et de qualité, beaucoup d'extra. André Sévigny


12. SOYEZ L'HEUREUX PROPRIÉTAIRE: de ce duplex avec sous-sol fini, situé dans zone mixte, besoin commercial et résidentiel. Michel Olivier


13. L'ACADIE: construction récente tout brique, garage, excellente qualité. André Sévigny


14. SAINT-JEAN: construction récente, conditions impeccables, 2 salles de bains. Renseignements: Roland Viau


15. SAINT-JEAN: construction neuve dans secteur récent, beaucoup d'extra, possibilité location. Voir André Sévigny


16. LE REFLET DU BON GOÛT: propriété de 6 pièces, située dans un boisé de 30 550 pi carrés, si vous aimez relaxer! Michel Longpré


17. VUE ET ACCÈS DIRECT: à la baie de Venise, résidence toute saison, sous-sol fini, 3 chambres, grand patio, garage, terrain de 16 000 pi carrés. Michel Olivier

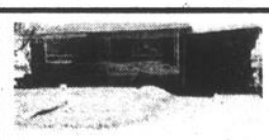

18. SAINT-LUC: 1987, 7 pièces, très propre et bien décoré, garage, foyer au salon, terrain clôturé. Madeleine Leblanc


19. OCCASION: à Venise, cottage rénové à 80% avec 4 chambres, garage, terrain boisé 15 636 pi carrés, vue et droit de passage au lac. Voir Yvon LaBelle


20. L'ACADIE: construction 1988, maison 6 pièces, 3 chambres, décorée avec goût, en excellente condition, terrain 26 145 pi carrés. Mary Gagné


21. SAINT-JEAN: secteur Saint-Eugène, beau bungalow brique, 4 chambres, salle à manger, foyer dans salon, sous-sol fini, à pied à l'école. Janet Paré


22. MAISON ALOUETTE: «Marylyne» avec 3 chambres, bâtit depuis 1 an, terrain 33 000 pi carrés, décoration intérieure à refaire, taxes 600$. Yvon LaBelle


23. MAISON DÉCORÉE: avec goût, grande cuisine avec armoires en chêne avec céramique au plancher, faut voir! Diane Surprenant


24. SAINT-LUC: bungalow de 5 chambres, très bien entretenu, terrain paysager de 7 000 pi carrés, garage. Renseignez-vous à Réjeanne Ruest


25. CARIGNAN: 92 500$, bornée par la rivière, maison de 9 pièces avec 3 chambres, terrain paysager 14 000 pi carrés, très privé. Mary Gagné

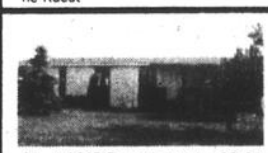

26. IBERVILLE: bungalow tout rénové en 1987, 5 chambres, salle familiale, garage chauffé, idéal pour bricoleur, près écoles, etc. Michel Longpré

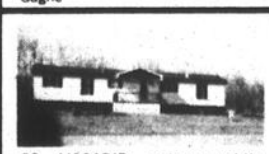

27. CONSTRUCTION RÉCENTE: avec garage double, terrain 15 400 pi carrés, taxes 240$/an. Voir André Sévigny


28. SAINT-LUC: 87 900$, idéal pour votre première maison, 4 grandes pièces ensoleillées, terrain paysager, clôturé. Mary Gagné


29. SAINT-LUC: 87 500$, à ne pas manquer, 5 pièces éclairées et immaculées, secteur recherché. Janet Paré


30. BEDFORD: triplex en bonne condition, rénové 1987, bons revenus, aucune offre raisonnable refusée, bon investissement. Marie-Lise Grégoire

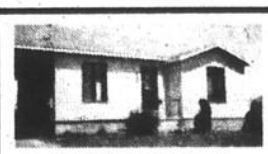

31. L'ACADIE: maison de 26x64 avec 8 pièces, thermopompe, pour moinsde 80 000$. André Sévigny


32. L'ACADIE: maison mobile entièrement rénovée 1988, sous-sol 8 pi semi-fini. André Sévigny


33. VOUS DÉSIREZ: une propriété située à la campagne, j'ai ce qu'il vous faut. Appelez-moi Michel Olivier


34. SAINT-LUC: 78 000$, 5 chambres, taxes basses, situé à 15 min. du pont Champlain, faut voir! Diane Savoie


35. L'ACADIE: maison entièrement rénovée, terrain 14 400 pi carrés, taxes 187$/an, pour moins de 70 000$. Voir André Sévigny


36. SAINT-JEAN: 68 500$, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, chauffage électrique, c'est à visiter! Janet Paré


37. HENRYVILLE: 64 900$, superbe cottage avec garage de 21x36 isolé, peut servir d'atelier. Nathalie Allard, Yvon LaBelle


38. MAISON MOBILE: à Saint-Luc, rénovée à 100%, sur terrain loué, terrain, taxe, chauffage, électricité pour moins 250$/ois. Yvon LaBelle


39. POUR PREMIER INVESTISSEMENT: maison mobile 14x60, 5 pièces, terrain 27 000 pi carrés, à Henryville, près du village, 44 000$. Roger LaBelle

40. SAINT-JEAN: dépanneur dans un secteur très propice, avec bon chiffre d'affaires, existant depuis 1980, investissement minime. Marie-Lise Grégoire

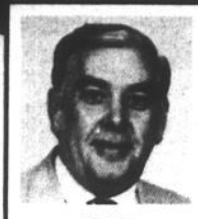
41. HENRYVILLE: terrain prêt à construire, près rivière Richelieu, 51 000 pi carrés. Diane Savoie

LES IMMEUBLES RICHELIEU

N. RÉON INC.



Nadine Réon
courtier



Alain Dufresne



Annie Laz



Caroline Garcia



Madeleine Dumouchel



Guy Normand



Robert Bessette



Joane Curadeau



Sylvie Lebeau



Luc Bessette



Huguette Trahan



Johanne Bédard



Denis Bernier



Louise Lamoureux



I-1226. **SUPER BEAU TERRAIN BOISÉ:** le visiter, c'est l'aimer. Huguette Trahan

I-1199. CASSE-CROÛTE: bar laitier tout neuf, très bon chiffre d'affaires. Huguette Trahan



I-1111. VOUS VOULEZ UNE GRANDE MAISON: avec beaucoup de chambres, plusieurs inclus. On visite! Huguette Trahan

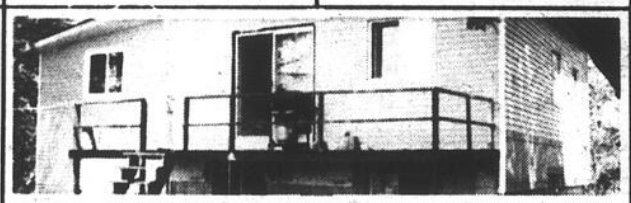
H.T.I. VOUS DÉSIREZ UN COMMERCE: comme dépanneur, restaurant, kiosque de fruits et légumes, pépinière. J'ai tout ça. On s'informe à Huguette.



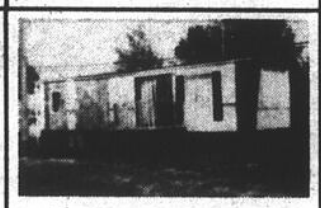
I-1203. TOUTE NEUVE: qualité supérieure, 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, taxes basses. Renseignez-vous, Sylvie Lebeau.



I.1207. **DUPLEX:** brique, Saint-Edmond, bons revenus, idéal pour propriétaire occupant. Demandez Sylvie Lebeau.



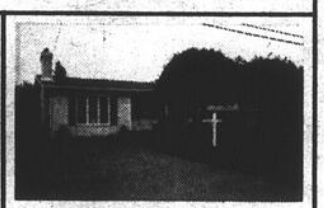
I-1167. SABREVOIS: bungalow situé sur le bord du Richelieu. Denis Bernier



I-1128. IBERVILLE: maison mobile, terrain loué, très propre, prix 15 000$. Denis Bernier



I-1164. IBERVILLE: belle canadienne sur grand terrain, foyer en pierre, beaucoup de boiseries, garage, un joyau! Annie Laz



I-1186. SAINT-LUC: grand split, tout brique, 4 grandes chambres, 2 salons, foyer, belles boiseries, à proximité de tous les services. Annie Laz



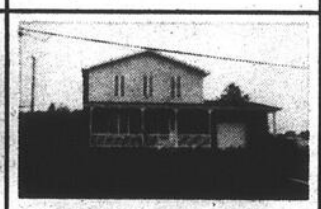
I-1213. L'ACADIE: secteur boisé, split luxueux, 3 grandes chambres, foyer, garage, superbe terrain, maison de rêve dans quartier de rêve. Annie Laz



I-1118. SABREVOIS: superbe cottage de campagne, endroit paisible, près de l'école, en partie rénové, moins de 80 000$. Annie Laz



I-1227. SAINT-LUC: boucherie, soyez votre propre patron à un prix plus que raisonnable. Alain Dufresne



I-1177. CARIGNAN: superbe cottage sur grand terrain avec piscine, taxes très basses. Alain Dufresne



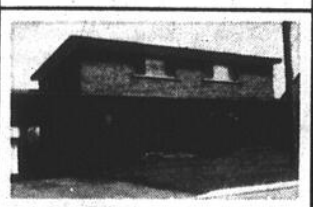
I-1056. SAINT-JEAN: triplex dans N.D.A. avec vue sur le Richelieu. Alain Dufresne



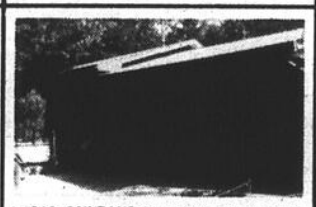
I-1106. SAINT-LUC: cottage avec garage annexé, construction 1989, secteur neuf, environnement de qualité, beaucoup d'extras. Alain Dufresne



I-1173. SAINT-JEAN: beau cottage jumelé 1983, 6 pièces, 3 chambres à coucher, entrée asphaltée, face au Carrefour Richelieu. On visite, Robert Bessette.



I-1215. DUPLEX: pourrait être converti en jumelé, bien situé, près du Carrefour Laplante, avantageux, taxes basses. Robert Bessette



I-1210. SAINT-LUC: bungalow, brique, construction 1971, 3 chambres à coucher, 2 garages, entrée asphaltée, grand terrain. Robert Bessette



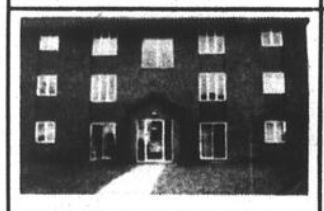
I-1091. L'ACADIE: bungalow avec garage, 2 chambres. Madeleine Dumouchel



I-1222. QUADRUPLEX: centre-ville, 2 x 4½, 2 x 5½, facile à louer, bon secteur, en bonne condition. Madeleine Dumouchel



I-1209. TRIPLEX: près du Bonimart, 2 x 4½, 1 x 5½, chauffage électrique, bon investissement. Madeleine Dumouchel



I-1092. SAINT-JEAN: 7 logis, planchers de béton, insonorisés, fenêtres à manivelle, 4½ libre à l'acheteur. Madeleine Dumouchel



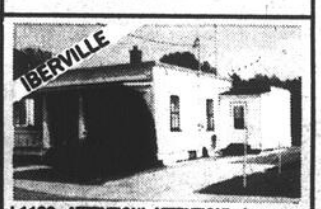
I-1197. MAISON MOBILE: 1976, grand terrain de 18 821 pi carrés, 5 pièces, 3 chambres à coucher, idéale comme premier achat. Demandez Luc Bessette 349-5883

TERRAINS: prix abordables, à Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc. Demandez Luc Bessette 349-5883

I-1244. SAINT-JEAN: bungalow, 3 chambres à coucher, terrain 6 200 pi carrés, aubaine 69 000$. Demandez Luc Bessette 349-5883



I-1216. MAISON MOBILE FIXE: fondation 8 pieds avec terrain de 45 000 pi carrés, 3 chambres, foyer, porte-patio, fenestration neuve, piscine + accessoires. Demandez Luc Bessette 349-5883



I-1190. ATTENTION! ATTENTION!: faut vendre, moins de 57 000$, terrain paysager et clôturé, taxes 947$, renseignez-vous. Sylvie Lebeau



I-1181. CHALET: 4 pièces, meublé, piscine, grand terrain. Harris Michaud 346-1104

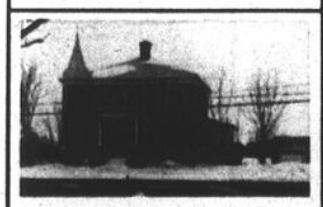


I-1130. SAINT-JEAN: quadruplex, tout brique, revenus 16 896$, faut vendre. Harris Michaud 346-1104

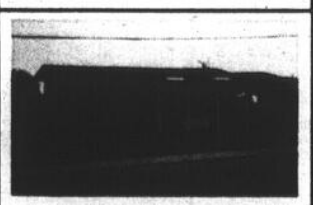
I-1217. SAINT-ÉDOUARD DE NAPIERVILLE: cottage avec cachet d'antan, 3 chambres à coucher, grande de 35x16, terrain 9 969 pi carrés. Le tout pour seulement 45 000$. À qui la chance? Appelez-moi, Louise Lamoureux



I-1122. SAINT-LUC: près de la route 35, cuisine refaite, 3 chambres à l'étage, piscine creusée de 16x32, prix 89 900$. Joane Curadeau

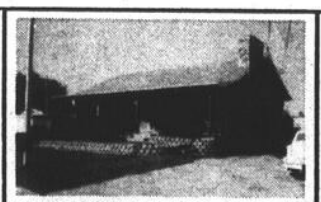


I-996. TERRE: 58 arpents, près de Saint-Jean, brique, garage double, magnifiques boiseries, bornée par le Richelieu. Joane Curadeau



I-1188. IBERVILLE: paroisse Sacré-Coeur, tout brique, abri d'auto, bois franc, à deux pas d'une école primaire, 86 000$. Joane Curadeau

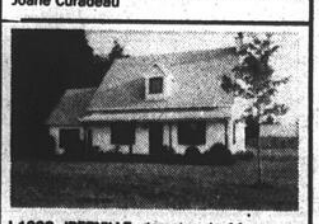
I-1208. IBERVILLE: terrain 105x99, zone multifamiliale. Joane Curadeau



I-1225. SAINT-LUC: située sur la rue Villeneuve, propriété de 9 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, entrée en pavé uni, infrastructures payées. Une visite vous convaincra. Nadine Réon



I-1204. VOUS VOULEZ AVOIR ACCÈS À LA RIVIÈRE RICHELIEU: j'ai ce qu'il vous faut, terrain boisé de 56 700 pi carrés, maison style normand. Nadine Réon



I-1228. IBERVILLE: domaine de 11 arpents avec une plantation de 5 000 pins, superbe propriété de 7 pièces, entièrement rénovée, beaucoup d'extra. Faut voir! Nadine Réon

923, boul. du Séminaire, suite 103
Saint-Jean-sur-Richelieu, Mtl: 658-7604

Fax: 349-1044 **349-5883**

Mode



1 Un veston croisé dans un lainage satiné, sur un pantalon à plis multiples et une chemise blanche.

2 Un veston d'allure en tweed de laine d'alpaca et de mohair, avec poches appliquées et rabats à la poitrine, coordonné à un pantalon en velours côtelé et une chemise à motifs.

3 Un manteau enveloppant sur un veston et un pantalon en crêpe de laine.

4 Un veston à simple boutonnage, soulignée de découpes, porté sur un pantalon assorti et une chemise blanche.

5 Un veston en laine et cachemire sur un pantalon à plis et une chemise à motifs.

CENTRE-VILLE

AUTOMNE
HIVER

Toujours à la mode

CENTRE-VILLE

Plus de **100** boutiques

DU NOUVEAU AU CENTRE-VILLE
(anciennement C.O. Gervais)

VÊTEMENTS SPORT DE COTON

UNISEXE - ENFANTS ET ADULTES
VÊTEMENTS DE MARQUES RECONNUES
GILETS, ROBES, JUPES, T-SHIRTS, PANTALONS, ETC.

RÉDUCTION DE 70% Prix maximum 9.99 ou moins

150, rue Richelieu
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



SUIVEZ LE FIL DE LA MODE

Venez choisir maintenant vos tricots pour la nouvelle saison.

POUR L'AUTOMNE

- Nouvelles laines
- Nouvelles fibres
- Nouveaux coloris
- Nouveaux patrons

Faites-le vous-même!

NOUVEAU!
Suzanne Barrière, propr.



Madelaine Ferdais

ATELIERS DE TRICOT COURS DE TRICOT

185, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

PHILDAR

347-1643

COLLECTION CUIRS *d'automne*

BOTTES BROWN à partir de 99.95

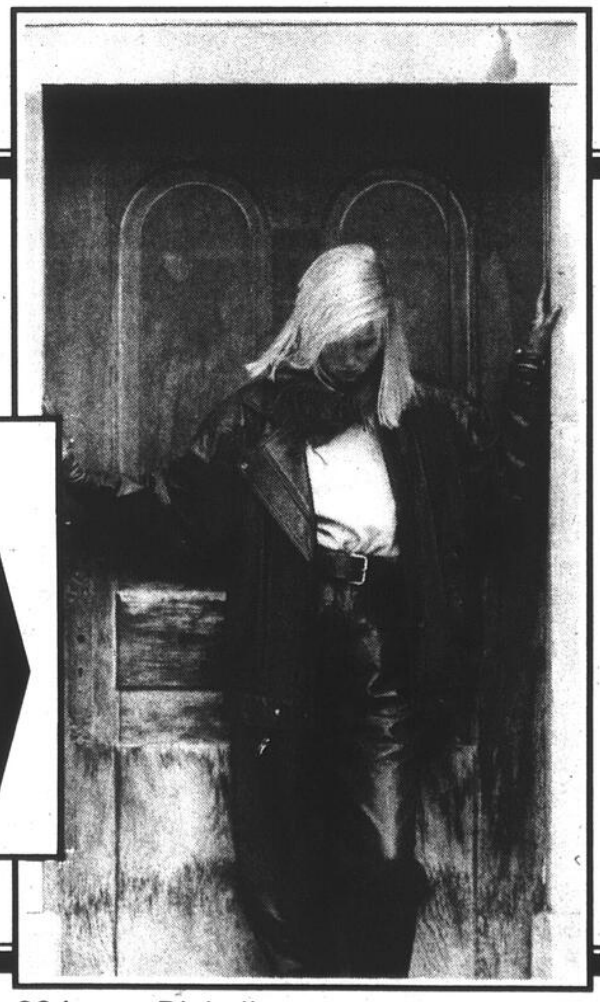


JEANS

Lois ▶ 31.95

▶ 42.95

MANTEAUX DE CUIR à partir de **149.95**



Moto Bou-Tik

- Vaste choix de manteaux de cuir
- Accessoires pour motocyclistes
- Chandails rock et moto
- Boucles, ceintures, épingles, etc.

GRAND CHOIX

- ▶ CUIR MOTO
- ▶ CUIR MODE
- ▶ CUIR BOTTES

224, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-1386**

CENTRE-VILLE

MODE
AUTOMNE
HIVER

POUR UN NOUVEAU LOOK AUTOMNE-HIVER

C'EST LE SALON

Coco



QU'IL VOUS FAUT

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS **346-7882**

OUVERT: Lundi: 9 h à 18 h
Mardi: 9 h à 18 h
Jeudi: 9 h à 21 h
samedi: 8 h 30 à 17 h

150, PLACE DU QUAI Saint-Jean-sur-Richelieu



Dépositaire des produits Paul Mitchell



ATTENTION

L'ÉLECTROLYSE

Seule méthode d'épilation qui soit définitive, MAIS ATTENTION!.. une mise en garde s'impose. Il est important de choisir un ÉLECTROLYSTE DIPLÔMÉ car si le traitement n'est pas fait avec une extrême précision, la peau risque de rester marquée à jamais. Avant de choisir votre électrolyse, il est prudent de vous renseigner auprès de l'Association des Électrolystes du Québec. (418) 527-7795. (Renseignez-vous!).

Au Studio d'Esthétique Charmis nous sommes membres de l'Association (gage de compétence)

Les consultations, conseils et prescriptions sont toujours sans frais



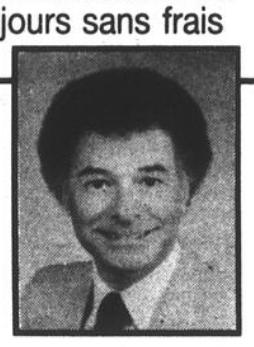
Carole Mercier, E.E.
Électrolyste-esthéticienne
5 ans d'expérience

Membre de l'Association des Électrolystes du Québec

Studio D'ESTHÉTIQUE Charmis
240, Saint Jacques, Saint Jean
Tél.: 347-4566

Tél.: 347-4566

- électrolyse par ordinateur
- teinture cils et sourcils
- maquillage
- pose d'ongles
- cellulite
- pédicure
- analyse des couleurs
- soins esthétiques
- épilation à la cire
- manucure
- maquillage permanent



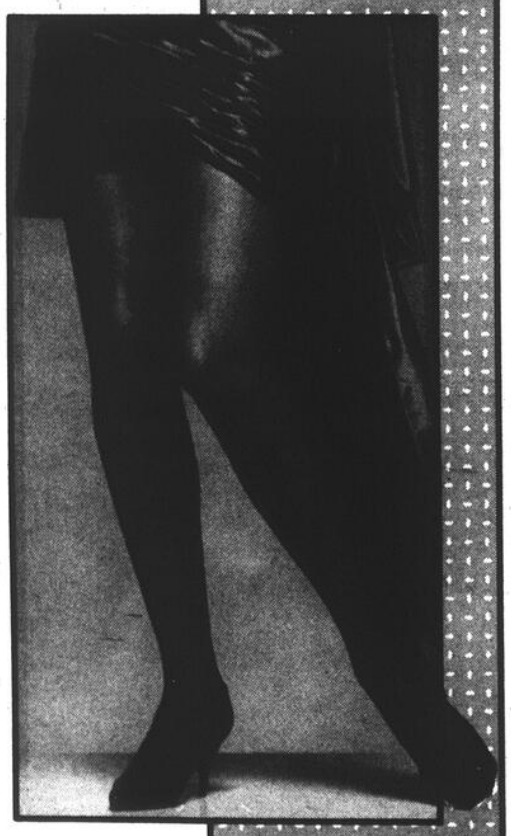
Jean-Paul Mercier, E.E.
Électrolyste-esthéticien
25 ans d'expérience

Membre de l'Association des Électrolystes du Québec

LA MODE DE HAUT EN BAS

A fleur de Peau enr.
vous offre
la touche finale

Caméo, Whisper, Calvin Klein, Kayser, Mondor, Suncee, Simon Chang, Daisy Fresh, Ihici et Discrétion.
Grand choix de bas de coton, lingerie masculine et féminine Calvin Klein, Jim, Jimmys, Passionate, Elite, Eloquence et Boxer pour toutes occasions.
Spécialisé dans les bas grande taille, maternité, bas de soutien, léger et soutien total et bas de nylon pour enfants.





A fleur de Peau enr.

Spécialisé dans le bas et la lingerie fine unisexe

420, 2e Avenue, Iberville Carrefour Laplante 358-1533



Pour tout l'monde... pour la vie!

PARTICIPACTION

MODE AUTOMNE HIVER

Santé au naturel: les élixirs floraux

La recherche de l'harmonie de l'être jusqu'aux niveaux les plus subtils fait progresser la médecine naturelle par les élixirs floraux depuis quelques années en France. Le docteur Edward Bach mit au point les premiers élixirs floraux dans les années 20. La santé holistique oriente de plus en plus d'adeptes vers une approche vibratoire. En effet, selon le docteur Bach, "le matérialisme marque la nature réelle de la maladie. À cause de cette vision matérialiste, la médecine moderne se préoccupe des symptômes et des conséquences de la maladie et non point de ses causes véritables. Les élixirs floraux sont l'une des deux exceptions majeures à la science matérialiste qui vit le jour au cours des siècles passés, l'autre étant l'homéopathie". Les concepts de cette branche naissante de médecine vibratoire remontent aux sources antiques de l'histoire écrite. Par exemple, en Inde, la guérison par les vibrations spécifiques de diverses pierres précieuses a été pratiquée depuis des milliers d'années. Dans un même ordre d'idées, nous pourrions évoquer la guérison par les sons et les couleurs. La tradition taviste chinoise utilisait les fleurs pour la guérison et l'évolution conscientes. La médecine vibratoire origine d'un fondement philosophique et scientifique

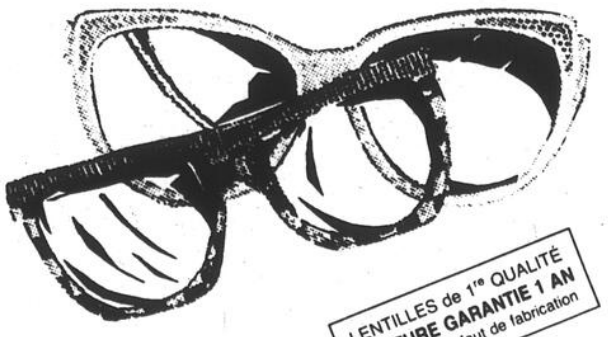
LISTE DES ELIXIRS FLORAUX POUVANT ETRE UTILISES EN USAGE EXTERNE

Abricot
Achillée
Aloe Vera
Amandier
Banane
Belle de Jour
Brunelle
Camommille
Camphre
Chaparral
Citron
Coeur de Marie
Coquelicot de Californie
Coton
Erable
Eucalyptus
Figue
Fleur de la Passion
Glycine
Grande Consoude
Grenade
Gueule de Loup
Henné
Hysope
Jasmin
Jonquille
Lilas
Live forever
Lotus
Luffa
Maïs
Mangue
Manzanita
Marguerite
Mauve
Menthe Pouliot
Millepertuis
Mouron rouge
Oignon
Ortie
Pamplemousse
Pêche
Pétunia
Pissenlit
Prickly Pear Cactus
Romarin
Rose Mac Cartney
Rose de Noël
Rose verte
Sanguinaire
Sequoia
Skullcap
Spice bush
Star tulip
Thuja
Tournesol
Trèfle à quatre feuilles
Trèfle rouge
Yerba Santa.

FARHAT
vous offre LE VRAI

2 pour 1

À l'achat d'une paire de lunettes complète, nous offrons une 2e paire **gratuitement...** ou une paire de lentilles à port quotidien ou à port prolongé, à votre choix.



LENTILLES de 1re QUALITÉ
MONTURE GARANTIE 1 AN
Contre tout défaut de fabrication

Nous garantissons un grand choix et le meilleur prix en ville.

VOUS FAITES TOUJOURS LA MEILLEURE AFFAIRE CHEZ

FARHAT

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCES AU QUÉBEC

F. FARHAT
OPTICIEN D'ORDONNANCES
348-8651

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
LES GALERIES RICHELIEU

retrouvé dans les philosophies anciennes telles que les Vedas, le Shivaïsme Kasnieri et l'Évangile selon 'Saint Jean: "Au début était le Verbe", où l'on considère le Verbe comme la vibration de son originel.

Ce fondement philosophique et scientifique se retrouve également dans la théorie de la relativité d'Einstein et dans la physique quantique des cinquante dernières années. Nombreux sont les physiciens modernes qui, à la lumière de cette compréhension nouvelle, affirment que toute la citation, y compris le monde matériel, n'est que de l'énergie vibrant à des niveaux différents.

"C'est notre responsabilité que d'approfondir notre compréhension de la manière dont ce système de guérison peut être utilisé pour l'évolution du corps, du mental et de l'esprit".

Modalités d'action des élixirs floraux

Comment les remèdes vibratoires agissent-ils chez un individu? Le cheminement des remèdes homéopathiques et des élixirs floraux et minéraux utilisés en pommades ou ingérés, est identique à l'intérieur des corps physiques et subtils. D'abord assimilés par le système circulatoire, ils s'installent ensuite entre les systèmes circulatoire et nerveux.



Le remède s'achemine ensuite directement vers les méridiens qui utilisent le passage entre les systèmes nerveux et circulatoire pour insuffler la force vitale dans le corps parvenant presque directement jusqu'au niveau moléculaire. La force vitale des remèdes peut atteindre les parties malades du corps et purifier l'aura et les corps subtils et éliminer ainsi les déséquilibres résultant d'une mauvaise santé. C'est étrange, dites-vous?

Rappelez-vous que les scientifiques ont maintes fois prouvé que des énergies subtiles (ultrasons et micro-ondes) peuvent provoquer des maladies. Pourquoi d'autres énergies subtiles ne favoriseraient-elles pas une bonne santé?

Coiffure d'automne

Pour le mois de septembre

SPÉCIAL Seulement **38$**

Permanente DULCIA coupe et mise en plis

+ TRAITEMENTS AVANT ET APRÈS INCLUS



L'ORÉAL

AU SALON GINO

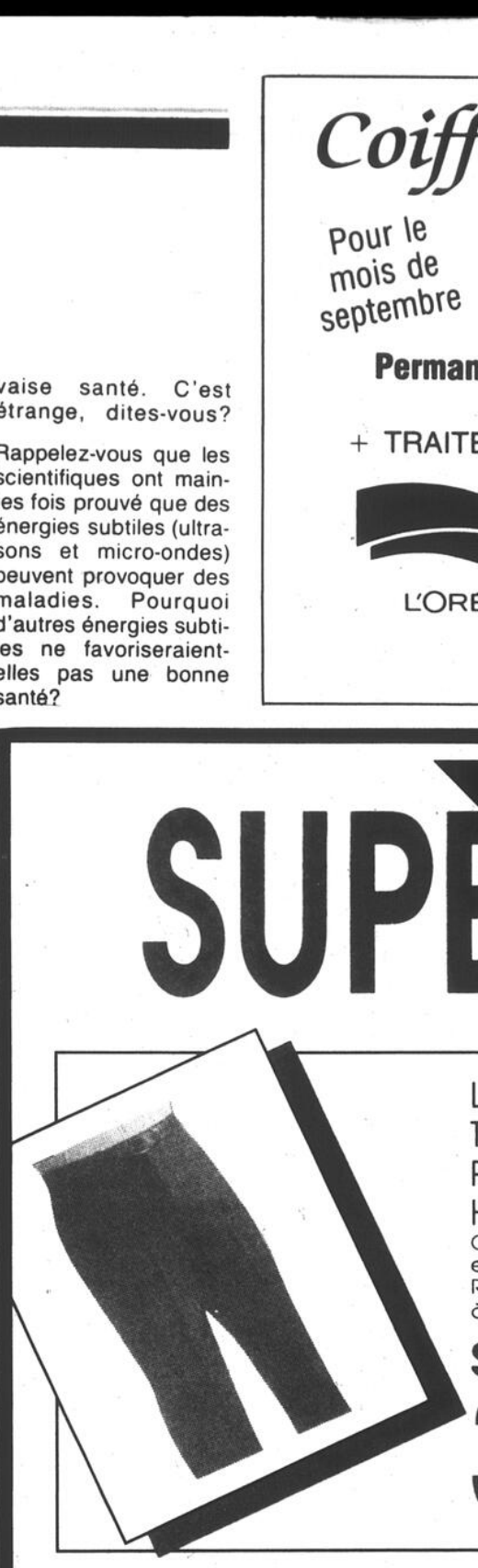
400, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

place saint-jean

Gino Manjione, *propr.*

349-1914

SUPER AUBAINE



LOT DE TRÈS BEAUX PANTALONS HABILLÉS
Choix de couleurs et de grandeurs
Rég.: de 29,98$ à 47,98$
SPÉCIAL
37.99 2/70$



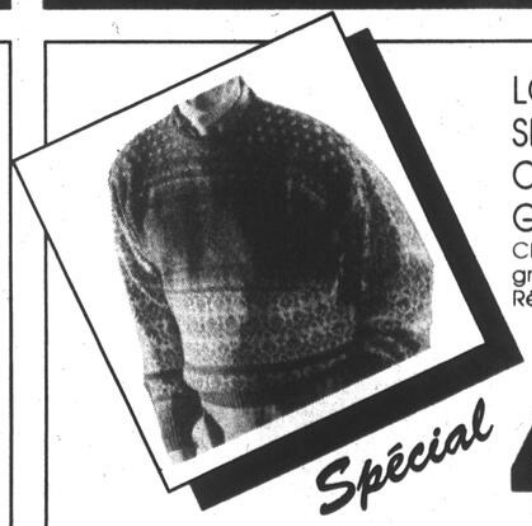
LIQUIDATION BEAU CHOIX DE CHEMISES HABILLÉES
Manches longues ou courtes
Grand choix de grandeurs et de couleurs
Rég.: de 23,98$ à 39,98$
SPÉCIAL
21.99 2/40$

GRAND ASSORTIMENT DE CRAVATES
Rég.: de 9,98$ à 13,98$
8.50 2/15$

PANTALONS SPORT EN COTON
Couleurs et modèles variés
Rég.: de 27,98$ à 46,98$
23.99



SOULIERS DE TOILETTE
Grand choix de modèles et grandeurs
Rég.: 37,98$ à 79,98$
SPÉCIAL
29.99 39.99 49.99



LOT SPÉCIALEMENT CHOISI DE GILETS DE TOILETTE
Choix de couleurs, grandeurs et modèles
Rég.: de 43,98 à 67,98$
Spécial **40$**

Spéciaux en vigueur du 12 au 30 septembre 1990

Vigneault

le STOCK
VÊTEMENTS, CHAUSSURES
MARCHANDISES ET SERVICES, C'EST NOUS!

153, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4353

TISSUS - TISSUS

Challis mode
115 cm de large
Uni - imprimé
6.99m 7.99m

TOUS LES coupons
1 $ ch

Gabardine de laine
150 cm de large
À PARTIR DE
21.99m

Couturière en magasin
réparations
altérations
confections

LES TISSUS DU QUÉBEC
610, 1re RUE, IBERVILLE
347-1333
TOUT LE MONDE LE DIT: C'EST MOINS CHER AU MAGASIN LES TISSUS DU QUEBEC

MODE
AUTOMNE
HIVER

Mode et bien paraître au masculin

Elle n'est plus uniquement l'apanage des femmes. La mode masculine est un élément qui occupe de plus en plus de place parmi les priorités de l'homme contemporain. L'homme nouveau est celui qui sait faire la part des choses et n'a pas peur du changement. Les complets de coupe très ample, aux tissus souples et soyeux, sont maintenant monnaie courante chez les professionnels qui veulent se distinguer. L'audace est une qualité propre aux hommes actifs mais le complet, de style classique et de couleur sobre, demeure un ''must'' pour les gens d'affaires. Les coupes évoluent cependant au gré d'une mode de plus en plus progressive et des accessoires de couleur ajoutent un peu de fantaisie aux teintes terre des complets de cet automne. Les tweeds et les lainages demeurent des classiques dans les collections de l'automne 90. Au travail, le chandail de laine remplace avec souplesse le veston.

Combinaison des chemises et cravates

La qualité d'une garde-robe ne dépend pas uniquement du nombre de vestons qu'elle compte, mais

FESTIVAL DE MODE AUTOMNALE

TISSUS LAINEUX
Largeurs et compositions variées. Pour un automne au chaud sans trop débourser. Des tissus laineux à motifs ou unis. Ord. 9.99 et 11.99
6.66m et 7.99m
ÉPARGNEZ 33 1/3%

Patrons McCALL'S
3 POUR LE PRIX DE 1

GRANDE VENTE DE TISSUS
VENEZ CHEZ BOUCLAIR POUR PROFITER DE RABAIS ALLANT JUSQU'À 50%

ÉPAULETTES "Stay-Put"
Ord. 12.99
8.66

COTON PERMAPRESS
Aux milles et uns usages, mélange polyester et coton. 115 cm. ASSORTIMENT RÉGULIER. Offert en plusieurs teintes unies.
Ord. 4.79m
3.59m
ÉPARGNEZ 25%

MOLLETON POLAR
100% polyester, 150 cm. Tellement confortable et toujours aussi populaire. Idéal pour vêtements d'extérieurs.
Ord. 19.99m
15.99m
ÉPARGNEZ 20%

NOUVEAU
SUÈDÉ BOKA
100% coton, 115 cm. Un tissu idéal pour les vestons, jupes et pantalons.
Ord. 9.99m
7.99m
ÉPARGNEZ 20%

VELOURS CÔTELÉS
TOUTE LA SÉLECTION. Fins, moyens et larges. Grand choix de couleurs: ivoire, blanc, aubergine, moutarde et autres...
À PARTIR DE 3.99m
ÉPARGNEZ JUSQU'À 33 1/3%

TISSUS SPÉCIAL MODE
Largeurs et compositions variées. Tissus "Achats Spéciaux" et fin de séries. POUR TOUS LES GOÛTS!
Ord. 4.99m
3.99m
ÉPARGNEZ 20%

DOUBLURES 50% DE RABAIS
Offre appliquable à l'achat d'une des doublures suivantes:
.BEMBERG
.ULTRA
.DYNASTIE
Vous devrez présenter ce coupon lors de la coupe du tissu.
LIMITE DE UN COUPON PAR ACHAT
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE 1990
BouClair

BouClair
Ces items et plusieurs autres sont en vente jusqu'au 15 septembre 1990
180 St-Joseph, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-1145



La mode devient une priorité de l'homme contemporain. Les coupes évoluent au gré d'une mode de plus en plus progressive et des accessoires de couleur ajoutent un peu de fantaisie aux teintes de terre des complets de cet automne.



Créations Avantaza, un style qui distingue l'individu.

surtout de la polyvalence de toutes ses composantes. Un agencement chemise-cravate bien orchestré peut rendre classique le plus sport des vestons ou avant-gardiste le plus distingué des complets.

Ce jeu des concordances peut à lui seul offrir beaucoup de variétés à l'homme qui aime changer de style au gré des circonstances. Une cravate bien agencée participe plus activement qu'on ne le pense au jeu des nuances qui donne du style à l'élégance.

Les imprimés et matières des harmonies automnales

L'automne s'harmonise bien aux matières naturelles brutes. Les panachés de textures dans des harmonies sobres marquent la saison. Les superpositions s'harmonisent en camaïeux et les cravates affichent des motifs fleurs et feuilles, des médaillons, des imprimés cachemire ou des gros pois. La pureté des lignes est mise en valeur par la texture et la couleur qui ajoutent de la profondeur. Les surfaces laineuses se font enveloppantes: cachemire, laine et cachemire, tweeds, "lambswool" et des laines et viscose, dans des coloris riches et sobres. Les carreaux se font discrets -- pied-de-poule, carreaux "glen", "plaids", quelquefois joués l'un sur l'autre. Les chemises jouent l'imprimé avec grand art et la viscose est même moins présente que dans les dernières saisons, laissant place au coton.

Manteaux taillés de mains de maîtres

Les détails techniques voisinent les touches modes, cotons, cuirs traités, doublures en plume ou en fibre, appliqués en cuir, etc. Laine et cachemire s'allient avec classe dans de sensationnels paletots croisés de coupe impeccable. L'irremplaçable "trench-coat" est toujours séduisant et demeure un classique.

une doublure de laine et un col amovibles le rendent des plus polyvalents. Les manteaux trois-quarts tout-aller doivent leur charme à une coupe très soignée avec des accents de mouton, de cuir ou de suède. Coupe remarquable, teintes audacieuses, voci la nouvelle mode grand air du blouson.

Vaste choix d'accessoires en magasin pour la botte cowboy



CHOIX DE BOTTES WESTERN

BOULET

Cordonnerie Centrale

IMPORTATION SERGIO

LE PLUS GRAND DÉPOSITAIRE GOULET DE LA RÉGION

347-1489



Sur la photo, on reconnaît Sergio et M. Goulet.

Pour posséder une meilleure connaissance du produit et diriger l'acheteur adéquatement je suis allé faire un stage à la compagnie Boulet; alors, je vous attends.

BIENVENUE,
Sergio

Des aubaines «Western»

à partir de 125$

Demandez votre escompte

FESTIVAL WESTERN ST-TITE

** réparation pendant que vous attendez*

197, RUE CHAMPLAIN, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

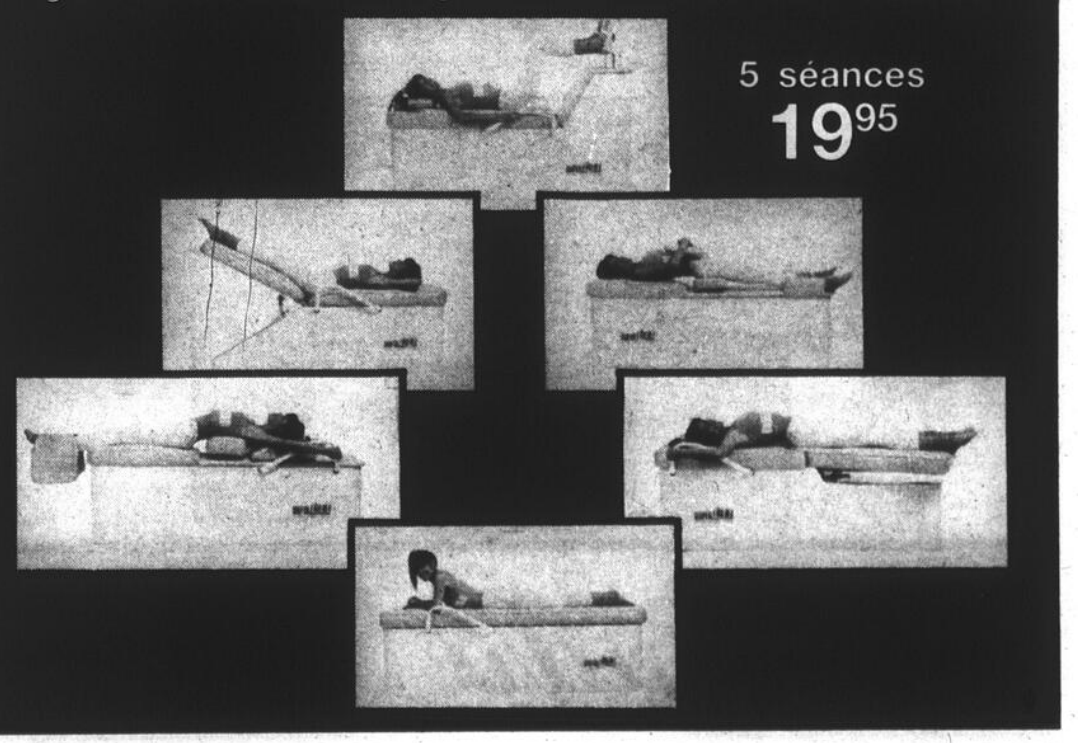
236, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0995



1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6779

LA MINCEUR

ça commence par un tour de table



5 séances
19.95

AUSSI DISPONIBLES

- bronzage
- cellulite
- soin du buste
- épilation
- électrolyse

300 minutes de bronzage

24.95

Venez voir notre
NOUVELLE COLLECTION
automne-hiver 1990-1991

VENTE
pré-saison
de 10% à 30% de rabais
sur les manteaux et pelisses en magasin

- Remodelage
- Réparations
- Retouches

Luc Lanciault
FOURRURES

320, rue de l'Église, Napierville 245-3555

MODE
AUTOMNE
HIVER

La fourrure: le confort à -30 degrés



L'ultra décontracté: une valeur de la fourrure hiver 90-91. Les classiques vison et castor naturel sont présentés dans des coupes plus modernes et simplifiées. Lignes épurées en finesse, emmanchures profondes et col ample, les peaux de trappeurs vous donnent fière allure! L'idéal cette saison: le vison femelle, plus léger et abordable côté budget.

La couleur et la fourrure rasée

Mots-clés: amincissante et facile d'entretien. La fourrure rasée doit son originalité aux couleurs brun matara, sarcelle, olive, bleu nuit, bleu azur, vert fumée, marine, noir et vert émeraude. Pour celles qui conçoivent que la fourrure doit refléter la recherche d'un style et d'un effet surprise.

NOUVELLE COLLECTION D'AUTOMNE

CHAUSSURES Alexandre enr.
190, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 346-1011

Quelle que soit sa douceur, la fourrure du rat musqué, du renard, du chat sauvage et du vison n'en est pas moins sophistiquée. L'élégance discrète de la pelisse et sa légèreté laissent intact le rapport qualité/prix sur lequel se fondent confort, chaleur et durabilité: un agréable compromis offert dans un bel assortiment de textures et de couleurs.

Comment entretenir votre fourrure

1. Ne jamais laisser votre fourrure (qu'elle soit sèche ou trempée) près d'une source de chaleur car ceci provoque le dessèchement de la peau et du poil de votre manteau.

2. Un peu de pluie ou de neige n'endommagera pas votre fourrure. Pour la faire sécher, la suspendre dans un endroit frais où l'air peut circuler librement - et non dans un placard.

3. Utiliser un ceintre large pour suspendre votre manteau et laisser assez d'espace entre votre manteau et les autres vêtements suspendus afin de ne pas l'aplatir.

4. Il ne faut jamais brosser ou peigner les poils de votre fourrure. Pour lui aider à retrouver sa souplesse naturelle et pour la nettoyer, vous n'avez qu'à la secouer légèrement.

5. Ne pas porter de sac à main ou de paquets lourds où ils pourraient frotter sur votre manteau et causer de l'usure prématurément. Ne jamais épingler de fleurs ou de bijoux sur votre manteau.

6. Ne pas utiliser d'insecticide ou tout autre produit en atomiseur sur votre manteau. Pour le protéger des mites ou de tout autre effet dommageable durant la saison chaude, il est préférable d'entreposer votre manteau chez un maître-fourreur.

7. Ne pas utiliser de produits pour nettoyage à sec sur votre manteau de fourrure. Il est préférable de faire nettoyer votre manteau régulièrement chez un spécialiste pour enlever la saleté accumulée, lui redonner son lustre naturel et pour conserver votre manteau en bonne condition pendant très longtemps.

8. Afin de prévenir les déchirures ou l'usure prématurée, il est à conseiller de déboutonner votre manteau lorsque vous vous asseyez.

9. Il ne faut jamais entreposer votre fourrure dans un sac en plastique où l'air ne peut pas circuler librement; ceci pourrait causer le dessèchement de la peau de votre manteau.

BIJOUTERIE
JEAN LANGEVIN
Joaillier Diamantaire



Comme à l'école, la ponctualité et l'exactitude sont de rigueur, offrez-vous donc une montre CARDINAL



À SURVEILLER
PROMOTIONS SPÉCIALES
27 septembre au 6 octobre
les montres TAG DE HEUER
10 octobre au 20 octobre
les montres LARUS

Plan mise de côté
Sans intérêt
VISA MasterCard

carrefour laplante

BIJOUTERIE
JEAN LANGEVIN
Joaillier Diamantaire

420, 2e Avenue
Iberville
347-8110

Vente pré-saison

MORIN FOURRURES

242, rue Chaussé
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6886

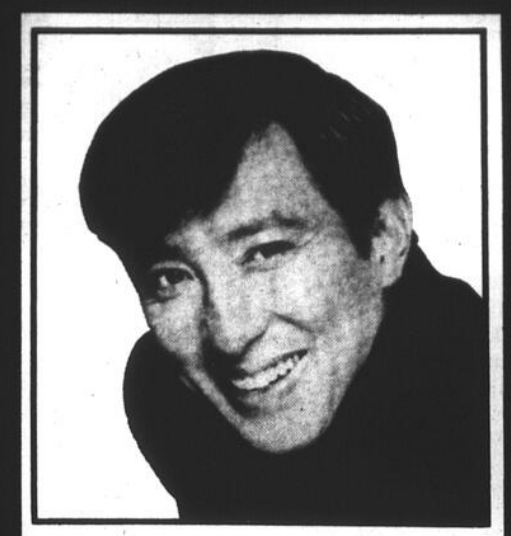
Visons
NINA RICCI PARIS

Votre maître fourreur

Cuirs d'agneau
CHRIST



DANS VOTRE AGENDA CET AUTOMNE, LE VERCHÈRES UN RENDEZ-VOUS QUE LA FEMME DOIT PLACER EN PRIORITÉ



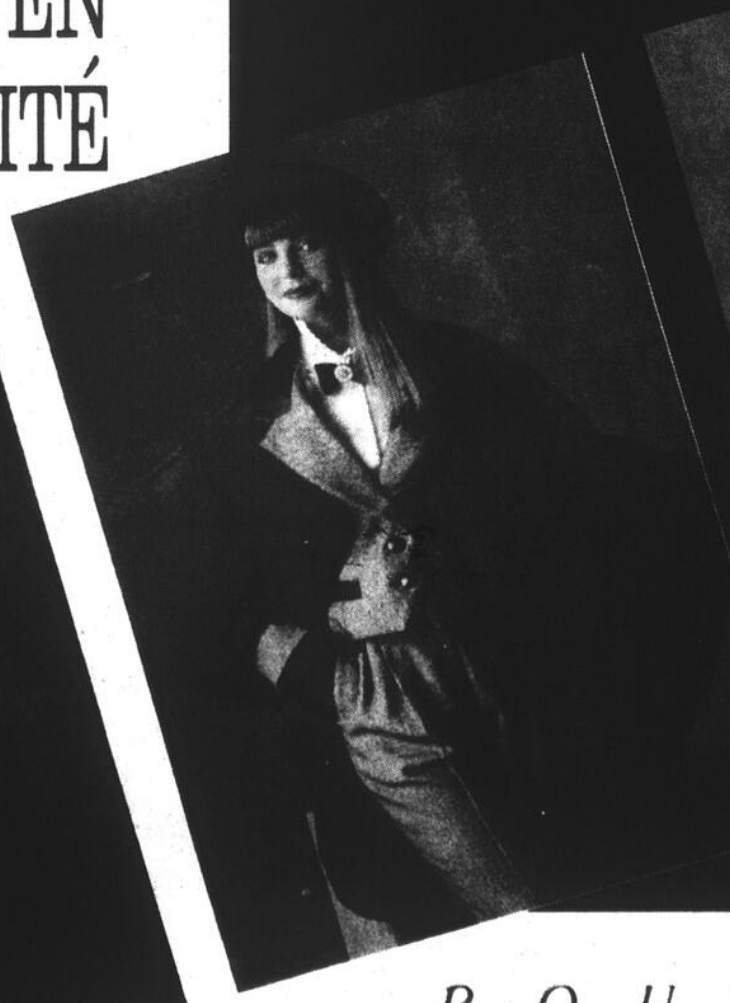
SIMON CHANG™

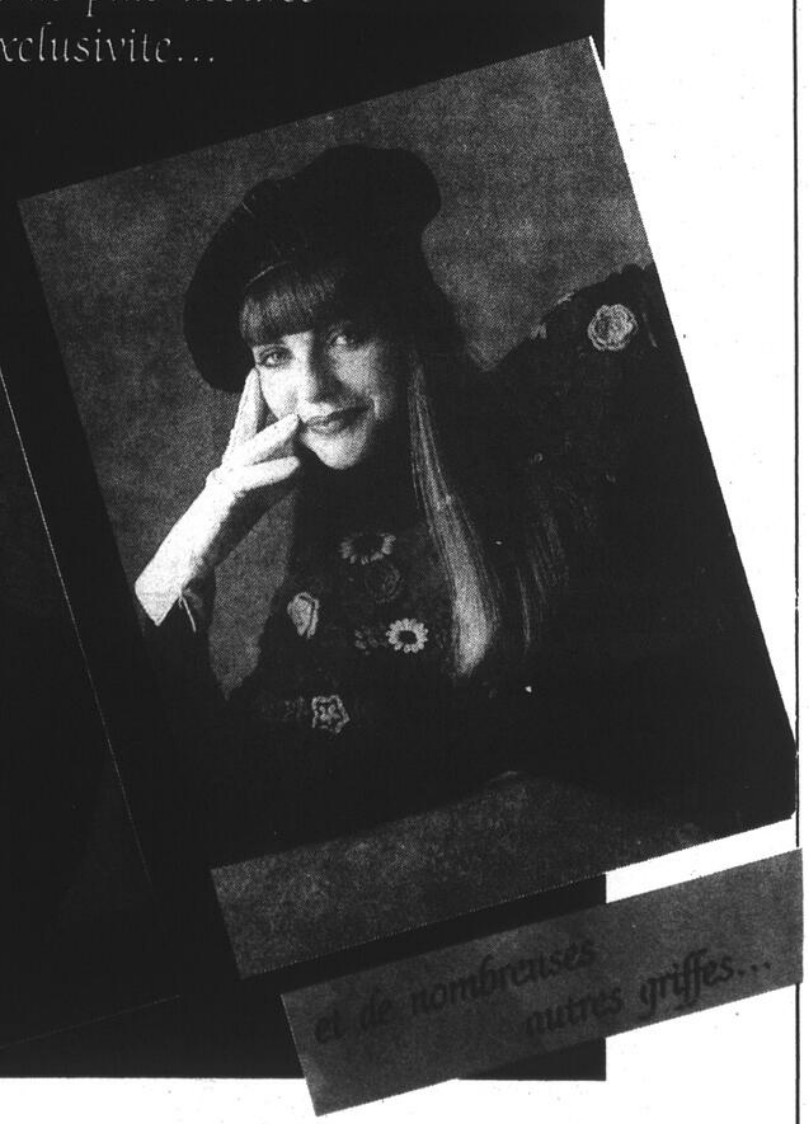
Tenues classiques et décontractées

Vêtements fonctionnels crees pour une élegance exemplaire.

Un design pour chaque heure du jour...

La femme d'aujourd'hui recherche des collections qui répondent à ses nouvelles fonctions. Avec Simon Chang elle est de plus assuree d'endosser l'exclusivite...





et de nombreuses autres griffes...

■ Profitez de notre plan mise de côté

BOUTIQUE

le Verchères

600, rue Pierre-Caisse, Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-1087



Karole Lamer

Subventions salariales pour embaucher de nouveaux employés

Saviez-vous qu'il existe un programme de subvention salariale pour embaucher de nouveaux employés et qu'il existe des centaines d'employeurs profitant déjà de ce programme?

Il s'agit du programme d'aide à l'intégration en emploi (PAIE). Il permet à votre entreprise de recevoir une subvention pendant une période de 26 semaines en signant un contrat avec le ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle.

La subvention est attribuée pour la création d'un emploi rémunéré au taux régulier prévu par votre entreprise pour les fonctions que remplira le nouvel employé.

La subvention couvre de 50% à 100% du salaire selon le type d'employeur:

- entreprises: 50% du salaire jusqu'à concurrence de $120 par semaine;
- municipalités: 85% du salaire jusqu'à concurrence de $149 par semaine;
- organismes à but non lucratif: 100% du salaire jusqu'à concurrence de $175 par semaine.

Pour bénéficier de ces subventions vous devez embaucher des prestataires de la sécurité du revenu qui se cherchent activement un emploi.

Pour augmenter leurs chances de se trouver un emploi intéressant, certains travaillent aussi depuis plusieurs mois à améliorer leur formation.

Selon une étude réalisée en 1988, 55% des clients de la sécurité du revenu considérés comme étant en recherche d'emploi sont des personnes qui ont été victimes de fermetures d'entreprises; parmi ceux-ci, 27% avaient accumulé une expérience de travail supérieure à 20 ans et 35% avaient à leur compte entre 6 et 20 ans d'expérience.

Les principaux secteurs d'activité économique dans lesquels ces clients de la sécurité du revenu avaient occupé leur dernier emploi sont: les services (29,9%), l'industrie manufacturière (24,7%), le commerce (14,4%).

Pourquoi devriez-vous participer au programme PAIE?

Des centaines d'employeurs ont déjà bénéficié du PAIE. Le PAIE a jusqu'ici fait fructifier le capital humain de ces entreprises en y intégrant de nouveaux employés dévoués et efficaces.

Voici quelques témoignages qui vous permettront de mieux comprendre pourquoi PAIE est un programme rentable pour vous et pour l'employé.

«Le programme aide à la fois l'employeur et l'employé. L'employé que nous avons embauché nous a donné du 100%.

Régis Gervais responsable de l'administration, Les Enseignes Néon Otis Inc.

«Ça permet de dénicher quelqu'un qui a beaucoup de talent et qui, parfois, ne le sait pas lui-même.»

Alain Breault, viticulteur-responsable de la production, Le Vignoble Arpents de neige.

«Les PME ont un rôle social à jouer. C'est important de créer des emplois et d'aider des gens à quitter l'aide sociale.»

Jean-Guy Ladrière, président-directeur général, Marcotte, alimentation et poissonnerie.

Nous pourrions vous citer plusieurs autres exemples mais si vous voulez des précisions sur ce programme, vous n'avez qu'à vous adresser au centre Travail-Québec. Pour obtenir les coordonnées du bureau le plus près de chez vous, vous n'avez qu'à nous contacter à Communication-Québec au 346-6879, ou passez nous voir, nous sommes situés au 245 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu.

CUEILLETTE LIBRE
Tous les jours
de 10h à 17h
AVEC BALADE
Les samedis et dimanches



565, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire

POUR UNE
QUALITÉ DE VIE SUPÉRIEURE



Un concept nouveau à Saint-Jean-sur-Richelieu en matière d'hebergement et de soins de sante pour nos aines.

Chef de file dans le domaine des résidences pour personnes âgées autonomes, le Complexe Oasis St-Jean a su se distinguer en offrant à ses résidants une qualite de vie superieure basee sur l'excellence de ses services.

Etant toujours à l'écoute des besoins exprimés par la clientèle, nous sommes heureux d'annoncer l'implantation d'un nouveau programme de soins infirmiers pour une clientèle en perte legère d'autonomie.

Au plaisir de vous rencontrer.

LE COMPLEXE
OASIS
SAINT-JEAN

1050, rue Stéfoni
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près du Colisée)

POUR RENSEIGNEMENTS
349-5861

En Nouvelle-Écosse, retrouver les Acadiens

Les Acadiens, qui ont été expulsés de la Nouvelle-Écosse en 1755, sont de retour depuis longtemps. Aujourd'hui on les retrouve surtout aux extrémités Est et Ouest de la province.

Le circuit Évangéline

À l'Est, le circuit Évangéline qui va du Mont Uniake au Nord de Halifax, jusqu'à Yarmouth, nous ouvre une belle page d'histoire. L'itinéraire qui emprunte la route 101, mène vers des sites historiques importants, comme le Parc National Grand Pré où les colons fondèrent le premier village acadien en 1675 et d'où eut lieu la déportation. S'ajoutent le Fort Anne qui date du 18e siècle, Annapolis Royal et sa fertile vallée, le parc thématique Upper Clements dont les différents pavillons permettent aux visiteurs de se familiariser avec les métiers d'artisans; céramistes, souffleurs de verre, sculpteurs et bien d'autres. Il comprend également un parc d'amusements pour toute la famille.

La Côte Française

En continuant vers l'Est sur la route 1, le long de la Baie Sainte-Marie, on ne peut s'empêcher de remarquer que ce n'est pas la Nouvelle-Écosse dont on entend parler tous les jours, c'est la Côte française.

C'est le pays des Comeau, Deveau, Gaudet, Robichaud, Robicheau et autres descendants des «déportés» de 1755.

La plus grande église en pierres des champs du Canada se trouve à Saint-Bernard, à quelque 32 km à l'Ouest de Digby.

Quoique ne jouissant que d'une population de moins de 1,000 habitants, le village de Saint-Bernard possède quand même une église de 1010 places. Mais les fidèles viennent de lieues à la ronde pour y assister aux offices religieux.

Sa construction a débuté en 1910 pour se terminer en 1942. La main-d'oeuvre locale se servait de matériaux trouvés sur place.

Les Acadiens ont aussi construit la plus grande église en bois d'Amérique du Nord dans cette région.

À la Pointe de l'Église, à seulement 13 km de Saint-Bernard, ils ont construit une église splendide, en bardeaux à l'extérieur et d'un blanc étincelant à l'intérieur.

Sa construction remonte à 1903-05. Aujourd'hui, l'église Sainte-Marie dessert les villages de Pointe de l'Église, Comeauville, Petit Ruisseau et Grosses Coques.

Son imposant clocher, haut de 56 m, comprend trois cloches pesant en tout 1,683 kg et il contient 40 tonnes de roches qui lui servent de lest.

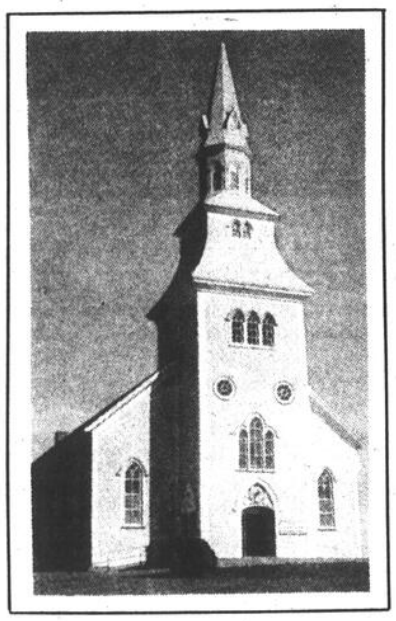
Les gens de l'endroit, surtout les plus âgés, se souviennent d'une dispute entre leur curé et le maître-peintre engagé pour redécorer l'église.



Le long de la Baie Sainte-Marie, il faut savoir s'arrêter pour y découvrir de magnifiques paysages.

La Nouvelle-Écosse a aussi son festival de la cornemuse.

Le curé, nous dit-on, n'avait pas aimé l'imitation de marbre que le peintre avait donnée aux colonnes, alors il a tout fait refaire en blanc.



Simples, mais tellement pittoresques, ces églises construites par les premiers Acadiens.

À la Pointe à Major, tout près de l'Anse des Belliveau, une petite chapelle et un monument marquent le site du plus vieux cimetière acadien connu.

Visites et activités

Un peu plus loin, à Grosses Coques, on aura deviné que ce village a été ainsi nommé parce que c'est ici qu'on trouve les plus grosses coques de la côte Atlantique.

On peut en ramasser à sa guise et les faire ouvrir à la vapeur sur la plage.

À Grosses Coques, une plaque marque l'endroit où Joseph Dugas construisit la première maison de la région en 1768.

Meteghan est le plus gros village de la Côte française. On y trouve le parc provincial de l'Anse aux Hirondelles avec ses tables à pique-nique et une caverne jadis repaire de pirates.

C'est ici que se trouve la Vieille Maison, un petit musée contenant des meubles faits à la main et de nombreux articles ayant appartenu aux familles qui y ont vécu.

Cette solide maison du 17e siècle a été construite par Bonaventure (Bonou) Robicheau et elle a toujours son antique foyer de pierre.

Au Cap Sainte-Marie, la pêche sportive au thon attire de nombreux adeptes et les experts comme les novices peuvent louer un bateau et l'équipement nécessaire sur les lieux.

Si on parle de plus en plus en bon français sur la Côte française, c'est sûrement en grande partie grâce à l'influence du Collège Sainte-Anne, à la Pointe de l'Église. Le collège, qui est devenu université en mai 1977, a été fondé par les Eudistes en 1891. Les cours ont toujours été donnés en français et en anglais. Il faut être bilingue pour être accepté à Sainte-Anne. On compte autant d'élèves francophones qu'anglophones. Sainte-Anne est le seul foyer d'enseignement post-secondaire en Nouvelle-Écosse dont l'orientation soit française.

Presque partout où se trouvent des Acadiens, on peut voir un «étrange» drapeau flotter au haut des mâts. C'est le drapeau acadien, le tricolore français avec une étoile dorée dans le coin supérieur gauche.

Autres villages acadiens

Au sud de Yarmouth, la principale ville de l'ouest de la province, on découvre plusieurs autres villages acadiens.

Wedgeport et Sainte-Anne-du-Ruisseau sont deux autres villages acadiens intéressants et, sur l'Île Surette, qu'on rejoint par un pont, on peut voir la tombe du plus vieux survivant de la déportation de 1755, mort en 1862 à l'âge de 110 ans.

C'est la région des Boudreau, Leblanc, Pothier et Cottreau tandis qu'un peu plus bas, dans les Pubnicos, ce sont surtout les D'Entremont, D'Eon et Amirault qu'on trouve.

Pubnico est un village anglophone, tandis que les Acadiens sont en majorité à Upper West Pubnico, West Pubnico, Middle West Pubnico, Lower West Pubnico, East Pubnico, Middle East Pubnico, Centre Pubnico et Pubnico Beach.

Cela fait bien des Pubnicos pour une population totale d'environ 2,000.

Ce sont les plus vieux villages acadiens toujours habités par les descendants des premiers colons venus en 1651 avec Charles de la Tour.

Au Cap-Breton, les Acadiens se retrouvent surtout sur l'Île Madame et dans la région de Chéticamp.

Plus de 6,000 habitants, surtout des francophones, vivent sur l'Île Madame.

Arichat, Petit-de-Grat, Poulamond, D'escousse, Martinique et Petite Anse sont tous des villages charmants de cette île de 181 km².

Le chef-lieu de l'île est Arichat, village qui possède de nombreux bons hôtels et restaurants.

C'est un des plus anciens villages de la Nouvelle-Écosse, fondé en 1764. Sa cathédrale date de 1838 et c'est ici, qu'en 1853, l'Université Saint-François-Xavier a été fondée pour être déménagée à Antigonish deux ans plus tard.

La Forge Le Noir est un intéressant petit musée sur le bord de l'eau à Arichat. On y vend des objets faits à la main.

Petit-de-Grat est un important village de pêcheurs où on peut louer un bateau et l'équipement nécessaire pour la pêche en haute mer.

On ne vend pas de poulet frit à la Kentucky à Petit-de-Grat mais plutôt du poulet frit à la Louisiane. On est français ou on ne l'est pas.

Les amateurs de marche trouveront un sentier des plus intéressants qui va de Sampson Cove à Gros Nez, tandis qu'une plage splendide attend les baigneurs à Pondville.

Petite Anse est un des plus beaux sites de la côte selon plusieurs artistes et écrivains.

Les arbres sont courts sur cette île balayée par les vents où on célèbre le festival acadien à la mi-août avec les Boudreau, les Forgeron et autres familles acadiennes.

Sur la terre ferme, les villages portent d'aussi beaux noms que Framboise, Pointe Michaud, L'Ardoise, Grande Grève et l'Archevêque.

À 208 km d'Arichat se trouve Chéticamp, grand village acadien.

Ce village de pêcheurs possède plusieurs bons motels et restaurants d'où on peut facilement explorer les alentours ainsi que le parc national des Highlands du Cap-Breton.

La grande église Saint-Pierre est brillamment décorée à l'intérieur et le Musée acadien, opéré par la Coopérative artisanale de Chéticamp, offre en vente de superbes tapis crochetés et autres objets faits sur place.



Au village historique de Grand-Pré on fait revivre l'art de la courte-pointe.

La longue plage de Chéticamp a ses cabines d'habillage, toilettes, cantine, tennis et terrain de camping.

À la sortie nord du village se trouve le centre d'interprétation et d'information du parc national qui n'est qu'à cinq km du village.

Même si bien des francophones peuvent être attirés vers les deux extrémités de la province où se trouvent les concentrations d'Acadiens, la Nouvelle-Écosse possède de nombreux attraits partout ailleurs, y compris Halifax, la capitale.

Halifax, Sydney et Yarmouth sont desservies régulièrement par les lignes aériennes tandis que bon nombre de visiteurs arrivent par les traversiers venant de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et du Maine.

Pour de plus amples renseignements et pour recevoir la documentation concernant la Nouvelle-Écosse: Département du tourisme de la Nouvelle-Écosse, C.P. 456, Halifax, N.E., B3J 2R5 ou en téléphonant sans frais au: 1-800-565-7180.

UNIGLOBE, UN CHOIX LOGIQUE POUR VOS VACANCES!!!

INCROYABLE!!!

Vol sur Fort Lauderdale
Temps des Fêtes et «semaine de relâche»

249$*

places limitées

Supplément applicable à certaines dates. Taxes 49$

VACANCES NEO-TOURS INC.
UNIGLOBE
Permis du Québec Voyages Plus
1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1S7
Téléphone: (514) 359-7587
Fax: (514) 359-0431
Ligne directe Montréal: (514) 658-4666



Claudette Bégin

Une association pour les enfants atteints d'audi-mutité

■ **Une association pour les enfants atteints d'audi-mutité**

Les enfants atteints d'audi-mutité sont très rares au Québec; on en compte quatre sur dix milles, en majorité des garçons. Ce faible ratio explique, entre autres, le peu d'information produite à ce jour sur le sujet. Aussi, l'Association Québécoise pour les enfants atteints d'audi-mutité, fondée en 1985, par des parents de jeunes audi-muets, travaille ardement à faire connaître ce handicap.

L'audi-mutité est un défaut de communication dû à une dysfonction neurologique. Plus précisément, il s'agit d'un trouble du langage causé par une mauvaise compréhension des sons qui passent trop vite dans le circuit auditif. L'enfant ne perçoit alors qu'une partie du mot. Ceci entraîne des problèmes sérieux de communication et de langage.

L'audi-mutité diffère de la surdité en ce qu'elle est un problème de perception non pas de l'intensité ni de la tonalité des sons, mais de leur longueur. Il en découle donc des problèmes de compréhension du futur et de l'espace. Un enfant atteint d'audi-mutité n'a aucune notion du temps et ne distingue ni le haut du bas, ni l'arrière de l'avant. Hier et demain ne signifient rien pour lui. Il doit continuellement utiliser des points de repères pour fonctionner. En conséquence, un encadrement très spécial s'avère indispensable. Il faut noter que les capacités intellectuelles d'un enfant audi-muet sont les mêmes que celles d'un enfant normal.

L'Association Québécoise pour les enfants atteints d'audi-mutité a été fondée dans le but de regrouper les parents d'enfants audi-muets. Organisme à but non lucratif, l'Association fonctionne grâce à des subventions de l'OPHQ, du MSSS, et du député. Les personnes qui oeuvrent au sein de l'AQEA sont bénévoles.

Dans le but d'identifier et de mieux connaître les besoins des enfants audi-muets, un comité a été mis sur pied avec le ministère de la Santé et des Services Sociaux ainsi que le ministère de l'Éducation du Québec; son rapport permettra à l'Association d'aider l'enfant à mieux vivre avec son handicap.

Encore très peu de médecins peuvent diagnostiquer l'audi-mutité chez l'enfant. Très souvent confondue avec la déficience intellectuelle, la surdité ou l'autisme, à cause des similitudes observées, l'audi-mutité est plus facilement décelable, par un orthophiniste. «Ses yeux parlent», un journal trimestriel de l'Association vise à informer et proposer des solutions aux problèmes de ces enfants. Il est offert gratuitement à tous les membres. Pour de plus amples informations, vous communiquez avec le (514) 495-4118).

Carnet social

L'Amicale Hirondelle Bleue prête pour une seconde étape.

Le 16 mai 1990, l'Amicale Hirondelle Bleue fêtait son 5e anniversaire de fondation. À cette occasion nous nous sommes souvenus avec joie de nos rencontres. Nous avons remercié les membres pour leur fidélité à l'Amicale, remercié aussi ceux qui nous ont aidés à démarrer le mouvement et ceux qui nous ont soutenus pour continuer agréablement durant ces cinq années.

Le bilan moral est donc excellent puisque nous avons réussi au sein du mouvement à faire un bon groupe d'amis joyeux et soucieux de venir chercher l'information pour une meilleure qualité de vie. Le but étant atteint c'est avec enthousiasme que nous commençons une 2e étape de 5 années.

Nous invitons les personnes qui souffrent d'arthrite ou d'arthrose à se joindre à nous. Les réunions sont toujours le 3e lundi de chaque mois à 13h30 à la cuisine du Centre Fernand-Charest au 190, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour de plus amples informations vous pouvez contacter le 349-6225, Laetitia Thouin.

L'Association nationale des étudiants handicapés, au niveau post-secondaire, fournit le «répertoire des réseaux et services aux étudiants handicapés dans les universités et collèges du Canada. Elle fournit également la liste des services, des programmes, des bourses d'études et des installations spéciales que fournissent 120 établissements d'enseignement à l'intention des personnes handicapées. L'adresse: Association nationale des étudiants handicapés - Centre universitaire - 4e étage, Université Carletown, Ottawa (Ontario) K1S 5B6; téléphone (613) 233-5963.

Hélène Béliveau



En collaboration avec Club Voyages Eden détenteur d'un permis du Québec

Pour vos vacances dans le sud

séjours en groupe 346-3688

Réservez tôt et profitez des prix hiver 1990 sur ces deux destinations populaires Cancun et République Dominicaine

CANCUN
- avec Air Transat
- hébergement, condo Hôtel Kin-Ha
- directement sur la plage
- départ 8 février (2 semaines)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
- Embassy, Beach Hôtel
- «formule Club», tout inclus
- **2 choix de départ:** 3 mars (1 semaine), 3 mars (2 semaines)

FLORIDE
CÔTE OUEST
- **2 choix de départ:** autocar du 11 mars au 4 avril (25 jours) avion du 18 mars au 1er avril
Réservez tôt et obtenez un rabais appréciable

PRODUIT EXCLUSIF

Invitation spéciale aux professeurs et aux professionnels de la santé

CUBA
VARADERO
- Hôtel Bellemar
- incluant atelier de croissance animé par un psychologue
- départ 23 février (2 semaines)

Tous nos départs s'effectuent de Saint-Jean-sur-Richelieu

Notre brochure sortira bientôt... exigez-la!!!

Pour ceux et celles qui sont seul(e)s à Noël et le jour de l'An
Manoir du Lac Etchemin est la solution pour vous
du 24 au 27 décembre
du 30 décembre au 2 janvier

346-3688
Hélène Béliveau

Renseignez-vous pour nos «p'tits d'un jour»:
C'est une invitation à tous!

Les Voyages En Vol ENR 347-7707
permis du Québec no 700726
95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉPARTS DE ST-JEAN-SUR-RICHELIEU...VOYAGES DE GROUPE

PORTUGAL ET MADÈRE
4 octobre
Départ garanti avec accompagnatrice de l'agence

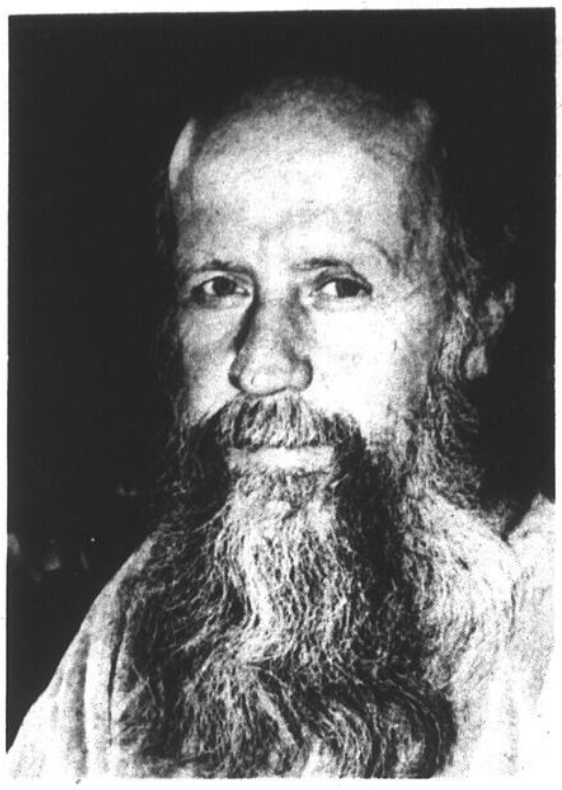
NEW-YORK
12-13-14 octobre
Départ en autocar

Croisière et séjour
JAMAÏQUE
11 au 25 novembre
Départ garanti avec accompagnatrice de l'agence

VENEZUELA
15 février 1991
1 sem., 2 sem. ou 3 sem.



GISÈLE PAPIN, PROPR



Hubert Reeves à Saint-Jean

L'astrophysicien de réputation internationale, Hubert Reeves, sera conférencier devant le Mouvement écologique du Haut-Richelieu en octobre prochain. M. Reeves a confirmé sa venue. Toutefois, la date de la conférence n'a pas encore été fixée.

Magasinez comparez et voyagez avec Johanne Rauzon Voyages

SPÉCIAUX DE NOVEMBRE

DÉPART DE GROUPE

SUPER-CLUB DE CAMERON

Margarita (Venezuela)

17 novembre

Style club (tout compris)

Repas, consommations, cigarettes, sports

2 SEM 1 097$ Taxes et frais de service inclus

ACAPULCO 2 SEM 289$ + taxes 189$

FORT LAUDERDALE 2 SEM 279$ + taxes 189$

SUPER PROMOTION

jusqu'au 27 octobre

CLUB DE CAMERON

■ RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

1 SEM.: 438$ + taxe: 160$

2 SEM.: 588$ + taxe: 200$

GENRE CLUB (TOUT COMPRIS)
REPAS, CONSOMMATIONS, CIGARETTES, SPORTS

Vérifiez nos super spéciaux pour le temps des fêtes!

HEURES D'OUVERTURE:
lundi au mercredi:
9 h 30 à 18 h
jeudi et vendredi:
9 h 30 à 19 h
samedi:
10 h à 15 h

Nous acceptons les cartes de crédit et les chèques personnels

359-1166
95, rue Lemay, Saint-Luc
Île Sainte-Thérèse

Sears a la Solution au 7%MC

Agence de Voyages Sears

POUR LA 7E ANNÉE

PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES – EXCLUSIVITÉ SEARS

Absolument rien à payer

Avant votre départ

Toujours la meilleure façon pour réserver vos vacances!

...nous payons la TPS!

Aucun dépôt...Aucun paiement

Réservez aujourd'hui...voyagez...payez plus tard

Aucun dépôt

Reservez vos vacances d'automne/hiver et printemps dès maintenant – aucun depot et aucun paiement avant votre depart.

OFFRE DURÉE LIMITÉE

Applicable aux nouvelles reservations seulement – entre le 8 septembre et 3 novembre 1990 – effectuees parmi les programmes sélectionnés de nos grossistes participants. Liste disponible a l'Agence de Voyages Sears. Details complets de notre offre "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES" dans les Agences de Voyages Sears au Quebec.

Sears a la Solution au 7%MC

Nous payons la TPS

Vos vacances ne coûteront pas plus cher

L'Agence de Voyages Sears paiera la TPS proposee sur *n'importe lesquelles* des vacances applicables et reservees avec un des grossistes participants de notre offre "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES". Details a l'Agence de Voyages Sears.

L'Agence de Voyages Sears seulement – offre deux garanties incomparables!

PRIX LE PLUS BAS GARANTI

Si, avant votre depart, vous voyez le même voyage (identique) avec la même date de depart annonce a un prix moindre – par le meme grossiste participant – vous payez le prix **le plus bas**.

LA GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES

Voyagez la tête tranquille – voyagez avec la **garantie Sears sur les voyages** offerte sans frais additionnels a l'achat d'une couverture d'assurance que nous recommandons – details a l'Agence de Voyages Sears.

Vacances Canadien

FLORIDE

Fort Lauderdale
Vol seulement
Départ les lundis
(ajouter 15$ pour départ les fins de semaine)
28 sept. au 25 nov. 90
354$

Sheraton Yankee Trader
1er oct. au 25 nov. 90 – 1 semaine
569$

Forfaits hôtel incluent location de voiture pour la durée du séjour.

Forfaits 2 semaines et autres forfaits aussi disponibles – demandez-nous les détails!

Les prix incluent: vol aller-retour de Montréal; les forfaits hôtel incluent hébergement tel que sélectionné, location de voiture pour la durée du séjour et les services d'un représentant à destination.

Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

Club Sears

Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est Facile – C'est Gratuit.

Gagnez des points et obtenez des bons d'achat applicables à des milliers de marchandises et services – incluant les voyages. Adhesion gratuite – details a l'Agence de Voyages Sears.

Chèques de voyage American Express

A l'Agence de Voyages Sears – vous pouvez acheter vos cheques de voyage American Express sans frais de transaction – et les porter **sur votre compte Sears** (si combinés avec l'achat de vos vacances – quelques restrictions sont applicables – demandez-nous les détails), ou payer comptant.

Plus – Un cadeau «merci»

Recevez un cadeau voyage «MERCI» spécial avec tous nos hommages – lorsque vous reservez vos vacances sur notre offre "Plan Special de Paiement Voyages".

La quantité est limitée – nous vous suggerons de réserver dès maintenant. C'est notre facon de vous dire MERCI de votre appui. Quelques restrictions sont applicables – demandez-nous les details.

Choisissez votre destination *aux endroits tels que les:* Bahamas, Bermudes, Antilles, Europe, Mexique, Orient, Amerique du Sud, Pacifique Sud, Etats Unis e Arizona, Californie, Floride, Hawaii, Nevada, Texas etc et plus. Prenez votre brochure gratuite aujourd'hui a l'Agence de Voyages Sears.

Air Canada/Touram

JAMAIQUE

Negril
Sandi San (chambre)
16 sept. au 28 oct. 90 – 1 semaine
499$

Départ les dimanches
Super pour les Jeunes Mariés
Vol direct

Taxes et frais de service: 148$

Les prix incluent: vol aller-retour de Montréal via First Air, transferts, hébergement tel que sélectionné, manutention des bagages et les services d'un représentant local.

AIR CANADA TOURAM

Jet Vacances

CUBA ou MEXIQUE

VARADERO, Cuba
Playa Giron
2 nov. au 15 déc. 90 – 1 semaine
499$
Petit déjeuner et diner inclus

CANCUN, Mexique
Fiesta Inn Golf
2 nov. au 14 déc. 90 – 1 semaine
539$

Les prix incluent: vol aller-retour de Montréal, transferts, hébergement tel que sélectionné, manutention des bagages et les services d'un représentant local.

jet vacances

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnes par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujes aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright, 1990 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentements écrits de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 12 au 18 septembre

Bélier

Amour: Le début de cette semaine s'annonce quelque peu controversé avec des risques de mésentente avec votre partenaire, mais en fin de semaine, tout redevient normal. Les signes qui vous combleront seront surtout les Scorpion, les Lion et les Vierge.

Santé: Extrême prudence avec tout ce qui touche les objets de fer et de métal. Aussi soyez prudent dans vos déplacements routiers.

Travail: Votre ciel astral de la semaine dénote un climat de tension venant de vos supérieurs qui exigeront beaucoup plus de rapidité qu'à l'accoutumée. Vous pourrez donc, cher Bélier, prouvez à ceux-ci tout ce que vous êtes capable de faire.

Jours favorables: 12, 13, 18 septembre
Prudence: 15, 16 septembre
Chiffres de Dame Chance: 6-14-20-25-36-43

Taureau

Amour: Pour les célibataires de ce signe, votre ciel astral prévoit des possibilités de rencontrer le partenaire idéal dans vos relations de travail. Pour les gens mariés, vous devrez faire de nombreuses concessions autant par rapport à votre famille que par rapport à votre conjoint.

Santé: Excellente pour vos soins esthétiques, mais surveillez votre appareil digestif.

Travail: Excellente semaine pour récupérer légalement tout argent qui vous revient de droit. Période idéale pour les artistes et les sportifs de ce signe face à leur vie publique et mondaine. Par contre, méfiez-vous de votre entourage car vous pouvez être la proie des envieux et des jaloux.

Jours favorables: 14, 15, 18 septembre
Prudence: 16, 17 septembre
Chiffres de Dame Chance: 7-19-25-33-41-43

Gémeaux

Amour: C'est une semaine de grande intensité émotive intérieure. Vous serez porté à vous promener entre des oui et des non, à savoir si votre coeur est apte à vivre des sentiments qui ne sont pas partagés.

Santé: Excellente force de récupération. Semaine de pleine Lune favorable à vos soins esthétiques.

Travail: Excellente période pour ceux qui oeuvrent dans le domaine médical concernant l'esthétique, le domaine judiciaire dans le département de la jeunesse, les domaines artistique et sportif. Tous ces gens seront mis en vedette et placés en tête d'affiche.

Jours favorables: 13, 16, 17 septembre
Prudence: 14, 18 septembre
Chiffres de Dame Chance: 5-11-15-26-36-42

Cancer

Amour: Cette semaine,vous chercherez à obtenir une harmonie totale et un équilibre parfait dans le domaine de vos amours. Les plus choyés par cet aspect planétaire seront ceux qui possèdent un ascendant : Vierge, Scorpion et Poissons.

Santé: Attention aux courants d'air et soyez prudent par rapport aux autres en conduisant tous genres de véhicules.

Travail: Les Cancer positifs de ce signe se verront mis à l'honneur grâce à leur courage et à leur détermination et, par ce fait, obtiendront un grade supérieur. Mais les négatifs de ce signe devront être respectueux des lois et des convenances civiles.

Jours favorables: 14, 15, 18 septembre
Prudence: 16, 17 septembre
Chiffres de Dame Chance: 4-11-19-27-37-44

Lion

Amour: Il va s'en dire que par rapport aux influences des astres de la semaine, vous voudrez que l'être aimé accepte votre mode de pensée et votre manière d'agir. À souhaiter que vos voeux seront comblés!

Santé: Centrez vos énergies sur une seule chose à la fois et soyez pondéré.

Travail: Beaucoup de natif de ce signe éprouveront certaines difficultés pour la revendication de leurs droits professionnels. Ce qui risque de vous faire vivre un climat de tension et d'incertitude par rapport à votre situation actuelle. Du côté monétaire, surveillez de plus près votre budget.

Jours favorables: 13, 16, 17 septembre
Prudence: 12, 18 septembre

Vierge

Amour: Excellente semaine pour faire le point en ce qui a trait à votre stabilité affective ou conjugale. Un rajeunissement moral s'impose ce qui prévaudra en votre faveur.

Santé: Ménagez votre foie et surveillez vos voies respiratoires.

Travail: Excellente période puisque votre ciel astral vous apporte un courant de chance pure en tout ce qui a trait à vos spéculations ainsi qu'à vos transactions et à vos nouvelles demandes d'emploi ou à vos augmentations de salaire.

Jours favorables: 13, 15, 17 septembre
Prudence: 14, 16 septembre
Chiffres de Dame Chance: 2-11-18-28-37-40

Balance

Amour: Durant cette semaine, vos obligations familiales pèseront lourdement sur vos épaules. Cependant, envisagez positivement toutes vos obligations de sorte qu'aucun reproche ne vous soit fait. Vous retrouverez aide et appui venant des Scorpion ou des Lion.

Santé: Évitez les abus physiques et alimentaires.

Travail: Semaine surchargée et mouvementée mais qui vous rapportera beaucoup financièrement. De plus, les astres favorisent ceux qui sont dans le commerce de l'alimentation et de menus articles ménagers.

Jours favorables: 13, 17, 18 septembre
Prudence: 15, 16 septembre
Chiffres de Dame Chance: 5-12-19-27-37-42

Scorpion

Amour: Malgré toutes vos obligations professionnelles, sachez faire en sorte que l'être aimé soit comblé en lui démontrant plus d'affection et de délicatesse. Vous en serez d'ailleurs fortement récompensé.

Santé: Entorses à craindre.

Travail: Vos supérieurs apprécieront grandement votre sens pratique, votre conscience professionnelle et l'originalité avec laquelle vous saurez prendre des initiatives personnelles. Vous serez alors jugé à votre juste valeur.

Jours favorables: 14, 15, 17 septembre
Prudence: 13, 18 septembre
Chiffres de Dame Chance: 5-17-29-36-43-47

Sagittaire

Amour: Tout au cours de cette semaine, sachez maîtriser vos élans poussés d'orgueil et de vanité sinon, ceux-ci vous entraîneront dans des situations orageuses. Par contre, on dit qu'après la pluie vient le beau temps. Alors, le week-end s'annonce fort agréable.

Santé: À craindre: problème circulatoires, sans oublier vos os.

Travail: C'est une semaine où les conjonctions planétaires vous permettront de mettre en évidence vos talents d'organisateur et de chef. Vous inspirerez le respect et vous ferez en sorte que vos droits professionnels soient considérés.

Jours favorables: 13, 16, 17 septembre
Prudence: 14, 15 septembre
Chiffres de Dame Chance: 2-9-17-26-37-46

Capricorne

Amour: L'amitié prime avant tout car vous ressentirez le besoin d'être entouré et compris par ceux qui ont mérité votre confiance et votre estime. Vous obtiendrez de grandes satisfactions avec les Poissons, Taureau et Vierge.

Santé: Évitez le surmenage et maintenez votre équilibre alimentaire.

Travail: C'est une semaine qui met de l'ampleur sur vos activités professionnelles et sociales. Les plus favorisés par les aspects bénéfiques de la semaine, seront ceux qui oeuvrent dans le monde occulte, artistique et l'éducation.

Jours favorables: 14, 15, 18 septembre
Prudence: 16, 17 septembre
Chiffres de Dame Chance: 6-12-18-27-37-40

Verseau

Amour: Vous connaîtrez une fin de semaine très mouvementée et remplie d'activités sociales qui devront être partagées avec l'être aimé. C'est aussi par une conduite irréprochable que vous réussirez à passer la semaine sans conflit et sans heurt.

Santé: Pas de problème majeur.

Travail: Excellente période pour toutes vos questions d'ordre financier ou salarial, qui vous permettront d'assurer à coup sûr l'équilibre de votre budjet. Vu d'un autre angle, les gens qui oeuvrent dans le monde des affaires pourront augmenter facilement leur chiffre d'affaires. Côté loteries, vous avez aussi des chances pour décrocher le gros-lot.

Jours favovorables: 14, 15, 17 septembre
Prudence: 12, 18 septembre
Chiffres de Dame Chance: 1-8-27-37-41-42

Poissons

Amour: C'est une semaine idéale pour sortir de votre routine habituelle en vous offrant soit un bon repas ou un spectacle de choix en compagnie de l'être aimé. Vous serez alors heureux et cet état d'esprit se reflétera sur vos relations.

Santé: Petits problèmes musculaires.

Travail: Vous devrez être en très grande forme physique et morale pour accomplir adéquatement tout ce que vous aurez à faire. Attendez-vous à ce qu'un surplus de travail vous soit proposé. En affaires, les astres favorisent vos demandes légales visant à récupérer quelque argent qu'on vous doit.

Jours favorables: 16, 17, 18 septembre
Prudence: 13, 15 septembre
Chiffres de Dame Chance: 4-8-11-19-26-30

LE MASSAGE-SANTÉ

Une thérapie qui détend vos muscles et libère toutes vos tensions accumulées par des activités stressantes.

- *Meilleure circulation*
- *Souplesse musculaire*
- *Meilleur sommeil*
- *Douleur musculaire*
- *Nervosité et fatigue*

Bain de vapeur pour la détente
• souplesse • circulation



Jean-Marie Benoit
165 B. rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2223

Honoraires raisonnables



GRANDE VENTE D'AUTOMNE

Venez choisir vos bulbes d'automne parmi notre vaste choix.

De 30% à 60%
sur végétaux et plantes vertes

pépinière brown inc.
54, avenue de la Pépinière
Iberville
Tél.: 347-1462

le point de myre

À garder en mémoire...

Le Point de Myre

se prépare fébrilement à une réouverture!
Avec un souci de toujours mieux vous servir dans une ambiance encore plus personnalisée et chaleureuse.
Je travaille activement à trouver les articles que vous aimerez vous offrir ou offrir à ceux que vous aimez

À bientôt,

Myrelle Ledoux-Mariel

153, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6

L'enseignement de la biologie le mène à l'Ambulance Saint-Jean

Au cours de l'été, notamment durant les week-ends, M. Guy Duval est partout dans la région, mais surtout à Saint-Jean et à Iberville. Il n'a pratiquement pas une minute de libre. Avec son équipe de secouristes de l'Ambulance Saint-Jean, il est de toutes les manifestations sportives, culturelles ou sociales.



Daniel Simard

Il en est ainsi depuis 1982, alors qu'il a accepté de remettre sur pied la division Haut-Richelieu de cet organisme. En même temps qu'il en est devenu surintendant pour répondre à un besoin.

C'est par hasard qu'il s'est intéressé à l'Ambulance Saint-Jean. À la suggestion d'un de ses élèves en biologie à Marcel-Landry, Robert Lussier, celui-ci trouvait que les deux disciplines allaient de pair.

Il n'a pas eu de misère à le convaincre de tenter l'expérience. Avec ses collaborateurs de la première heure, dont Camille Saint-Pierre, M. Duval n'a pas tardé à se mettre à l'oeuvre.

Tout était à faire, en commençant par le recrutement des membres. Puis, fallait assurer le financement de cet organisme sans but lucratif, dont tous les services offerts au grand public sont gratuits.

Toutefois, une chose importait avant tout à ses yeux: donner la formation de base en secourisme aux nouveaux adhérents. Inutile de le préciser, Guy Duval et son équipe ont travaillé fort pour finalement atteindre ces objectifs.

Malgré tout, l'enthousiasme du début est toujours le même. Reste maintenant à assurer le bon fonctionnement du groupe et à conserver le feu sacré.

Tous le font bénévolement. Pour un, M. Duval en a l'habitude. Enseignant depuis 37 ans, il a toujours cru à l'importance du para-scolaire dans l'éducation. Il y a consacré beaucoup de son temps. Entre autres, ses anciens élèves du Séminaire peuvent en témoigner.

Même si ce n'est pas pour demain, il songe à la retraite. Après toutes ces années, il a conservé le même intérêt pour l'enseignement.

Bien sûr, la mentalité des élèves a évolué. Compte tenu des bouleversements survenus dans la société depuis les dernières décennies et des différents milieux où il a enseigné, Guy Duval ne croit pas que les adolescents sont tellement différents.

D'après lui, ils n'ont pas tellement changé. Pour résumer le fond de sa pensée, il les trouve toujours aussi intéressants qu'au début de sa carrière.

S'il s'est plu partout où il est passé, ce qui est encore le cas à Marcel-Landry, M. Duval garde en particulier un excellent souvenir des années passées au Séminaire de Saint-Jean.

Pour le climat qui y régnait. Mais aussi pour le groupe d'élèves qu'il a côtoyés. Faut dire que la sélection était sévère, pour ne pas dire davantage.

Ordonné et méticuleux de nature, ses talents de pédagogue et d'animateur qu'il a développés dans l'enseignement, il les appliqués à l'Ambulance Saint-Jean. Les résultats sont là pour le prouver.

«D'ailleurs, tient-il à souligner, quand nous avons pris la relève, même si elle avait cessé ses activités depuis une douzaine d'années, la Division Haut-Richelieu avait laissé une belle image auprès de la population. Personne n'avait oublié tous les services qu'elle avait rendus durant de nombreuses années.

«Inévitablement, un nom revient à la mémoire, celui de M. Expédit Lemaire. Il était devenu en quelque sorte un personnage légendaire. Autant par sa personnalité que par son dévouement.

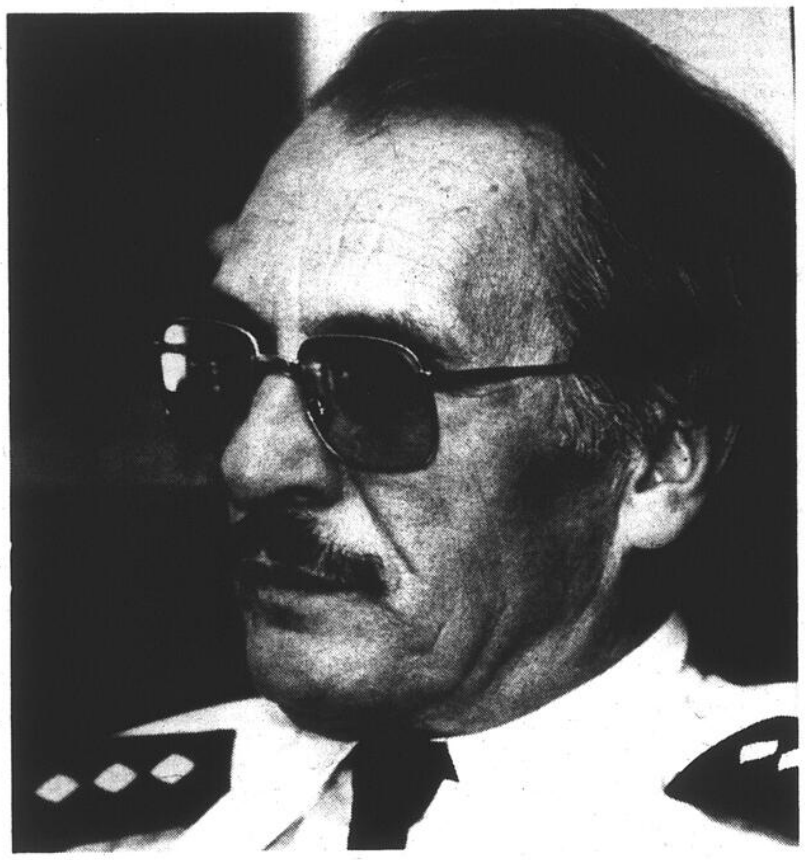
«C'est sur cette lancée, enchaîne Guy Duval, que nous avons pris la relève. Je crois que nous avons été fidèles à la succession que nous a laissée M. Lemaire et tous ceux qui ont travaillé avec lui durant de nombreuses années.»

Les tâches administratives étaient devenues trop lourdes, quand ils ont abandonné. M. Duval ne l'ignorait pas quand il été approché par son élève en biologie. Huit ans plus tard, il ne le regrette pas.

Pas plus que son épouse Solange qui fait également partie de l'Ambulance Saint-Jean. Même si leurs activités les éloignent à l'occasion de leurs enfants.

Ils ont trois filles, assez grandes pour se débrouiller. Sonia, l'aînée, est mariée. Il y a quelques jours, elle a suivi son mari militaire à Lahr, en Allemagne. Marie-Claude, commence son cégep à Saint-Jean cette année.

Quant à la cadette, Johanne, elle achève son secondaire. Avec leur unique petite-fille, Catherine, elles sont la fierté de leurs parents. Avec raison.



Enseignant de carrière, M. Guy Duval est surintendant de la Division Haut-Richelieu de l'Ambulance Saint-Jean, depuis 1982. Alors que cette section, jadis fort active, a repris ses activités qui avaient cessé en 1970. (Photos jacques PAUL)

«J'ai toujours attaché beaucoup d'importance au para-scolaire. En 1967, l'équipe bantam du Séminaire, dont j'étais l'entraîneur, avait tout balayé sur son passage. Nous pouvions compter sur de bons joueurs.» Nous les trouvons regroupés pour la photo officielle de championnat. De gauche à droite, première rangée: Michel Bélanger, Louis Michaud, Serge Larivière, Georges Bouchard, Robert Oligny, Jacques Brosseau, Pierre Lasnier, Michel Carreau et Guy Duval. Deuxième rangée, dans le même ordre: Michel Pigeon, André Poirier, Jean-Pierre Hamel, Guy Tougas, Pierre Lazure et Jean Brosseau.



«Au Séminaire, j'ai enseigné à des élèves intéressants qui voulaient étudier sérieusement pour la plupart.»



«J'ai fait beaucoup de para-scolaire pendant les années que j'ai enseigné au Séminaire. Principalement dans les sports».

J'ai particulièrement aimé les cinq ans passés au Séminaire

De ses 37 ans dans l'enseignement, Guy Duval ne conserve que des bons souvenirs.

«Les premières années que j'ai passées au Séminaire, il n'y avait pas de filles»

Toutefois, il ne peut pas s'empêcher de souligner qu'il a particulièrement aimé les cinq ans passés au Séminaire de Saint-Jean.

«Principalement pour une raison. J'avais des groupes d'élèves intéressés, dont la très grande majorité voulaient étudier sérieusement. Dans de telles conditions, il est difficile de ne pas avoir de plaisir à enseigner.»

Il se souvient de certains noms, notamment de ceux qui ont fait carrière dans la journalisme, entre autres, au Canada Français: Gilles Bérubé, Gilles Lévesque et Louise Bédard. Il a aussi enseigné à François Melillo.

«Les premières années que j'ai passées au Séminaire, il n'y avait pas de filles. Leur arrivé n'a pas été sans modifier certains comportements. Autant chez les élèves que du côté des professeurs», souligne-t-il.

Revenant à cette époque, M. Duval n'a pas oublié la sévérité des règlements. À ce chapitre, André Chaumont et l'abbé Maurice Girard, aujourd'hui curé à Saint-Constant, avaient l'oeil ouvert.

Il n'a pas oublié la sévérité des règlements

«Par exemple, se souvient-il, les sacres n'étaient pas tolérés. Ainsi, un t... suffisait pour se faire mettre à la porte. Il en était de même sur toute la ligne.»

Pour les études, des règles identiques étaient appliquées. Ceux qui ne voulaient pas étudier sérieusement, pour une raison ou pour une autre, étaient tout simplement invités à poursuivre leur formation ailleurs.

De cette époque, M. Duval n'a pas oublié non plus les activités parascolaires qu'il a organisées de concert avec ses collègues. Un nom lui revient à la mémoire, celui de Noël Masseau.

Tout en s'intréressant, aux autres sports, ce dernier participa à la naissance des Géants. Avec l'aide de quelques élèves et un équipement de fortune, il fut parmi ceux qui ont implanté le football au Séminaire.

Pour sa part, Guy Duval a consacré beaucoup de son temps au hockey, après ses heures de classe. Il a réussi à former de bonnes équipes, pour employer sa propre expression.

Parmi celles-là, il se rappelle de son club bantam de 1967. Il avait tout balayé sur son passage. Autant en saison régulière que pendant les séries éliminatoires.

«Cette année-là, fait-il remarquer, nous avions raflé tous les trophées individuels et d'équipe. À un tel point que nos adversaires en pleuraient. Il n'y avait rien à faire contre nous, quand nos joueurs décidaient de prendre les choses en main.»

S'il était fier du succès de ses protégés, M. Duval l'était tout autant de «ses» patinoires. Il y en avait deux au Séminaire.

«Les plus belles en ville», n'hésite-t-il pas affirmer. Elles faisaient l'envie des équipes de l'extérieur. Même de celles qui évoluaient dans des arénas. Surtout que les heures libres pour pratiquer étaient de plus en plus rares.

Par contre, au Séminaire, les clubs de hockey de la maison ne renconraient pas ce genre de problèmes. Les patinoires de M. Duval étaient toujours en bon état.

Force est d'admettre qu'il y mettait les heures nécessaires. Les élèves du temps, surtout ceux qui lui donnaient un coup de main, se souviennent des nuits blanches passées à les arroser.

Guy Duval s'en souvient lui aussi. Il n'a pas oublié de son côté, les efforts qu'il avait mis pour convaincre l'économe du Séminaire, l'abbé Jean-Paul Landry, l'ancien curé de Notre-Dame-Auxiliatrice, de lui permettre de se procurer une souffleuse.

«Pour moi, raconte-t-il, il s'agissait là d'un outil indispensable pour déblayer les patinoires, les lendemains de tempête. Elle m'a facilité grandement la tâche.»

Dans la même veine, il se rappelle des familles du coin qui mettaient également la main à la pâte. Les petits Granger et leurs soeurs étaient du nombre. Une du groupe, Nicole, travaille à Marcel-Landry.

Bien sûr, tout ça exigeait beaucoup de M. Duval. «Je l'ai fait avec plaisir, confesse-t-il. J'ai toujours cru au parascolaire dès mes débuts dans l'enseignement. Alors que j'avais commencé à m'occuper des Croisés et des Enfants de choeur.

«Pour moi ces activités sont importantes en éducation. Elles permettent aux élèves et aux enseignants de se rencontrer sur un autre plan. Tous en profitent.»



«Je recevais un coup de mains des élèves et des voisins, pour entretenir les patinoires au Séminaire. Nous avions les plus belles en ville.»



Tous les services sont gratuits

L'Ambulance Saint-Jean est un organisme sans but lucratif. Tous les services offerts à la population,

Personne ne reçoit aucune forme de rémunération que ce soit

sont absolument gratuits. Personne ne reçoit aucune forme de rémunération que ce soit. «Nous ne chargeons que nos frais de déplacement et nos repas quand nous nous rendons à une manifestation. Peu importe sa durée et son ampleur.

«Dans ces conditions-là, fait remarquer Guy Duval, nous n'avons pas le choix. Par nos propres moyens, nous devons nous débrouiller pour trouver des sources de financement.

«C'est ainsi, que pendant quatre ou cinq ans, notre brunch annuel a constitué notre principale source de revenus. Nous avons arrêté d'en faire il y a quelques années.

«Probablement que nous allons les reprendre prochainement. Les gens nous le demandent. Cette activité était très populaire, même si elle exigeait passsablement de travail d'organisation.»

«Nous devons nous débrouiller pour trouver des sources de financement»

Présentement, douze municipalités contribuent au financement de la Division Haut-Richelieu. Elles lui versent environ $2,000. Les subventions varient entre $50 et $400.

«Quand nous avons repris nos activités, nous avons pratiquement recommencé à zéro. Entre autres, en plus des pansements, des trousses de premiers soins, nous avons dû nous procurer du matériel indispensable.

«Comme des civières, des planches dorsales, des mannequins, des classeurs. De ce côté-là, nous avons pratiquement tout ce qu'il nous faut.

«D'ici quelque temps, nous aurons notre propre local dans une section de l'ancienne école Saint-Georges. À cet effet, nous avons signé un bail d'une durée de dix ans avec les scouts.»

Dans l'intervalle, tout en s'organisant, M. Duval et ses secouristes ont continué à donner des services. À différents endroits.

Ainsi, les semaines dernières, ils étaient au Festival des montgolfières, au tournoi de soccer de Saint-Luc, à la course cycliste d'une durée de deux jours à travers les rues de Saint-Jean et d'Iberville.

«Nous sommes également à tous les tournois de balle-molle. En premier lieu, pour assurer le secourisme auprès du grand public. Il en sera ainsi durant tout l'hiver pour le hockey.

«Nous sommes présents à tous les matchs des Lynx au Colisée»

«Par exemple, nous sommes présents à tous les matchs des Lynx au Colisée, comme nous le faisions à ceux des Castors. Pour offrir les mêmes services aux spectateurs.

«Quelques fois, quand la situation l'exige, à la demande du médecin de l'équipe ou du soigneur, il nous arrivera d'intervenir auprès des joueurs blessés pour les aider sur la patinoire. Ce que nous faisons régulièrement lors des tournois bantam ou peewee.»

C'est là la partie la plus visible du rôle de l'Ambulance Saint-Jean. Mais son intervention ne s'arrête pas là, comme le souligne M. Duval.

«Nous organisons également des cours de formation en secourisme général auprès des groupes ou des individus. Pour aider à apprendre comment réagir dans des situations d'urgence et empêcher de paniquer. En attendant l'arrivée de l'ambulance ou du médecin.

«Comme dans les cas de perte de connaissance à la suite d'une chute, ou d'une hémorragie. Nous enseignons également comment faire un massage cardiaque ou donner la respiration artificielle dans les cas de détresse respiratoire.

«Nous aurons notre propre local dans l'ancienne école Saint-Georges»

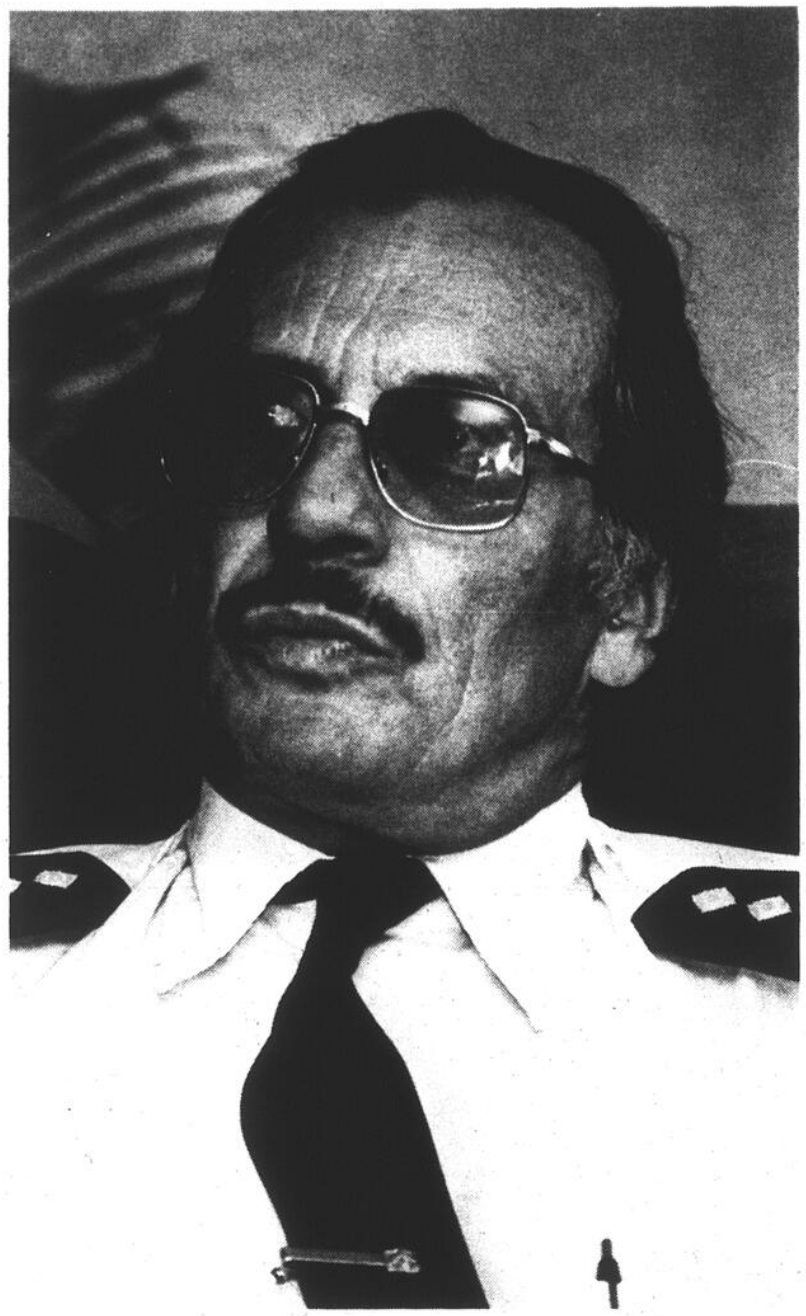
«Souvent, dans de telles circonstances, quand on sait comment intervenir, il est possible, non seulement de soulager la personne indisposée, mais on peut aussi peut lui sauver la vie dans les cas extrêmes.

«Voilà pourquoi, nous entendons cette réflexion de la bouche de ceux qui ont participé à ces cours: «Nous aurions bien dû les suivre avant».

Les membres de l'Ambulance Saint-Jean vont également donner des conférences à différents groupements. Comme dans les Cercles de Fermières ou les clubs de l'Âge d'or. Dans le même but: sensibiliser les gens à l'importance du secourisme. Peu importe les situations.

Les témoignages qu'a reçus M. Duval à cet effet, prouvent leur utilité. Il va sans dire, que de ce côté-là, il fait plus que sa part.

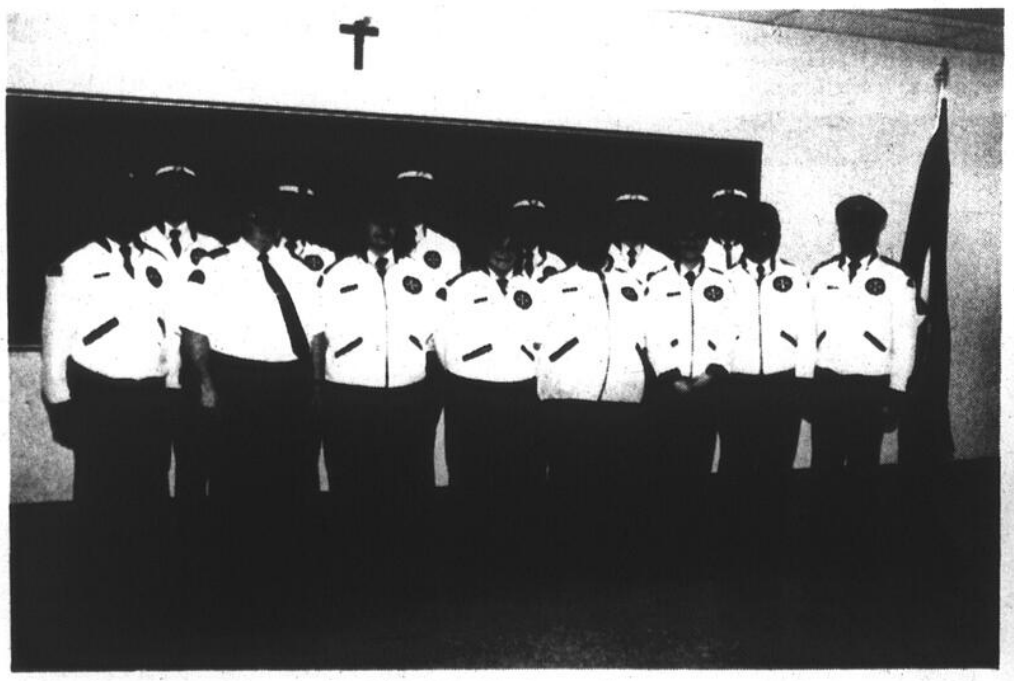
Voilà pourquoi, il faut le croire sur parole quand il dit qu'il consacre un bon quarante heures par semaine à l'Ambulance Saint-Jean.



«Une marque d'estime m'a fait particulièrement plaisir. Le 27 octobre, à la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, je vais recevoir la décoration de Frère Servant de l'Ordre de Saint-Jean que m'a décernée la Reine.»

Avec ses deux réunions par mois, la préparation des cours et toute la paperasse à remplir à gauche et à droite. Malgré tout, «on le voit partout», comme l'a souligné un de nos collègues, en nous suggérant d'aller l'intervieWer.

Toutefois, il tient à souligner une chose: il n'est pas le seul membre de la Division Haut-Richelieu à ne pas compter son temps. Pour rendre service.



Quelques membres de la Division Haut-Richelieu de l'Ambulance Saint-Jean, réunis à l'occasion de la revue annuelle en 1989. De gauche à droite, sur la première rangée: Guy Duval, Solange Duval, Manon Daigneault, Chantal Dupuis, Yvonne Simoneau, Lyne Allaire, Danielle Camirand et Pierre Roy. Deuxième rangée: Jason Lachance, Richard Boudreau, Guy Sasseville, Yvon Bricault, Stéphane Duval et Philippe Busque.



Les membres de l'Ambulance Saint-Jean voient l'excellence de leurs services soulignée. Comme ce fut le cas pour Manon Daigneault qui a reçu une décoration pour sa grande disponibilité. De gauche à droite: Luc Provost, Manon Daigneault, Guy Duval et Marcel Bouchard.

La biologie: une matière qui se vend bien

Tout en enseignant le français et l'anglais, Guy Duval s'est spécialisé jusqu'à un certain point en biologie. «Une matière qui se vend bien, insiste-t-il. Pour ce faire, tout repose sur la façon de la présenter aux élèves pour la rendre intéressante.»

Comme il le fait dès le premier cours, depuis plusieurs années, avec ses élèves de 3e secondaire à Marcel-Landry. Il ne rate jamais son coup.

L'entrée en matière ne varie pas d'une année à l'autre, raconte-t-il. Il insiste notamment sur un point, en présentant la matière à ses nouveaux élèves.

«La biologie, va vous apprendre à mieux vous connaître», prend-il le soin de leur faire remarquer. Avant d'ajouter sur le même ton: «Elle va vous faire découvrir combien vous êtes beaux».

Vous vous imaginez la réaction des élèves. Ce qui lui permet d'ajouter, sur le ton de la blague: «Je n'ignore pas que plusieurs parmi vous le savaient déjà.»

La glace est cassée pour les mois à venir. Pour compléter son premier exposé, il leur explique ce qu'apporte l'étude de la biologie.

La découverte de leur corps, en insistant sur la perfection d'un oeil, du coeur ou encore d'une oreille. Avant de passer à un exemple plus concret.

«Je leur demande ce qu'ils savent du pancréas. Où il est, quel rôle il joue et quel est son importance dans le corps humain.

«Pour leur faire comprendre ensuite, ce qui arrive quand il ne fonctionne pas bien. En prononçant le mot diabète, tous sont capables de faire le rapprochement. Déjà, j'ai capté leur attention.

«Seulement à leurs réaction, l'expérience aidant, je m'en aperçois. À partir de là, ils veulent en savoir davantage, ajoute M. Duval. Ils se sentent directement concernés. Je conserve cette approche jusqu'à la fin.»

L'élan est donné, même quand les sujets deviennent plus compliqués. Qu'il s'agisse d'anatomie, de physiologie ou d'hygiène, à l'intérieur de chaque chapitre.

Il cherche avant tout à capter l'attention de ses élèves

Peu importe les difficultés, M. Duval cherche avant tout à capter l'attention de ses élèves. Il n'épargne rien pour réussir ce tour de force. Pour y parvenir, évidemment il importe au départ de maîtriser sa matière.

Ce qui n'exclut pas de développer des méthodes pédagogiques propres à chaque discipline. À ce chapitre, le travail et l'expérience ne nuisent pas.



«Je déplore la disparition de la vivisection dans les cours de biologie au secondaire. Elle a été abolie pour des raisons financières, a-t-on prétexté», fait remarquer M. Duval.



Les dirigeants du hockey mineur à Saint-Jean et à Iberville, en 1965. De gauche à droite: MM. Eugène Goyette, Guy Duval, Noël Greendale, Maurice Bossé, directeur du service des Loisirs de Saint-Jean, Jean-Maurice Frédette, président, Donat Rouillard et Albert Bertrand.

S'ajoutent des dispositions naturelles. Guy Duval ne le nie pas. Pour sa part, il a été favorisé sous cet aspect, pour avoir eu la chance de grandir dans une famille d'enseignants.

Sa mère à été institutrice. Six de ses sept soeurs ont suivi ses traces

Sa mère a été institutrice. Six de ses sept soeurs ont suivi ses traces, de même que trois de ses nièces.

En effet, rares sont ceux et celles de moins de quarante ans à Saint-Jean ou dans les environs qui n'ont pas fréquenté une école où enseignait une des demoiselles Duval. Que ce soit à Notre-Dame-Auxiliatrice, à Notre-Dame-de-Lourdes, Aux Quatre-Vents, à J.A. Bélanger ou encore à Saint-Luc.

Pour sa part, M. Duval a débuté sa carrière à Waterloo, en 1953, pour la poursuivre ensuite à Montréal, à Saint-Jean, à N.D.A. puis au Séminaire. Avant d'être du premier groupe d'enseignants à l'ouverture de Marcel-Landry en septembre 1971. Avec Gaétan Boudreau, comme directeur.

Depuis le départ pour la retraite de Philippe Beaulé en juin dernier, Guy Duval est le doyen de l'école. Avec ses trente-sept années d'enseignement.

Il a connu des générations d'élèves. Il n'a pas oublié ses premiers, ceux de Waterloo, et leur faculté d'émerveillement. Avec leur désir d'apprendre.

D'après lui, ceux de 1990, n'ont pas changé. La télévision, les ordinateurs et les satellites constituent autant d'éléments qui ont élargi leurs horizons.

Ceux qui les ont précédés, d'après lui, avaient développé d'autres qualités. Mais, en bout de ligne, les résultats sont identiques. Il les trouve encore plus qu'intéressants.

Pour sa part, Guy Duval trouve toujours le même plaisir à se présenter devant sa classe chaque matin. Comme ce fut le cas tout au long de sa carrière. Pour lui, l'enseignement, c'est une vocation. Il a employé cette expression à quelques reprises durant l'entrevue.



Desnoyers-Létourneau
psychologues
Membre de la C.P.P.Q.
- psychothérapie individuelle
- psychothérapie de couple
- psychothérapie de groupe hebdomadaire
- sessions de croissance



624, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu 358-2727

TRAITEMENT DE L'OBÉSITE ET DES VARICES
TRAITEMENT DES RIDES PAR LE COLLAGÈNE

Clinique du Tournant

Médecine préventive et esthétique

HEURES D'OUVERTURE
Lundi: 10 h à 18 h, mardi, mercredi et jeudi: 12 h à 20 h

73, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4658

SAVIEZ-VOUS QUE...

La Résidence Napierville



OFFRE AUX AÎNÉS PARMI LA GAMME DE SES SERVICES, LE DÉPANNAGE. LA PÉRIODE PEUT VARIER DE QUELQUES JOURS À QUELQUES MOIS POUR AUSSI PEU QUE 22$ À 30$ PAR JOUR, TOUS LES SERVICES COMPRIS.

PROFITEZ DE NOS BONS SOINS
ET DE NOTRE SÉCURITÉ PENDANT LES VACANCES DES VÔTRES.

275, rue de l'Église, Napierville, Québec, J0J 1L0
Téléphone: 245-0260

Guy DUVAL



«Notre division, dont le territoire s'étend de La Prairie aux frontières américaines, et entre Chambly et Valleyfield, compte vingt-cinq membres. Repartis 50/50 hommes et femmes.»



Une simulation d'accident. Aidés de pompiers, deux secouristes de l'Ambulance Saint-Jean, Philippe Busque et Jason Lachance donnent les premiers soins à un jeune garçon renversé par une automobile, alors qu'il circulait sur le même vélo avec un compagnon.



Une démonstration de respiration artificielle avec mannequin, par Guy Duval, en présence de Stéphanie Pelletier, au kiosque de l'Ambulance Saint-Jean, lors d'une exposition tenue au Carrefour Richelieu.

Nous ne jouons pas au docteur!

Parlant du rôle joué par l'Ambulance Saint-Jean dans ses interventions de tous les jours, Guy Duval insiste sur un aspect.

«Nous tenons à ce que nos membres aient une bonne formation de base en secourisme général»

«Avant tout, souligne-t-il, nous ne voulons pas jouer au docteur. Encore moins le remplacer. Cependant, tient-il à ajouter, rien n'empêche que nous tenons à ce que nos membres aient une bonne formation de base en secourisme.

La formation des membres se poursuit régulièrement

«En plus, poursuit-il, tous doivent savoir donner des massages cardiaques. S'ils ne peuvent pas le faire à leur arrivée avec nous, ils ont six mois pour l'apprendre.»

Par la suite, leur formation se poursuit régulièrement, pour augmenter leur bagage de connaissances. À chaque réunion mensuelle, une heure est consacrée à des cours techniques.

Les sujets sont variés. Ils peuvent aussi bien porter sur les mesures à prendre dans les cas d'accouchements prématurés, comme ils peuvent porter sur l'utilisation sécuritaire des bobonnes à oxygène.

Ces mesures sont prises pour leur permettre d'intervenir efficacement dans toutes les situations qui se présentent. Elles sont aussi nombreuses que variées.

«Ainsi, énumère Guy Duval, elle peuvent aller du simple diachylon à poser sur une égratignure, qu'à la crise cardiaque. En passant par les évanouissements, les coupures profondes, les entorses, les fractures.

«S'ajoutent à la liste, poursuit-il, les crises d'épilepsie ou le coma diabétique, comme nous en avons vus au Festival des Montgolfières. Il peut arriver aussi que nous soyons appelés à traiter une simple piqûre de guêpe.

«Il peut arriver dans ces circonstances-là, qu'une personne soit allergique. Alors, nous devons en tenir compte».

«Tous doivent savoir donner un massage cardiaque»

Malgré tout, quoiqu'il arrive, une règle d'or est appliquée. «Peu importe ce qui peut survenir, nous cherchons à éviter les complications, en sécurisant les personnes qui sont victimes d'un malaise ou qui ont un accident. Que ce soit grave ou non.

«Dans la même veine, enchaîne-t-il, il est un autre aspect de notre travail que nous ne devons pas perdre de vue. Empêcher l'aggravation du cas que nous sommes appelés à traiter.»

«Nous cherchons à éviter les complications»

Alors, le jugement, mais surtout les connaissances du secouriste de l'Ambulance Saint-Jean, trouvent toute leur importance. Ils doivent agir rapidement.

«En dernière extrémité, glisse M. Duval, il peut arriver qu'il s'agisse d'une question de vie ou de mort. À ce moment-là, nous n'avons que quelques secondes pour prendre une décision.

«La bonne, fait-il remarquer. Nous n'avons pas le droit de nous tromper. Pour ces raisons, nous mettons toutes les chances de notre côté. Nous n'épargnons rien pour assurer la formation de nos membres.»

Ceux et celles qui font partie de l'Ambulance Saint-Jean, le savent quand ils sont acceptés dans ses rangs. Admis comme stagiaires, pendant cinquante heures, ils sont accompagnés d'un sénior dans leur travail.

Seuls les gens sérieux demeurent dans leur rang. Ils le sont. Leur surintendant de la Division Haut-Richelieu prêche par l'exemple qui s'ajoute à son enthousiasme. Il n'exagère en rien quand il parle des 40 heures par semaine qu'il consacre à ce mouvement.



Quelques membres de la division locale accompagnés de représentants de la direction régionale. De gauche à droite: Guy Duval, Marcel Bouchard, Yvon Bricault, Luc Provost, Richard Boudreau, Pierre Roy, Guy Sasseville et Solange Duval.

Pourquoi une année internationale de l'alphabétisation?

En cette année 1990, qui a été décrétée par l'UNESCO l'Année internationale de l'alphabétisation, un grand nombre de gens s'interrogent. Pourquoi une année internationale de l'alphabétisation? À quoi cela peut-il servir? À qui?

À toutes ces importantes questions, nous pouvons répondre en citant les objectifs fixés par l'UNESCO à l'automne 1987. Les voici:

- faire en sorte que les gouvernements des États membres directement confrontés à l'analphabétisme s'emploient plus activement à résoudre ces problèmes…

- Sensibiliser davantage l'opinion publique à l'étendue, à la nature et aux incidences de l'analphabétisme de même qu'aux moyens et conditions de son élimination.

- Accroître la participation populaire à l'intérieur des pays et entre les pays, à l'action menée contre l'analphabétisme, en particulier par le truchement des organisations gouvernementales et non gouvernementales, des associations bénévoles et des groupes communautaires.

- Renforcer la coopération et la solidarité entre États membres dans la lutte contre l'analphabétisme.

- Intensifier la coopération au sein du système des Nations Unies et d'une manière générale, entre toutes les organisations intergouvernementales et non gouvernementales, s'agissant de la lutte contre l'analphabétisme.

- Être l'occasion du lancement du plan d'action pour l'élimination de l'analphabétisme d'ici l'an 2000 et de l'examen de questions d'une importance capitale pour le progrès de l'alphabétisation, comme la réduction du nombre des abandons en cours d'études primaires et la mise en place de programmes de postalphabétisation destinés à éviter de retomber dans l'analphabétisme.

Comme on peut le constater à la suite de la lecture de ces objectifs, si un pourcentage important de ce programme est atteint, l'évènement de l'Année internationale de l'alphabétisation n'aura pas été fait en vain.

Nous vous rappelons que La Porte Ouverte Inc., est un groupe populaire d'alphabétisation qui vient gratuitement en aide aux adultes qui éprouvent des difficultés avec la lecture et l'écriture. On peut nous contacter au 349-6827 et notre local est situé au 439, boulevard du Séminaire nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous!

Michel BOULANGER
pour l'équipe de
La Porte Ouverte Inc.

PLOMBERIUM*

10 ans DE VRAIS CONSEILS EN PLOMBERIE

Surveillez notre catalogue automne, prochainement dans votre région!

ISE IN-SINK-ERATOR

DU TRAVAIL VITE FAIT ET BIEN FAIT!

BROYEUR À DÉCHETS
Moteur 1/2 c.v. unidirectionnel à démarrage intégré, avec crépine d'évier et attache «Quick Lock» en acier inoxydable.
(Garantie de 2 ans)
Modèle 15
199$



DISPENSATEUR À EAU CHAUDE
Fournit jusqu'à 60 tasses d'eau chaude par heure, réservoir isolé de 1/2 gallon
(Garantie de 1 an)
Modèle GN, blanc
288$
(Aussi disponible: noir, amande ou chrome)



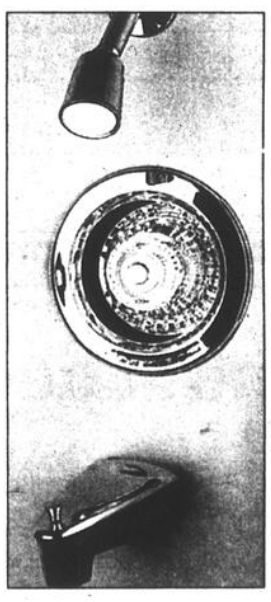
MOEN

LES MEILLEURS ROBINETS QUI SOIENT!

POUR LE BAIN/DOUCHE:
LEGEND/MOENTROL
Robinet avec mécanisme à pression balancée évitant les changements drastiques de température!

Inverseur à la place #3270 — 182$

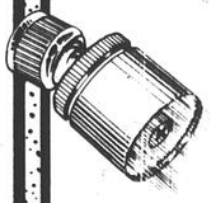
Inverseur au bec de bain #3170 — 151$



POUR LE LAVABO:
LEGEND
Robinet à poignée unique d'acrylique, avec drain mécanique.



#4623 — 86$



NE GASPILLEZ PAS VOTRE ÉNERGIE!

GRATUIT



Présentez-vous à l'un de nos magasins PLOMBERIUM participants et nous vous remettrons gratuitement un limiteur de débit MOEN

S'adaptant sur la plupart des modèles de têtes de douche, ce limiteur réduit le débit d'eau à 2,28 gallons par minute *

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES. FAITES VITE!

Offre valide jusqu'à épuisement des stocks
Aucun achat requis

* Peut varier selon la pression d'eau

Pour faire de vraies économies à peu de frais, venez nous voir! Nous vous **donnerons** la solution.

10 ans DE VRAIS CONSEILS EN PLOMBERIE

Plomberium Saint-Luc
395, boulevard Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

VISA

Spéciaux valides jusqu'au 22 septembre 1990

Échec et mat



Guy Samson

Le mat du couloir

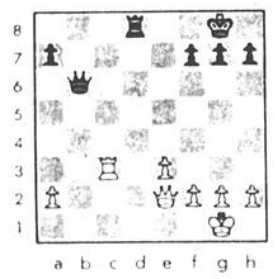
Le mat du couloir est une des façons la plus élémentaire de faire échec et mat.

Après le roque de part et d'autre, les Rois se retrouvent à l'abri derrière leurs propres pions.

Mais il faut être très prudent et ne pas oublier que l'intrusion des pièces lourdes ennemies (la Dame et les Tours) peut provoquer un mat sur la dernière traverse.

De très belles combinaisons sont fondées sur cette faiblesse.

Dans la position du diagramme tirée de la partie O. Bernstein et R. Capablanca, jouée à Moscou en 1914, les blancs ont bien un pion de plus, mais la première rangée n'est pas très bien protégée.



Les noirs au trait profitent de cette lacune pour gagner la Tour blanche.

■ **Le gagnant**

Le gagnant de notre premier tournoi de parties rapides de la saison a été Serge Tremblay, tout juste devant Yan Clément. Félicitation à ces deux joueurs pour leur performance.

Le Club d'échecs tient ses activités à tous les mercredis, de 19 heures à 23h30, au Centre culturel Fernand-Charest. Venez nous rencontrer. Bonne semaine à tous.

■ **Solution**

Les blanc abandonnèrent sur le champ après;

1. ... — Db2!

Un très beau coup, les blancs perdent la Tour dans touts les variantes. Exemple, si:

2. Tç2 — Db1 +
3. Df1 — DxTç2

Ou bien;

2. Td3 — Db1 +
3. Df1 — DxTd3

Ou encore;

2. Dd3 — Da1 +
3. Df1 — DxTç3

Et pour finir;

2. De1 — DxTç3

Et comme si cela ne suffisait pas, les blancs pourraient toujours essayer, 2- Tç8, ..., mais là, je vous laisse trouver la solution tout seul.

Mot mystère

11 LETTRES CACHEES

MOT-MYSTÈRE

ENRAYER L'EPIDEMIE DE ROUGEOLE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
administrer
adulte
âge
alarmant
aviser
B
bas
bébé
bénigne
C
cas
cesser
clinique
C.L.S.C.
contact
contagieuse
contrôler
corps
cour
crise
D
début
découvrir
département
détecter
distingue
E
école
efficace
encéphalite
enrayer
équipe
estimé
étude
excès
F
fièvre
fin
fixée
G
guérir
H
hospitalisé
I
incubation
individu
infectieuse
M
maladie
même
N
nez
O
oreille
P
parle
période
personne
plus
points
précaution
près
procédé
propagée
protège
R
raison
rapide
rare
recommandation
relevé
répandu
réserver
retracer
risque
rouge
S
santé
signe
soin
sort
souffre
symptôme
T
taux
tête
V
varie
vers
virus
visage
vite
vulnérable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	T	L	U	D	A	E	E	N	N	O	S	R	E	P	T	E	T	E	C
2	D	R	V	E	B	E	N	D	P	R	O	T	E	G	E	U	A	N	S	O
3	O	O	A	E	G	E	M	I	E	U	E	P	I	U	Q	E	G	L	T	R
4	I	S	B	R	R	U	E	I	F	C	C	P	C	S	E	I	C	R	N	P
5	R	E	P	V	E	I	O	F	T	R	O	A	I	T	S	E	I	I	I	S
6	E	D	E	R	D	R	R	R	A	S	U	R	I	V	U	R	N	P	O	U
7	P	I	N	A	E	E	T	I	E	A	E	L	P	Q	E	V	F	R	P	D
8	F	P	L	S	T	C	S	S	T	L	A	E	I	U	I	T	E	E	I	N
9	I	A	R	N	Y	O	A	N	I	H	O	N	G	T	G	Y	C	S	O	A
10	M	R	A	O	N	M	A	U	P	N	I	R	E	C	A	R	T	E	R	P
11	E	S	F	I	P	M	P	E	T	L	I	M	T	R	T	I	I	R	E	E
12	L	D	O	T	R	A	C	T	C	I	E	M	N	N	N	E	E	V	F	R
13	B	S	E	A	U	N	G	T	O	M	O	E	D	G	O	X	U	E	F	I
14	A	A	L	B	E	D	C	E	O	M	G	N	U	A	C	C	S	R	I	R
15	R	A	S	U	U	A	E	R	E	A	E	E	T	V	R	E	E	C	C	V
16	E	G	A	C	T	T	E	E	S	I	L	A	T	I	P	S	O	H	A	U
17	N	C	I	N	D	I	V	I	D	U	U	N	S	S	S	U	R	R	C	O
18	L	E	O	I	L	O	V	F	I	X	E	E	A	E	R	U	I	E	E	C
19	U	C	Z	L	E	N	G	I	N	E	B	C	C	R	R	E	L	E	V	E
20	V	D	E	T	E	C	T	E	R	T	N	E	M	E	T	R	A	P	E	D

Alcool

Une maladie physique et mentale

Quand nous buvions nous menions une vie normale tant au point de vue physique que mental.

Nous épuisions nos corps en les chargeant d'alcool, nous ne mangions pas suffisamment et nous mangions ce que nous n'aurions pas dû manger. Nous n'avions pas assez de sommeil ou bien celui que nous prenions ne nous apportait pas le repos. Nous nous ruinions nous-mêmes physiquement. L'alcool était pour nous une obsession et nous ne pouvions pas imaginer la vie sans alcool? Nous avions toutes sortes d'idées plus saugrenues les unes que les autres à notre propre sujet et au sujet des autres. Nous nous ruinions nous-mêmes mentalement.

Depuis que nous sommes entrés dans le mouvement «AA» nos santés sont meilleures physiquement et mentalement.

Si vous voulez nous rejoindre appelez les Alcooliques Anonymes au 347-6580



Bridgepour tous



Jean-Paul Couture

Contrat de 4 coeurs sans problème

O. entame du ♢ R, N. joue le 7, E. joue le 2 laissant à son partenaire le choix de continuer la couleur. O. continue avec ♢ D qui est coupée par le 3 de pi. de S.

Alors S fait son plan de jeu. Il compte ses perdantes qui sont au nombre de trois: une à coeur, une à carreau et une à trèfle.

S. joue atout en commençant par ♤ A et D ce qui épuise les adversaires en atout. Ensuite S joue trois levées de coeur avec ♡ A, R et petit où S perd la main.

C'est O. qui remporte la levée et en désespoir de cause il revient avec le ♢ V qui est coupé par S.

À ce stade S. se demande où se trouve le ♧ R? Dans la main de O. ou de E? La manoeuvre est toute indiquée. S. coupe le dernier co. au mort et entame de la ♧ D du mort. E. couvre du roi. Le contrat de 4 pi. est réalisé avec une levée supplémentaire.

Résultats du lundi 2 septembre

Jean-Paul Couture et Luc Boudreau 62.50%. Philo Melillo et Gisèle Labre 60.62%.

Mercredi 5 septembre

Joan Weiner et Eileen Braganza 68.08%. Rita Légaré et Mireille Lalande 58.00%.

■ **Activités**

Des cours de bridge pour novices. Lieu: au local 165 rue Saint-Paul. Inf.: 348-4381.

N'oubliez pas les duplicatas du lundi et du mercredi soir et du dimanche soir à 19h30 au local du 165 rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: 348-4381.

Nord
♠: R-6-4-2
♡: 9-8-2
♢: 10-8-7
♣: D-V-10

Ouest
♠: 8-7
♡: D-10-5-3
♢: R-D-V-5-3
♣: 9-4

Est
♠: 9-5
♡: V-5
♢: A-9-6-2
♣: R-8-7-6-5

Sud
♠: A-D-V-10-3
♡: A-R-6-4
♢: 4
♣: A-3-2

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1 pi	passe	2 pi	passe
4 pi	passe	passe	passe

Entame du ♢ R



Avec cette carte, vous accumulez des ristournes $ $

Profitez-en dès maintenant chez les marchands participants

Sans jamais débourser un seul sou de plus, profitez du programme Prepar et économisez des dollars pour votre avenir en dirigeant vos achats chez ces marchands:

RÉSEAU DES MARCHANDS

PREPAR

IBERVILLE

CARREFOUR LAPLANTE

Supermarché Laplante Provigo
Le Bistro Chez Barlu
Chatel votre nettoyeur
Bijouterie Jean Langevin inc.
Vidéo Jeux
Pâtisserie Le Sabayon
Dimension Sport

AUTRES MARCHANDS

Supermarché Pro-40 «Provigo»
435, 9e Avenue
Dépanneur Lucar «Boni-Soir»
25, Route 104
Animal Bouffre
131, 2e Avenue
Station d'essence et Lave-Auto Lucar
25, Route 104

MONT SAINT-GRÉGOIRE

Louvet Fourreur inc.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

ACCESSOIRES DE SALLES DE BAINS ET PLOMBERIE

Les Salles de Bains Falro
485, rue Saint-Jacques
Plomberie Carillon
485, rue Saint-Jacques
Autour du Bain
Carrefour Richelieu

AGENCE DE VOYAGES

Uniglobe Voyages Plus
1050, boul. du Séminaire Nord

COURTAGE IMMOBILIER

Immeubles Action Itée
Danyel Duval
358-3633

ALIMENTATION

Supermarché Lamoureux «Métro»
Place Bougainvillier
Boulangerie Bissonnette Itée
251, rue Champlain
Dépanneur Guylaine Drapeau inc. «Boni-Soir»
1069, boul. du Séminaire Nord
Dépanneur Lucar «Boni-Soir»
225, boul. Industriel
Dépanneur Relais de l'Écluse «Boni-Soir»
334, rue Champlain
Dépanneur Relais Grand-Bernier «Boni-Soir»
460, Grand-Bernier

ARTICLES DE SPORT

Miteq Boutique Plein-Air
88, rue Saint-Jacques
Podium Sports Martin inc.
532, boul. du Séminaire

AUTOMOBILE

Centre du Camion MC Itée
895, rue Aubry
Les Pneus Robert Bernard
450, Grand-Bernier
Paquin Audio
512, boul. du Séminaire Nord
Station d'essence Lucar
225, boul. Industriel
Station d'essence et Lave-Auto Lucar
1067, boul. du Séminaire Nord
Station d'essence Relais de l'Écluse «Shell»
334, rue Champlain
Station d'essence Relais Grand-Bernier «Shell»
460, Grand-Bernier
Vitro Plus
506, boul. du Séminaire Nord

CENTRE DE DÉCORATION

J.-G. Bombardier
765, rue Saint-Jacques
Tapis Décor Saint-Jean inc.
1082, rue Champlain

CORDONNIER

Le Bottier Jacques
633, boul. Gouin

ÉCOLES DE CONDUITE

École de conduite Tecnic
202, rue Richelieu
École de conduite Tecnic
921, boul. du Séminaire Nord

ÉLECTRICITÉ

Kébec Électrique inc.
6, Grand-Bernier Sud
Jauniaux Luminaires
1331, Grand-Bernier

FLEURISTE

Fleuriste Topaze inc.
910, boul. du Séminaire Nord

GALERIE D'ART

Galerie d'Art l'Art-Iste inc.
Carrefour Richelieu

IMPRIMERIE

Imprimerie Doral inc.
620, boul. Industriel

PEINTURE

Peinture Bétonel
1025, boul. du Séminaire, bureau 1

PHARMACIES

Super Escompte Jean Coutu
130, rue Richelieu
Super Escompte Jean Coutu
947, boul. du Séminaire Nord

RESTAURANTS

Le Bistro Chez François
Carrefour Richelieu
Le San Giovanni
Halles Saint-Jean
Le Samuel II
291, rue Richelieu
Le Waïkiki
747, rue Saint-Jacques
Restaurant Le Chalet
197, boul. du Séminaire Nord
Restaurant La Poudrière
Hôtel Vallée des Forts
725, boul. du Séminaire Nord

SOINS DE LA PERSONNE

Bronzage Unic XI
939-A, boul. du Séminaire Nord

NETTOYEURS

Chalet Votre Nettoyeur
285, rue Saint-Jacques
Chatel Votre Nettoyeur
933, boul. du Séminaire Nord
Chatel Votre Nettoyeur
491, boul. du Séminaire Nord
Chatel Votre Nettoyeur
350, rue Jacques-Cartier

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Le Maître Tailleur
627, boul. Gouin

VÊTEMENTS SPÉCIALISÉS

Cuir Renard
1025, boul. du Séminaire Nord
Miteq Boutique Plein-Air
88, rue Saint-Jacques

VITRERIE

Vitrerie Saran inc.
965, boul. du Séminaire Nord

Saint-Luc

Supermarché Dextradeur «Métro»
385, boul. Saint-Luc
Dépanneur S.L. «Boni-Soir»
220, boul. Saint-Luc
Dépanneur La Roseraie «Proprio»
144, rue Saint-Gérard
Chatel Votre Nettoyeur
138, rue Saint-Gérard
Choinière et Martel «Le Rénovateur»
274, boul. Saint-Luc
Salon Marie-Paule coiffure et esthétique
307, boul. Saint-Luc
Piscine Caron enr.
19, rue Moreau
Mégatronic Système d'Alarme
359-5955
Station d'essence Esso La Roseraie
144, rue Saint-Gérard
Station d'essence Esso S.L.
220, boul. Saint-Luc

PREPAR

PROGRAMME D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE ACHAT-RENTE

Plusieurs autres commerces se joindront au réseau PREPAR dans les prochaines semaines. Peut-être que l'un deux sera votre commerçant préféré.

Note: les taux de ristourne offerts sont établis par les commerçants et peuvent augmenter ou diminuer selon des normes propres aux commerces affiliés.

Exemple possible pour un restaurant:
Ristourne standard 5% = lundi au vendredi, repas du midi
Ristourne Prepar + 10% = lundi, mardi, mercredi à 18 h
Ristourne de base 3% = jeudi soir, vendredi soir et fin de semaine



Robert Martineau

Des africanismes à connaître

Mises à part les parties de scrabble, le jeu préféré du scrabbleur est celui qui consiste à trouver l'anagramme ou les anagrammes d'un mot. Un petit jeu fort simple qui ne manque jamais de nous surprendre et bien sûr de nous faire rire. On a qu'à penser au PARISIEN et à l'ASPIRINE ou encore à une COUILLE dont l'anagramme beaucoup plus jolie est la LUCIOLE. Ceci dit, vous vous doutez bien qu'aujourd'hui l'on vous fera connaître des anagrammes. Prenez note que chaque mot de départ est un africanisme. Un africanisme est tout simplement une tournure, une expression propre au français parlé en Afrique noire. Sur ce, nous vous souhaitons de passer une agréable semaine et bonnes anagrammes.

ABAGOST,S: n.m. Au Zaïre, veston de tissu léger pour homme. CABOTAS - CABOS-(S)AT.

ANGOLAIS,E: adj. De l'Angola. (Afrique australe). ANALOGI(E)S.

BANCO: n.m. Matériau de construction traditionnel, sorte de pisé. Bien sûr on peut faire aussi banco. BACON.

CAIROTE,S: adj. du Caire. COÏTERA - COTERAI - COR(S)ETAI - COTI(S)ERA - E(S-)CORTAI.

DOUM: n.m. Palmier. MOUD.

ESTAGNON: n.m. Récipient métallique destiné à contenir de l'huile ou des essences. NÉGATONS - SONGEANT - TONNAGES.

FASSI,E: adj. de Fez, au Maroc. FISSA (inv.) FIASS(E) - F(E)SSAI.

FILAO,S: n.m. Grand arbre au bois très dur. LOFAI - (S)OLFIA.

GARI,S: n.m. Farine de manioc. AGIR - GRI-(S)A.

LABRET: n.m. Ornement que certaines femmes portent à la bouche. TABLER - BRÊLÂT.

LIMBA: n.m. Sorte de bois. LAMBI.

MAKI: n.m. Mammifère primate à longue queue. KAMI.

MAROCAIN: adj. Du Maroc. MACARONI - ROMANCAI.

SIPO: n.m. Très grand arbre dont le bois est utilisé en ébénisterie. POIS.

■ À JOUER PARTIE DE SCRABBLE

N°	Tirage	Mot trouvé	Réf.	Pts
1	LTTEOTI			
2	-EUNTUOZ	TOLITE	H-8	14
3	UNU + ?NCA	TOLEZ	10-F	36
4	U + EDLMOO	NUANCE(r)	13-C	22
5	ELO + GTRR	MOUD	12-A	24
6	-XERESUI	LOGEZ	J-6	17
7	REATINN	SERIEUX	14-H	94
8	UN?VYII	RANIMENT	A-8	131
9	U?VII + RL	YEN	I-9	46
10	UL + DAPCO	GIVR(a)I	8-J	39
11	LAP + RNIE	COUDOYE	9-D	28
12	RARKHEE	PRALINE	B-2	74
13	REE + ETEE	HARKA	4-A	42
14	EETEE + SI	RIE	K-7	25
15	-PFWBTEE	COUDOYEES	9-D	26
16	PFBTEE + A	WU	M-13	22
17	PBTA + TEM	FEERIE	K-4	20
18	BM + SASAI	PETAT	L-1	32
19	LVGHIFE	BAISAMES	2-F	69
20	-SUOBEMA	VIGILE	H-1	33
21	EAFHJDU	EMBOUAIS	O-2	64
22	HJD + ELSQ	FEAUX	N-10	36
23	ELQ +	HADJS	E-3	32
		LEK	D-2	17
				943

■ Améliorez votre vocabulaire

Connaissez-vous l'équivalent français de: 1° bachelor, 2° condominium, 3° intercom?. Réponses: 1° Garçonnière, studio. 2° Copropriété (appartement, bureau en copropriété). 3° Interphone.

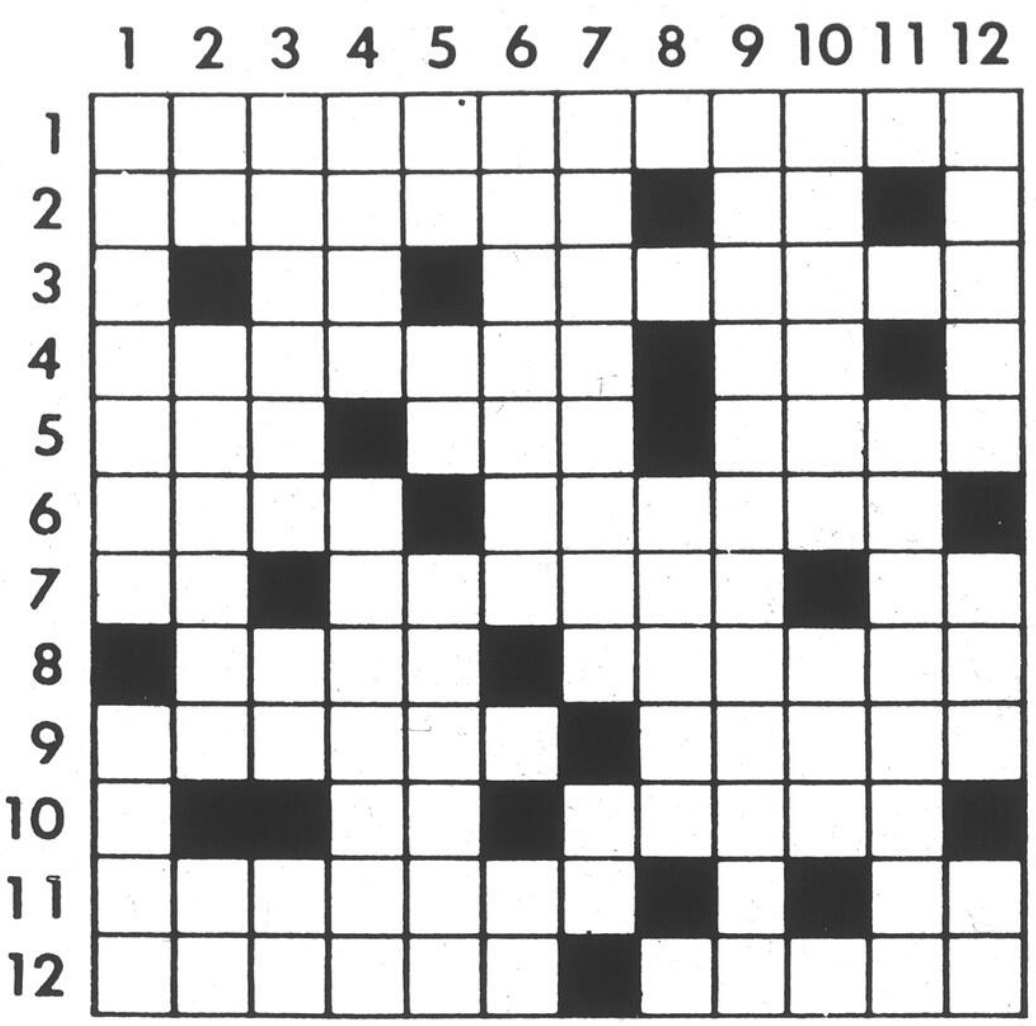
■ Enrichissez votre vocabulaire

REDDITION: n.f. Action de se rendre, de mettre bas les armes. Comme 2e définition ce terme signifie: acte par lequel un mandataire, un comptable, etc., présente les comptes de sa gestion. (Reddition de comptes).

POUR rire



Mots croisés



38

MOTS CROISÉS DÉFI

HORIZONTALEMENT

1- Qui se sépare de la communion des fidèles de son Église.
2- Compétition sportive - En costume d'Adam.
3- Adj. poss. - Qui a deux côtés égaux.
4- Gardes en ta possession - Symb. de l'astate.
5- Terre qui émerge - Il commandait les Sudistes - Tire son origine.
6- Rivière de France - Il possédait une lampe magique.
7- Saint - Consumée - Sigle anglais de cheval/vapeur.
8- Rôda - Petit anneau de cordage.
9- Vipères - Institution d'enseignement.
10- Interj. de surprise - Arbre.
11- Robe du prêtre - Conj.
12- Obstiné - Arrêt d'un liquide organique qui circule.

VERTICALEMENT

1- Locaux où se font les prises de vues pour le cinéma - Partie du panier par laquelle on le tient.
2- Préf. signifiant réunion- Ce qu'il y a de plus distingué (pl.) - Pronom ind.
3- Petites cabanes - Rév. Père - Note.
4- Me rendrai - État d'une personne ivre.
5- Étain - Art. espagnol - Délivrance au moyen d'une rançon.
6- Oiseau passereau - Arrivé en ce monde.
7- Creux sous le bras - Symb. du fer.
8- Ventiler.
9- Qui est devenu lumineux sous l'effet d'une température élevée.
10- Mendiai - Agent secret de Louis XV.
11- Aspirées.
12- Narine des cétacés - Sent mauvais - Règle à deux branches.

Solution du No. 37

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	■	D	E	C	O	U	T	A	N	T	E	S
2	D	E	C	O	R	T	I	Q	U	E	R	A
3	E	C	H	I	N	E	■	U	■	M	■	L
4	P	L	E	T	E	R	■	A	V	O	U	E
5	O	■	C	R	E	U	X	■	I	I	■	T
6	R	R	■	E	■	S	E	M	O	N	C	E
7	T	A	S	■	A	■	N	U	L	■	R	■
8	A	M	B	I	T	I	O	N	■	F	O	I
9	T	E	I	N	T	■	N	I	G	A	U	D
10	I	■	R	O	I	S	■	R	O	U	L	E
11	C	D	E	U	R	■	S	A	U	T	E	E
12	N	E	■	I	E	■	C	I	T	E	S	■

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.